



Rapport e quen annual 2024
Bericht und Jahresrechnung 2024

Cuntegn

Inhaltsverzeichnis

	Pagina <i>Seite</i>
Rapport annual dalla suprastanza communal <i>Jahresbericht des Gemeindevorstandes</i>	1
Autoritads communalas <i>Gemeindebehörden</i>	14
Delegai <i>Delegierte</i>	16
Quen annual <i>Jahresrechnung</i>	
Mussament da success <i>Erfolgsausweis</i>	18
Mussament da finanziaziun <i>Finanzierungsausweis</i>	19
Quen da gudogn e sperdita <i>Erfolgsrechnung</i>	20
Quen d'investiziun <i>Investitionsrechnung</i>	39
Bilanza <i>Bilanz</i>	42
Quen dalla circulaziun dils daners <i>Geldflussrechnung</i>	48
Evaluaziun ceffras distinctivas <i>Kennzahlenauswertung</i>	50
Aschunta tiel quen annual <i>Anhang zur Jahresrechnung</i>	52
Rapports da revisiun <i>Revisionsberichte</i>	69
Statisticas <i>Statistiken</i>	74

Rapport annual dalla suprastonza communal

Jahresbericht des Gemeindevorstandes

Preziadas conburgheisas e preziai conburgheis

En num dalla suprastonza communal selegrel jeu d'astgar presentar a Vus nies rapport annual 2024. Quel possibilitescha buca mo da comunicar cefras e fatgs, mobein era da dar in sguard sin ils meins vargai e schar passar revista ils svilups, las sfidas e las decisiuns communablas a caschun dallas radunonzas communalas.

Communablamein essan nus s'engaschai per realisar projects che rinforzan, protegian e sviluppeschan vinavon nossa vischnaunca. In dils projects che occupescha nus dapi onns e che nus vulein persequitar vinavon ils proxims onns ei la sanaziun intensiva dallas vias communalas. Dapli informaziuns davart quella anfleis Vus pli tard en quei rapport.

Ina midada impurtanta per la structura d'organisaziun dall'administraziun communal ei entrada en vigur ils 9 d'avrel 2024. Quei di ha la suprastonza communal decidiu ed introduciu il model da direcziun a basa dalla constituziun communal. Midadas drovan adina lur temps, nus savein denton dir che la moda da gestiun ei gia daventada rutina e fa part dil niev mintgadi.

Jeu giavischel a Vus muments interessants cun la lectura dil rapport annual 2024.

Administraziun generala, persunal communal, turissem, scola

Administraziun generala

Igl onn 2024 ei la suprastonza communal seradunada en total a 21 sedutas.

Las suandontas radunonzas communalas havein nus astgau preparar e realisar igl onn da gestiun:

Radunonza communal dils 20-6-2024

- rapport annual e rendaquen per ils 31-12-2023
- elecziuns: 1 commember per la suprastonza communal (demission)
- presentaziun dil project per la protecziun encunter auas grondas ella Val da Schluein

Il rapport annual ed il quen annual ein vegni approbai unanimamein.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Ich freue mich, im Namen des Gemeindevorstandes, Ihnen unseren Jahresbericht 2024 vorlegen zu dürfen. Ein Jahresbericht bietet die Möglichkeit nicht nur Zahlen und Fakten zu kommunizieren, sondern auf die vergangenen Monate zurückzublicken und die Entwicklungen, Herausforderungen und gemeinsame Entscheide in den Gemeindeversammlungen Revue passieren zu lassen.

Gemeinsam haben wir an Projekten gearbeitet, die unsere Gemeinde stärken, schützen und weiterentwickeln. Ein Projekt welches uns seit Jahren beschäftigt und noch zu verfolgen ist für die kommenden Jahre, ist die intensive Strassensanierung unseres Dorfes. Mehr Informationen darüber finden Sie in diesem Bericht unter Gemeindestrassen.

Eine einschneidende Veränderung in der Organisationsstruktur der Gemeindeverwaltung ist per 9. April 2024 in Kraft getreten. Das gemäss Gemeindeverfassung mögliche Geschäftsleitungsmodell wurde dann vom Gemeindevorstand beschlossen und eingeführt. Veränderungen brauchen immer seine Zeit, wir können jedoch sagen, dass die Führungsroutine der neuen Struktur weitgehend zum neuen Alltag wurde.

Ich wünsche Ihnen beim Lesen des Jahresberichtes 2024 viele spannende Momente.

Allgemeine Verwaltung, Gemeindepersonal, Tourismus, Schulwesen

Allgemeine Verwaltung

Der Gemeindevorstand hat im Jahr 2024 insgesamt 21 Sitzungen abgehalten.

Folgende Gemeindeversammlungen durften wir im Jahre 2024 vorbereiten und abhalten:

Gemeindeversammlung vom 20.6.2024

- Jahresbericht und Rechnungsablage per 31.12.2023
- Wahlen: 1 Mitglied Gemeindevorstand (Demission)
- Präsentation Projekt Hochwasserschutz Val da Schluein

Der Jahresbericht und die Jahresrechnung wurden ohne Gegenstimmen genehmigt.

Gieri Blumenthal ha demissionau suenter esser s'engaschaus durant 4 onns ella suprastanza communal. Cun ina maioritad absoluta da 28 vuschs han 57 votantas e votants eligiù Reto Schwitter sco niev suprastont, e quei cun 53 vuschs egl'empren scrutini.

Il project Val da Schluein ei staus exponius per investa ellas vischnauncas pertuccadas naven dils 17-5-2024 tochen ils 17-6-2024. Benno Zarn ha presentau detagliadamein il project.

Radunonza communal dils 4-10-2024

- approvaziun dil credit per il project Prau la Selva a Flem
- approvaziun dil credit per la protecziun encunter auas grondas ella Val da Schluein
- approvaziun dalla Lescha davart la restricziun da fiugs artificialas dalla vischnaunca da Falera

La damonda da credit da CHF 1 miu. per il center da sport Prau la Selva ei vegnida approvada unanimamein.

La damonda da credit da CHF 900'000.– per il project Val da Schluein ei vegnida approvada unanimamein.

La Lescha davart la restricziun da fiugs artificialas ella vischnaunca da Falera ei vegnida approvada cun 49 vuschs e 2 cuntervuschs.

Radunonza communal dils 13-12-2024

- presentaziun ed approvaziun dil budget 2025
- determinaziun dil pei da taglia 2025
- approvaziun dil credit per sanar las vias communalas

Il budget per igl onn 2025 vegn approbaus senza cuntervuschs.

La proposta dalla suprastanza communal da mantener il pei da taglia sin 65 % dalla taglia cantunala semplia per la taglia sin las entradas e la taglia sin la facultad ei vegnida approvada senza cuntervuschs (37 vuschs affirmativas). Las votantas ed ils votants han medemamein approbau la proposta da mantener la taglia sin imobilias sco tochen dacheu, numnadamein sin 1.25 promils.

Per las ulteriuras vias egl'intschess da contribuziun 5 (5.2 Via Giaus sut, 5.3 Via Chischlatsch, 5.4 Via Lavintgin e 5.5 Via Samun) approbescha la radunonza communal unanimamein in credit brut da CHF 2'215'000.–.

Ultra da quei ei il suveran vegnius informaus davart la nova organizaziun digl'uffeci da baghegiar da Falera. Per motivs organisatoris ei quel vegnius transferius e sesanfla dapi igl 1. da schaner 2025 a Laax. Durant las uras d'avertura regularas dil spurtegl ei igl'uffeci da baghegiar aschia contonschibels 5 dis l'jamna.

Persunal communal

La fin da fevrer 2024 ei nies luvrer communal Pius Winzap ius en pensiun. Nus engraziein cordialmein a Pius per siu engaschi en fa-

Gieri Blumenthal hat nach 4 Jahren Engagement im Gemeindevorstand demissioniert. Bei einem absoluten Mehr von 28 Stimmen haben die 57 anwesenden Stimmberechtigten im ersten Wahlgang Reto Schwitter mit 53 Stimmen zum neuen Gemeindevorstand gewählt.

Das Projekt Val da Schluein lag vom 17.5.2024–17.6.2024 in den betroffenen Gemeinden auf. Eine detaillierte erste Information über das Projekt wurde von Herrn Benno Zarn präsentiert.

Gemeindeversammlung vom 4.10.2024

- Kreditgenehmigung Projekt Prau la Selva Flims
- Kreditgenehmigung Projekt Hochwasserschutz Val da Schluein
- Genehmigung Gesetz über die Beschränkung von Feuerwerk der Gemeinde Falera

Der Kreditantrag von CHF 1 Mio. für das zentrale Sportzentrum Prau la Selva wurde ohne Gegenstimmen genehmigt.

Der Kreditantrag von CHF 900'000.– für das Hochwasserschutz Projekt Val da Schluein wurde ohne Gegenstimmen genehmigt.

Das Gesetz über die Beschränkung von Feuerwerk in der Gemeinde Falera wurde mit 49 Ja-Stimmen und 2 Nein-Stimmen genehmigt.

Gemeindeversammlung vom 13.12.2024

- Präsentation und Genehmigung Budget 2025
- Festsetzung Steuerfuss 2025
- Kreditgenehmigung Sanierung Gemeindestrassen

Das Budget für das Jahr 2025 wird wie präsentiert ohne Gegenstimmen genehmigt.

Der Vorschlag des Gemeindevorstandes, den Steuerfuss für die Einkommens- und Vermögenssteuer unverändert auf 65 % der einfachen Kantonssteuer zu belassen, wurde ohne Gegenstimmen (37 Ja-Stimmen) angenommen. Die Liegenschaftssteuer auf 1.25 Promille zu belassen wurde auch ohne Gegenstimmen (38 Ja-Stimmen) genehmigt.

Für die restlichen Strassen im Beitragsgebiet 5 (5.2 Via Giaus sut, 5.3 Via Chischlatsch, 5.4 Via Lavintgin und 5.5 Via Samun) wird ein Bruttokredit in der Höhe von CHF 2'215'000.– ohne Gegenstimmen genehmigt.

Zudem wurde der Souverän bezüglich der neuen Organisation des Bauamtes Falera informiert. Aus organisatorischen Gründen wurde die Bauverwaltung ab dem 1.1.2025 nach Laax verlegt. Während den regulären Schalteröffnungszeiten ist das Bauamt so an 5 Tagen erreichbar.

vur dalla vischnaunca da Falera e sperein ch'el sappi guder sia pensiun meritada. Per la nova fasa dalla veta giavischein nus ad el bia muments da plascher e ventira cun sia famiglia.

Miez 2024 ha Nina Peng terminau cun success sia scolaziun professiunala. Nina ha bandunau nossa canzlia la fin da fenadur 2024, quei che nus deplorein fetg. Nus engraziein a Nina aunc ina gada cordialmein per sia lavur e giavischein ad ella mo il meglier per siu futur.

Il post vacant sco menader operativ dall'administraziun communal da Falera ha saviu vegnir occupaus igl 1.d'avrel 2024 cun Ivo Speck. Sco sesent da Falera, mo era sin fundament da sias activitads precedentas, ei Ivo Speck enconuschents buca mo allas indigenas ed als indigens, mobein era allas possessuras ed als possessurs da habitaziuns da vacanzas. Nus beneventein Ivo cordialmein en nies team.

Gieri Blumenthal ha demissiunau per la fin da zercladur 2024 sco suprastont dalla vischnaunca da Falera. Gieri ei staus commember dalla suprastonza dapi il fenadur 2020. Nus engraziein ad el aunc ina gada cordialmein per siu grond engaschi en favur dalla vischnaunca, dalla suprastonza communal e surtut en favur dils fatgs da baghegiar.

Cun Reto Schwitter ha la suprastonza communal saviu gudignar in giuven interpretender local ch'ei enconuschents buca mo allas conburgheisas ed als conburgheis da Falera, mobein era a biaras possessuras e biars possessurs da habitaziuns da vacanzas sin fundament da sias activitads. Sia experientscha d'economia da menaschi e siu patertgar d'interpretender ein da gronda valeta per nossa vischnaunca. Nus beneventein Reto cordialmein en nies team.

Turissem

Falera ha astgau beneventar sur las fiastas da Nadal 2024 ed era ils emprems dis digl onn niev aschi biars hosps sco aunc mai. Igl ei da menziunar che Nadal e Silvester ein curdai quella ga amiez l'jamna, pia ina constellaziun ideala per reparter ils dis da vacanzas a moda efficienta.

In dils temas principals che ha occupau la region da Flem – Laax – Falera e siu management (FLFM) ei stau surtut la transformaziun alla nova structura d'organisaziun. Difficultads da recrutar persunal han caschunau retards, cun la conseguenza ch'ins ha buca saviu realisar el temps giavischau il svilup da products e projects pli gronds sco il traffic plaun. En connex cun la nova orientaziun da FLFM ein era ils biros d'informaziun per ils hosps vegni integrai ellas structures da gestiun dallas vischnauncas corrispondentas. A Falera ei quei stau il cass l'entschatta dil 2. quartal 2024.

En quei connex vuless jeu menziunar che Doris Casutt ha demissiunau sin ils 30 d'avrel 2024 per guder sia pensiun meritada. Ina collega da lavur fetg apprezzada, ch'ei s'engaschada sur biars onns per la FLFM e sco menadra dall'informaziun da hosps e dil biro da

Gemeindepersonal

Per Ende Februar 2024 hat sich unser Werksarbeiter Pius Winzap in seinen wohlverdienten Ruhestand begeben. Vielen Dank für Dein Engagement für die Gemeinde Falera, Pius. Für den neuen Lebensabschnitt wünschen wir viele freudige und schöne Momente mit Deiner Familie.

Mitte 2024 hat Nina Peng Ihre Berufsausbildung mit Erfolg abgeschlossen. Nina hat leider unsere Kanzlei Ende Juli 2024 verlassen, was wir sehr bedauern. Vielen Dank nochmals auf diesem Weg und für die Zukunft wünschen wir nur das Allerbeste. Besten Dank, Nina.

Die Vakanz «Operativer Leiter» in der Gemeindeverwaltung Falera wurde am 1. April 2024 mit Ivo Speck besetzt. Als Faleraner aber auch durch seine Tätigkeiten vor dem Engagement bei der Gemeinde, ist Ivo Speck nicht nur den Einheimischen bestens bekannt, sondern auch bei den Ferienwohnungsbesitzern keine unbekannte Person. Willkommen im Team, Ivo.

Gieri Blumenthal ist Ende Juni 2024 aus dem Gemeindevorstand Falera ausgetreten. Gieri war Vorstandsmitglied seit Juli 2020. Wir bedanken uns nochmals recht herzlich für sein grosses Wirken für die Gemeinde, im Gemeindevorstand und sein intensives Engagement vor allem im Bauwesen. Danke Gieri!

Mit Reto Schwitter konnte der Gemeindevorstand einen jungen, lokalen Unternehmer gewinnen, der bestens bekannt ist nicht nur unter den Mitbürgerinnen und Mitbürgern, sondern auch durch seine Tätigkeit bei vielen Ferienwohnungsbesitzern. Seine betriebswirtschaftliche Erfahrung und unternehmerisches Denken ist von grossem Wert für unsere Gemeinde. Willkommen, Reto.

Tourismus

Falera durfte über die Winterfesttage 2024 und auch in den ersten Tagen des neuen Jahres so viele Gäste willkommen heissen wie noch nie zuvor. Dazu muss erwähnt werden, dass Weihnachten und Silvester jeweils Mitte Woche waren, also ideal um die Ferientage effizient einzuteilen.

Das Hauptthema, welches die Ferienregion Flims – Laax – Falera und dessen Management (FLFM) nach wie vor beschäftigte, war vor allem die Transformation zu der neuen Organisationsstruktur. Rückschläge in der Rekrutierung sorgten für Verzögerung mit der Konsequenz, das u.a. Produktentwicklungen und grössere Projekte wie zum Beispiel. Langsamverkehr nicht im gewünschten zeitlichen Rahmen realisiert werden konnten. Zur eingeschlagenen neuen Ausrichtung der FLFM gehörte auch die Eingliederung der Gäste-Info Büros in die Führungsstruktur der jeweiligen Gemeinden. Anfang des 2. Quartals 2024 wurde dies in Falera realisiert.

Es ist mir ein Anliegen zu erwähnen, dass Doris Casutt per 31. April 2024 in den wohlverdienten Ruhestand ging. Eine langjährige, sehr geschätzte Arbeitskollegin der FLFM und Leiterin des

posta, ha priu cumiau dalla clientella la fin d'avrel. Nus engraziein sin quella via cordialmein a Doris per sia gronda lavur da svilup en favur dil turissem a Falera. Tamara Casutt ha surpriu da Doris Casutt la responsabladad per l'informaziun da hosps. Anna Randegger ha bandunau il team dall'informaziun da hosps igl october 2024. Aunc il medem meus ha quel saviu vegnir cumpletaus cun employiar Franziska Bruhin.

In project strategic impurtont ei aunc adina la nova denominaziun da Laax (unviern) e da Flims (stad) a FlimsXLaax sco marca per igl entir onn. La gronda part da quella finamira ei vegnida realisada ed implementada. Il posiziunament da Falera e da sias attraccziuns enteifer la nova strategia da marketing dalla destinaziun cuntinue-scha. Era la suprastanza communal da Falera sefatschenta cun meglieraziuns pusseivlas dils products e cun novas attractivitads che animeschan a cuorta vesta surtut turistas e turists dil di da vi-sitar Falera.

Igl onn current planisescha FLFM investiziuns pli grondas ella ven-dita online/directa cun reunir ils differents portals da reservaziun da purschiders da survetschs locals.

Scola

Il tierz onn d'existenza dil consorzi da scola Laax-Falera-Sagogn-Schluein ha ei dau ina midada ella direcziun dalla scola cumplessi-va. Sin il niev onn da scola ha Gion Caviezel surdau la bitgetta da direcziun a Felix Rösel. Era dapi igl uost 2024 ei Pascal Reich me-nader dallas scolas da Laax e Falera (avon Otmar Graf) e responsa-bel per l'ICT dalla scola cumplessiva. Carla Berther-Brunold resta sco tochen dacheu menadra da scola da Sagogn e Schluein.

61 scolastas e scolasts (incl. persunas d'instrucziun cun pensums parzials) han instruiu en 6 scolettas, 13 classas dalla scola primara e 5 classas dil scalem superiur totalmein 336 affons. Duront igl onn da scola 2023/24 ha il suandont diember d'affons frequentau la scola primara da Falera: 7 affons en scoletta, 21 affons ella 1. clas-sa primara, 13 affons ella 2. classa primara A e 14 affons ella 2. classa primara B. En tut pia 55 affons da Laax e Falera.

Las suandontas persunas han instruiu igl onn da scola 2023/24 a Falera:

scola primara

Laura Demarmels-Coray	1. classa A
Doris Deflorin-Alig	1. classa B
Selina Alig	2. classa

art tecnic

Doris Deflorin-Alig	1. classa A/B
Selina Alig	2. classa

art textil

Laura Demarmels-Coray	1. classa A/B
Martina Wolf	2. classa

Gäste-Info sowie *Post-Büros*, hat Ihre letzten Kunden Ende April bedient und verabschiedet. Ein ganz grosser Dank für Ihre Aufbauarbeit für den Tourismus in Falera auch auf diesem Weg. Danke Doris! Tamara Casutt hat von Doris Casutt die Verantwortung im Gäste-Info übernommen. Anna Randegger hat das Gäste-Info Team im Oktober 2024 verlassen. Franziska Bruhin hat im gleichen Monat das Gäste-Info Team wieder komplettiert.

Ein strategisch wichtiges Projekt war und immer noch ist das Re-branding von Laax (Winter) und Flims (Sommer) zu FlimsXLaax als Ganzjahres-brand. Dies wurde zum grossen Teil umgesetzt und implementiert. Die Positionierung von Falera und dessen Sehenswürdigkeiten innerhalb der neuen Destinationsvermarktung ist in Ausarbeitung. Auch der Gemeindevorstand Falera beschäftigt sich mit möglichen Produktverbesserungen und neuen Attraktivitäten, welche kurzfristig vor allem den Tagestourismus animieren um Falera als Ausflugsort auszusuchen.

Im laufenden Jahr sind seitens FLFM grössere Investitionen geplant bezüglich on-line/direkt Verkauf was auch eine Zusammenführung von verschiedenen Buchungsportalen von lokalen Serviceanbieter beinhaltet.

Schulwesen

Für das dritte Jahr des neu gegründeten Schulverbandes Laax-Falera-Sagogn-Schluein hat die Führung der Gesamtschulleitung einen Wechsel erfahren. Gion Caviezel hat Herrn Felix Rösel den Führungsstab auf das neue Schuljahr übergeben. Auch seit August 2024 bekleidet Pascal Reich die Verantwortung des Ortsschulleiter Laax und Falera (davor Otmar Graf) sowie die ICT der LFSS. Carla Berther-Brunold ist nach wie vor Ortsschulleiterin Sagogn und Schluein.

In 6 Kindergärten, 13 Primarschulklassen und 5 Klassen der Oberstufe wurden insgesamt 336 Kinder von 61 Lehrpersonen (inkl. Teilzeitpersonen) unterrichtet. In Falera besuchten im Schuljahr 2023/24 folgende Anzahl Kinder die Schule: Kindergarten 7 Kinder, 1. Primarklasse 21 Kinder, 2. Primarklasse A 13 Kinder und 2. Pri-markklasse B 14 Kinder. Total 55 Kinder aus Laax und Falera.

Folgende Lehrpersonen unterrichteten im Schuljahr 2023/24 in Falera unsere Kinder:

Primarschule

Laura Demarmels-Coray	1. Klasse A
Doris Deflorin-Alig	1. Klasse B
Selina Alig	2. Klasse

Technisches Gestalten

Doris Deflorin-Alig	1. Klasse A/B
Selina Alig	2. Klasse

Textiles Gestalten

Laura Demarmels-Coray	1. Klasse A/B
Martina Wolf	2. Klasse

romontsch sco 2. lungatg		
Doris Deflorin-Alig	1. classa A/B	
Angela Bleuler Deflorin	2. classa	
religium		
Stefanie Kälin	1. classa A/B	
Laura Demarmels-Coray	2. classa	
scoletta		
Flurina Collenberg		
pedagogia curativa		
Angela Bleuler e Petra Cavelti		
lavor sociala da scola		
Ivana Derungs		
logopedia		
Brigitta Gartmann		
assistenza meisa da miezdi		
Judith Capeder	gliendisdis e mardis	
Judith Capeder e Sandra Tschuur	gievgia	
instrucziun da senudar		
Samuel Caderas		
menader da scola da Laax + Falera		
Gion Caviezel		
direcziun dalla scola complessiva		
Gion Caviezel		

In cordial engraziament a tut las scolastas ed a tut ils scolasts, allas persunas specialisadas, allas persunas d'assistenza ed allas substitutas ed als substituents per igl engaschi nunstunclenteivel en favur da nos affons da scoletta e da scola primara. Vossa contribuziun e Vossa stema san buca vegnir appreziadas avunda. Cordial engraziament!

Finanzas, svilup dil vitg

Finanzas

Il quen annual dalla vischnaunca da Falera ei vegnius concludius cun in'atgna finanziaziun da CHF 2'287'940.18. En detagl sepresentan las cefras sco suonda:

atgna finanziaziun	CHF	2'287'940.18
amortisaziuns ordinarias	CHF	292'500.00
ulteriuras amortisaziuns ordinarias	CHF	13'182.54
reservas (deposits/prelevaziuns)	CHF	238'319.56
augment digl agen capital	CHF	1'743'938.08

Svilup dil vitg

Project La Mutta

La projectaziun dil resort La Mutta ei progredida:

1. Contract d'obligaziuns per acziunarias ed acziunaris

Ils 30 d'ust 2024 han las acziunarias ed ils acziunaris da La Mutta SA (vischnaunca da Falera 34 %, Arena Alva SA 33 % e Blauhut AG 33 %) concludiu in contract d'obligaziuns per la fasa 1 (project directiv, planisaziun digl areal e regroupament dil terren). En quel han las partidas era reglau la finanziaziun dalla fasa 1. Per la vi-

Romanisch als Zweitsprache

Doris Deflorin-Alig	1. Klasse A/B
Angela Bleuler Deflorin	2. Klasse
Religion	
Stefanie Kälin	1. Klasse A/B
Laura Demarmels-Coray	2. Klasse
Kindergarten	
Flurina Collenberg	
Heilpädagogik	
Angela Bleuler und Petra Cavelti	
Schulsozialarbeiterin	
Ivana Derungs	
Logopädin	
Brigitta Gartmann	
Aufsicht Mittagstisch	
Judith Capeder	Montag und Dienstag
Judith Capeder und Sandra Tschuur	Donnerstag
Schwimmunterricht	
Samuel Caderas	
Ortsschulleiter Laax + Falera	
Gion Caviezel	
Gesamtschulleitung	
Gion Caviezel	

Ein herzliches Dankeschön an das ganz Lehr- und spezialisierte Fachpersonal, Aufsichtspersonen, sowie Aushilfen für Euer unermüdliches Engagement für unsere Kleinsten in der Grundausbildung. Euer Beitrag und Eure Wertschätzung können nicht hoch genug eingestuft werden. Vielen Dank!

Finanzen, Dorfentwicklung

Finanzen

Die Jahresrechnung der Gemeinde Falera schliesst mit einer Selbstfinanzierung von CHF 2'287'940.18. Im Detail präsentieren sich die Zahlen wie folgt:

Selbstfinanzierung	CHF	2'287'940.18
Ordentliche Abschreibungen	CHF	292'500.00
Zusätzlich ordentliche Abschreibungen	CHF	13'182.54
Reserven (Einlagen/Entnahmen)	CHF	238'319.56
Erhöhung Eigenkapital	CHF	1'743'938.08

Dorfentwicklung

Projekt La Mutta

Die Projektierung des Resorts La Mutta wurde weiter vorangetrieben:

1. Aktionärbindungsvertrag

Am 30. August 2024 haben die Aktionäre der La Mutta AG (Gemeinde Falera 34 %, Weisse Arena AG 33 % und Blauhut AG 33 %) einen Aktionärbindungsvertrag für die Phase 1 (Richtprojekt, Arealplanung und Landumlegung abgeschlossen). Darin haben die Parteien auch die Finanzierung der Phase 1 geregelt. Für die Ge-

schnaunca da Falera seresultan neginas obligaziuns finanzialas supplementaras.

2. Planisaziun digl areal

Ils 8 da schaner 2024 ha la suprastanza communal decidu d'introducì il regruppament dil terren ch'ei colligiau cun la plansaziun digl areal. A medem temps ha ella tractau e refusau ina protesta ch'ei vegnida inoltrada durant il termin d'exposiziun dils 13 d'october 2023 tochen ils 13 da november 2023. Encunter il conclud d'introducziun ha la cunterpartida recurriu ils 6 da fevrer 2024 tier la Dertgira administrativa dil Grischun. L'introducziun dil regruppament dil terren ei actualmein aunc pendent tier la Dertgira administrativa dil Grischun (procedura R24 14). La procedura da corrispondenza ei terminada; cun ina decisiun eis ei da quintar la primavera 2025.

Sin fundament dalla basa per la planisaziun d'utilisaziun per regruppar il terren (obligaziun da regruppar il terren determinada) parta la vischnaunca dil fatg che la dertgira vegn a decider en favur dalla refusa dalla protesta concludida ils 8 da schaner 2024. Il proxim pass da procedura per regruppar il terren (exposiziun dil terren e nova repartiziun) sa la vischnaunca far pér, cura che l'introducziun dil regruppament dil terren ha passau la procedura alla dertgira administrativa ed in'eventuala procedura da recuors avon Dertgira federala e contonschiu vigur legala.

Il rapport davart la planisaziun digl areal ed il project per regruppar il terren sco era las annexas correspundentas ein vegni elaborai malgrad la protesta pendent. La suprastanza communal da Falera ha approbau ils documents ils 25 da mars 2024. Els ein vegni inoltrai ils 15 da fenadur 2024 als differents uffecis cantunals ed agl Uffecil funsil a Glion per la preexaminaziun. Las rispostas dallas autoritads respectivas ein aunc pendentas.

3. Segirar il terren

Igl onn 2024 ha la vischnaunca buca saviu cumprar ina dallas parcelas 416, 417 e 420 muncontas.

Il project La Mutta vegn a restar era ils proxims onns el focus dalla suprastanza communal. El sa mo vegnir realisau, sch'il plan d'areal cun obligaziun da regruppar il terren vegn approbau e las lavurs da baghegiar vegnan dadas libras enteifer tschun onns, quei vul dir tochen ils 30-7-2026.

Revisiun totala dalla planisaziun locala/spazi da habitar per indigenas ed indigens

La planisaziun locala dalla vischnaunca da Falera corrispunda buc al dretg surordinau (alla revisiun dalla Lescha davart la planisaziun dil territori, LPT (2014), alla legislaziun davart las habitaziuns secundaras (2016), al plan directiv cantunal Habitadi (2018) ed alla nova Lescha davart la planisaziun dil territori per il cantun Grischun (2019) e sto perquei vegnir revedida.

meinde Falera ergeben sich daraus keine zusätzlichen finanziellen Verpflichtungen.

2. Arealplanung

Am 8. Januar 2024 beschloss der Gemeindevorstand die Einleitung der mit der Arealplanung verbundenen Landumlegung unter gleichzeitiger Behandlung und Abweisung einer dagegen eingegangenen Einsprache während der Auflagefrist vom 13. Oktober 2023 bis 13. November 2023. Gegen den Einleitungsbeschluss erhob die Einsprachepartei am 6. Februar 2024 Beschwerde beim Verwaltungsgericht Graubünden. Die Einleitung der Landumlegung ist vor dem Verwaltungsgericht Graubünden zurzeit noch hängig (Verfahren R24 14). Das Schriftwechselverfahren ist abgeschlossen, mit einem Entscheid des Verwaltungsgerichts ist im Frühjahr 2025 zu rechnen.

Die Gemeinde geht aufgrund der nutzungsplanerischen Grundlage für die Landumlegung (festgelegte Landumlegungspflicht) davon aus, dass das Gericht im Sinne der Abweisung der Einsprache im Einleitungsbeschluss vom 8. Januar 2024 entscheidet. Den nächsten Verfahrensschritt zur Landumlegung (Auflage des Bestands und Neuzuteilung) kann die Gemeinde indes erst in Angriff nehmen, wenn die Einleitung der Landumlegung nach dem Verwaltungsgerichtsverfahren und einem allfälligen Beschwerdeverfahren vor Bundesgericht Rechtskraft erlangt hat.

Die Dokumente Planungsbericht Arealplanung sowie die Vorlage zur Landumlegung mit den entsprechenden Anhängen, wurden trotz der hängigen Einsprache fertiggestellt. Der Gemeindevorstand von Falera hat diese am 25. März 2024 verabschiedet. Die Unterlagen wurden den verschiedenen Ämtern des Kantons und dem Grundbuchamt Ilanz am 15. Juli 2024 zur Vorprüfung eingereicht. Die Antworten der entsprechenden Behörden sind noch ausstehend.

3. Sicherung der Grundstücke

Im 2024 konnte keine der noch fehlenden Parzellen 416, 417 und 420 erworben werden.

Das Projekt La Mutta wird auch in den kommenden Jahren im Fokus des Gemeindevorstandes bleiben. Es kann nur realisiert werden, wenn innert fünf Jahren, d.h. bis zum 30.7.2026, dem zu erarbeitenden Arealplan mit Landumlegungspflicht zugestimmt wird und eine Baufreigabe vorliegt.

Gesamtrevision der Ortsplanung/Wohnraum für Einheimische

Die Ortsplanung der Gemeinde Falera entspricht nicht dem übergeordneten Recht (Revision Raumplanungsgesetz, RPG (2014) und Zweitwohnungsgesetzgebung ZWG (2016) sowie Kantonaler Richtplan Siedlung, KRIP-S (2018) und neues kantonales Raumplanungsgesetz, KRG (2019) und muss überarbeitet werden.

Il 10 d'october 2022 ha la suprastanza communal approbau il model directiv dil territori communal e priu per mauns la revisiun totala dalla planisaziun locala cun sustegn dil biro Stauffer & Studach. Igl atun 2024 ein ils sbozs dils documents e dallas leschas corripundentas (strategia per crear spazi da habitar, lescha communal per promover il spazi da habitar, lescha communal davart las habitaziuns secundaras, lescha da baghegiar revedida) vegni elaborai.

Il 3 da december 2024 ha la gruppa da lavur presentau ils sbozs alla suprastanza communal che ha approbau quels da principi. En in proxim pass eis ei previu d'integrar las differentas gruppas d'interess (surtut la vischnaunca burgheisa e la pleiv). La preexaminaziun entras il Cantun ei preveda la primavera/stad 2025, per che la procedura da participaziun sappi vegnir instradada igl atun 2025. La radunanza communal vegn probablamein a decider la primavera 2026 en caussa.

Fatgs da baghegiar, vias communalas, providiment cun aua, dismesa d'aua piarsa, pumpiers

Fatgs da baghegiar

Suenter in engaschi da 4 onns ha Gieri Blumenthal surdau igl uffeci da baghegiar a moda bein reglada. Duront siu temps d'uffeci ein las lavurs per sanar las vias communalas stadas el focus. Dapi igl 1. da fenadur 2024 meina Luca Casutt il departament da construcziun e cuntinuescha cun ils projects lantschai. Las lavurs administrativas ed organisatorias exequescha vinavon igl uffeci da baghegiar da Laax.

Igl onn 2024 ha la cumissiun da baghegiar tractau en 4 sedutas totalmein 62 damondas da lubientscha. Ella ha concediu 20 lubientschas ella procedura ordinaria, 4 lubientschas per baghetgs ordeifer la zona da baghegiar e 38 lubientschas ella procedura simplificada.

Vias communalas

La primavera 2024 han ins cuntinuau cun las lavurs per sanar las vias communalas. Duront l'emprema etappa ha la cuvrida da basa dil tschancun Via Dual el territori da contribuziun 5 saviu vegnir terminada. La planisaziun dalla sanaziun dallas vias restontas el territori da contribuziun 5 ei avanzada, aschia che las lavurs da baghegiar san cuntinuar 2025. Suenter las vacanzas da stad han era las lavurs da sanaziun dalla Via Paliu entschiet. Malgrad il stretg program da baghegiar ha la gronda part dallas lavurs da construcziun saviu vegnir terminada. Igl onn 2025 suonda aunc la cuvrida definitiva.

Providiment cun aua

Consum d'aua e purschida d'aua

Il consum d'aua dalla vischnaunca da Falera ei s'augmentaus visavi igl onn precedent (+15'219 m³). 2024 ha la vischnaunca da Falera giu in consum total da 193'373 m³. Las fontaunas han furniu cun 562'663 m³ levamein dapli che la media da rodund 538'000 m³.

Am 10. Oktober 2022 hat der Vorstand das kommunale räumliche Leitbild (KRL) verabschiedet und die Gesamtrevision der Ortsplanung mit Unterstützung von Stauffer & Studach an die Hand genommen. Im Herbst 2024 wurden die Entwürfe der entsprechenden Unterlagen und Gesetze (Wohnraumstrategie, kommunales Wohnförderungsgesetz, kommunales Zweitwohnungsgesetz, überarbeitetes Baugesetz) fertiggestellt.

Am 3. Dezember 2024 präsentierte die Arbeitsgruppe die Entwürfe dem Gemeindevorstand, welcher diese im Grundsatz verabschiedet hat. In einem nächsten Schritt ist es vorgesehen, die verschiedenen Anspruchsgruppen (insbesondere die Bürger- und Kirchgemeinde) einzubeziehen. Die Vorprüfung beim Kanton ist für Frühling/Sommer 2025 vorgesehen, damit das Mitwirkungsverfahren im Herbst 2025 eingeleitet werden kann. Die Beschlussfassung durch die Gemeindeversammlung wird für den Frühling 2026 angestrebt.

Bauwesen, Gemeindestrassen, Wasserversorgung, Abwasserentsorgung, Feuerwehr

Bauwesen

Nach 4 Jahren im Amt hat Gieri Blumenthal das Bauamt sauber und geordnet übergeben. Seine Amtsdauer war geprägt durch den Beginn der Bauausführung der Strassensanierungen auf dem Gemeindegebiet. Seit 1.7.2024 leitet Luca Casutt das Baudepartement und führt die aufgetragenen Projekte weiter. Das Bauamt wird weiterhin durch das Bauamt Laax geführt.

Im Jahr 2024 wurden 62 Bewilligungen in 4 Baukommissionssitzungen behandelt. 20 Bewilligungen wurden im ordentlichen Verfahren, 4 Bewilligungen für Bauten ausserhalb der Bauzone (BAB) und 38 Bewilligungen im vereinfachten Verfahren erteilt.

Gemeindestrassen

Im Frühling 2024 wurde die Strassensanierung weitergeführt. Mit dem Abschnitt Via Dual konnte im Beitragsgebiet 5 die erste Etappe begonnen und bis Tragschicht fertiggestellt werden. Ebenfalls wurde die Planung des restlichen Beitragsgebietes 5 vorangetrieben, so dass dieser im Jahr 2025 baulich fortgesetzt werden kann. Nach den Sommerferien wurde ebenfalls die Sanierung der Via Paliu gestartet. Trotz des knappen Bauprogramms konnte der Grossteil der Baumeisterarbeiten abgeschlossen werden. Im Jahr 2025 kann somit der Deckbelag eingebaut werden.

Wasserversorgung

Wasserverbrauch und Wasserdargebot

Der Wasserverbrauch in der Gemeinde Falera hat gegenüber 2023 zugenommen (+15'219 m³). Im Jahr 2024 wurden in der Gemeinde Falera 193'373 m³ Wasser verbraucht. Die Quellschüttungen liegen mit 562'663 m³ leicht über dem Durchschnitt von rund 538'000 m³.

El sector dil provediment cun aua han ins fatg igl onn 2024 las suandontas lavurs:

Sanaziuns e tschaffadas

Igl onn 2024 eis ei stau previu da concluder il project per sanar las fontaunas dall'Alp Dadens. Igl Uffeci federal d'ambient ha denton frenau il project, aschia che quel ha buca saviu vegnir terminaus. La realisaziun ei vegnida spustada sin in termin nundeterminau. Aschia han ins anticipau las lavurs da remplazzar ils tumbins per reducir la pressiuin da Flamegl tochen Badugns. Ils quater tumbins prefabricai ein vegni remplazzai la stad 2024 ed adempleschan ussa las pretensiuns e las directivas dalla garanzia da qualitat. Ultra da quei han ins fatg lavurs pli pintgas per cumpletar igl indrez da buentar a Badugns. Quei ei stau pusseivel grazia agl engrondiment resp. la colligiaziun dallas tegias da cuolm a Badugns naven dil tumbin Clasgieri.

Adattaziuns da conducts el territori da construcziun

Durant las sanaziuns dallas vias ella zona da baghegiar ein ils conducts vegni remplazzai e tschentai da niev sin differents tschancuns. Ins ha remplazzau il conduct d'aua ella Via Dual Sut e Scarsaluis. Era il conduct d'aua ella Via Paliu ha stuiu vegnir remplazzaus ed adattaus, aschia che quel passa ussa buca pli atras parcelas privatas. La sanaziun ha possibilitau da renovar divers conducts fetg vegls. Conducts memia pigns han ins saviu adattar als basegns futurs.

Producziun d'energia ell'ovra hydraulica Clis

Igl onn 2024 ha l'ovra hydraulica Clis produciu e furniu a Repower 221'770 kWh energia schubra. Quei ei 20'000 kWh pli pauc che la media annuala dapi che l'ovra ei entrada en funcziun igl onn 1995. Quella valur pli bassa ei d'attribuir al fatg ch'ins ha tschentau giu ina turbina per enneiver la pista da skis sper il Mirasteilas.

Garanzia dalla qualitat dil provediment cun aua

Dapi l'introducziun dil sistem per garantir la qualitat igl onn 2015 vegnan las lavurs digl ugau-fontauna documentadas cun la software Sambesi. Las lavurs en connex cun quei sistem ston vegnir optimadas ed adattadas cuntinuadamein. Indicaziuns precisas dallas lavurs garanteschon era la suandabladad dils process da lavur corrects. Tut las controllas dall'aua digl onn 2024 han ademplier las pretensiuns da qualitat tenor l'ordinaziun davart l'aua da beiber respectiva. Ins ha fatg nov emprovas e schau controllar quellas dil labor cantunal a Cuera.

Im Bereich der Wasserversorgung wurden im Jahr 2024 folgende Arbeiten vorgenommen:

Sanierungen und Quelfassungen

Im Jahr 2024 wäre der Abschluss des Projektes für die Sanierung der Quellen Alp Dadens vorgesehen gewesen. Das Bundesamt für Umwelt hat das Projekt jedoch ausgebremst, sodass dieses nicht abgeschlossen werden konnte. Die Umsetzung verzögert sich auf unbestimmte Zeit. So wurde der Ersatz der Druckbrecherschächte von Flamegl bis Badugns vorgezogen. Die 4 vorfabrizierten Druckbrecherschächte wurden im Sommer 2024 ersetzt und erfüllen nun die Anforderungen und Vorgaben aus der Qualitätssicherung. Kleinere Arbeiten für die Ergänzung der Tränkeanlage im Bereich Badugns wurden ebenfalls vorgenommen. Dies wurde mit dem Ausbau resp. Anschluss der Maiensässe in Badugns ab dem Druckbrecherschacht Clasgieri möglich.

Anpassungen von Leitungen im Baugebiet

Im Zuge von Strassensanierungen in der Bauzone wurden diverse Leitungsabschnitte ersetzt und neu angeordnet. So wurde die Wasserleitung in der Via Dual Sut und Scarsaluis ersetzt. Ebenfalls wurde die Wasserleitung in der Via Paliu ersetzt und so angepasst, dass diese nicht mehr durch private Baulandparzellen führt. Somit konnten diverse sehr alte Leitungen erneuert werden. Zu kleine Leitungen konnten gerade an die zukünftige Situation angepasst werden.

Energieproduktion Kleinkraftwerk Clis

Im Jahr 2024 produzierte das Kleinkraftwerk im Reservoir Clis 221'770 kWh saubere Energie, welche im Stromnetz der Repower eingespiessen worden ist. Dieser Wert liegt 20'000 kWh tiefer als der Jahresdurchschnitt seit der Inbetriebnahme des Kleinkraftwerks im Jahre 1995. Dieser kleinere Wert ist auf die Abschaltung der Turbine für die Beschneidung der Skipiste bei der Mirasteilas zurückzuführen.

Qualitätssicherung der Wasserversorgung

Seit der Einführung des QS-Systems im Jahr 2015 werden die Arbeiten des Wasserwartes jeweils in der Software Sambesi dokumentiert. Die Arbeiten in Zusammenhang mit dem QS-System müssen fortlaufend optimiert und angepasst werden. Eine genaue Angabe der Arbeiten sichert uns auch die nach Nachvollziehbarkeit der korrekten Arbeitsabläufe. Die Wasserproben im Jahre 2024 entsprachen alle den Qualitätsanforderungen nach TBDV. Es wurden 9 Wasserproben entnommen und durch das Kantonale Labor in Chur kontrolliert.

2024 ha la vischnaunca fatg las suandontas lavurs da completaziun:

Igl indrez vegl da mesirar la tuorbladad el reservuar da Curnius ei vegnius remplazzaus cun in monitoring online permanent. Quellas sondas permettan a nus da survigilar aunc pli exactamein la qualitat dall'aua da beiber. Per metter en damonda la moda da luvrar e garantir ina buna pratica da procedura per il provediment cun aua da Falera havein nus applicau la directiva W12 dall'Associaziun per l'aua, il gas e la calira. Nies ugau-fontauna vegn ad evaluar ils resultats e far ina planisaziun da mesiras el decuors dalla primavera.

Dismessa d'aua piarsa

Duront las sanaziuns dalla Via Dual Sut/Scarsaluis e dalla Via Paliu han ins adattau las lingias da canalisaziun e renovau quellas en cass da basegns. Ultra da quei han ins introduci en quels secturs il sistem da separaziun, aschia che l'aua da plievgia e da neiv e l'aua da sfundrada cuoran buca pli ella canalisaziun. Las directivas dil plan general d'allontanament d'aua ston vegnir realisadas cuntinuadamein duront sanaziuns dallas vias ed autras sanaziuns. La finamira ei d'allontanar separadamein l'aua piarsa e l'aua da plievgia e da neiv. Aschia cuora mo l'aua piarsa ella serenera, e quei reducescha ils cuosts da gestiun dalla serenera Foppa.

Ella serenera Foppa a Schluein han ins fatg igl onn 2024 lavurs da manteniment pli grondas: ins ha entschiet a sanar las tuors da fermentaziun e saviu concluder la sanaziun dalla ventilaziun dallas butschidas. Ultra da quei han ins fatg pliras lavurs da manteniment pli pintgas. Igl onn 2024 ha la serenera schubergiau ina quantitat d'aua piarsa da totalmein 2'686'544 m³. Quei ei pli pauc ch'igl onn 2023 (–206'728 m³/circa – 7.7 %). Denter il schaner ed igl avrel 2024 ein s'accumuladas las pli grondas quantitads d'aua piarsa. Entgins tschancuns dalla reit da conducts consorzials han il Cantun e las vischnauncas sanau ed optimau cuntinuadamein en connex cun auters projects. Ils proxims onns eis ei previu da sanar ulteriurs conducts consorzials. La gestiun dalla serenera ei – cumparegliau cun autras sereneras el cantun Grischun – aunc adina fetg favorivla, quei ch'ei d'attribuir surtut alla sempla structura d'organisaziun dil consorzi.

Pumpiers

Igl onn 2024 ha il corp da pumpiers giu d'entrar in tec pli savens en acziun ch'ils davos onns. Per cletg buca pervia d'eveniments grondas. Ils exerchezis organisai dil commando e dil cader ein stai bein frequentai. Tut en tut han ils pumpiers stuiu entrar en acziun 20 ga igl onn da gestiun. Sco gia ils onns vargai ha ei setractau per gronda part dad «alarms falli» entras annunziaders d'incendi automatics. Era la lavur dil cader vegn promovida vinavon. Aschia han ils pumpiers saviu acquirir igl onn da gestiun siat novs menaders da gruppa.

Im Jahre 2024 wurden folgende Ergänzungen eingeführt:

Das in die Jahre gekommene Trübungsmessgerät im RES Curnius wurde durch ein permanentes Online-Monitoring ausgetauscht. Diese Sonden ermöglichen uns eine noch genauere Überwachung der Trinkwasserqualität. Um die Arbeitsweise zu hinterfragen haben wir ebenfalls die W12 Aufgaben des SVGW für eine gute Verfahrenspraxis auf die Wasserversorgung Falera angewendet. Eine Auswertung mit Massnahmenplanung wird im Verlauf des Frühlings durch unseren Brunnenmeister erstellt.

Abwasserentsorgung

Im Zuge der Strassensanierungen Via Dual Sut/Scarsaluis und Via Paliu wurden die Kanalisationsleitungen angepasst und wo nötig erneuert. Weiter wurde in diesen Abschnitten das Trennsystem eingeführt, sodass Meteor- und Sickerwasser nicht mehr der Kanalisation zugeführt werden. Die Vorgaben des GEP müssen bei Strassensanierungen und anderen Sanierungsarbeiten laufend umgesetzt werden. Das Ziel ist, dass das Wasser nach Schmutz- und Meteorwasser getrennt abgeführt wird. So wird nur Schmutzwasser auf die Abwasserreinigungsanlage geleitet, was sich positiv auf die Betriebskosten der Abwasseranlage Gruob auswirken wird.

Bei der Abwasserreinigungsanlage Gruob in Schluein wurden im Jahre 2024 grössere Unterhaltsarbeiten vorgenommen. Die Sanierung der Faultürme wurde gestartet und die Sanierung der Beckenbelüftungen wurde abgeschlossen. Weiter wurden verschieden kleinere Unterhaltsarbeiten ausgeführt. Die gereinigte Abwassermenge betrug im Jahr 2024 total 2'686'544 m³. Die gereinigte Abwassermenge war im Jahr 2023 tiefer als im 2024 (–206'728 m³/circa – 7.7 %). Die grössten Abwassermengen sind zwischen Januar 2024 – April 2024 angefallen. Einige Abschnitte des Verbandskanalnetzes wurden laufend in Zusammenhang mit anderen Projekten von Kanton und Gemeinden saniert und optimiert. In den nächsten Jahren werden weitere Verbandskanäle laufend saniert. Der Betrieb ist im Vergleich zu anderen ARA's im Kanton Graubünden weiterhin sehr kostengünstig. Dies ist vor allem auf die einfache Organisationsstruktur des Verbandes zurückzuführen.

Feuerwehr

Im Jahr 2024 hat die Feuerwehr etwas mehr Einsätze bewältigt als in den letzten Jahren. Glücklicherweise waren keine Grosseignisse dabei. Wie gewohnt wurden die Übungen durch das Kommando und das Kader organisiert und gut besucht. Insgesamt wurde die Feuerwehr zu 20 Einsätzen aufgeboden. Wie bereits in den letzten Jahren waren ein Grossteil dieser Einsätze «Fehlalarme» durch automatische Brandmeldeanlagen (BMA). Auch die Kaderarbeit wird weiterhin gefördert. So konnte die Feuerwehr im Jahr 2024 neu 7 Gruppenführer gewinnen.

Forestalessen, vias da meglieraziun, agricultura/alps

Forestalessen

Igl onn 2024 ha la vischnaunca da Falera danovamein realisau entginas lavurs da tgira egl uaul. En tut ha ella fatg quater tagls da lenna, en emprema lingia per regiuvinar igl uaul da protecziun. In tagl da lenna a Foppas ha ella fatg per promover la biodiversitad. Tut las lavurs planisadas han saviu vegnir exequidas tenor il program da tgira. En total han ins raccoltau 1'858.64 m³ lenna. Ils tagls da lenna pli gronds ha la firma Solèr exequi ed ils tagls pli pigns igl uffeci forestal da Sagogn/Laax. A Foppas han ins realisau diversas mesiras per tgirar igl uaul giuven. En emprema lingia eis ei stau necessari da tagliar anavos ils collers e d'emplantar entgins ruvers giuvens. Quellas lavurs han saviu vegnir exequidas el rom d'in project en favur digl uaul da protecziun ed ein aschia vegnidas sustenidas dil Cantun e dalla Confederaziun. A Prau da Punt han ins segirau la scarpa sper la punt cun blocs da crap. Quella sanaziun ei succedida sur in project collectiv per il manteniment ed igl access. La direcziun da construcziun ha Maurus Cavigelli digl uffeci forestal da Sagogn/Laax surpriu.

Vias da meglieraziun

Sco mintg'onn eis ei era 2024 stau necessari da far lavurs da manteniment vid las vias da meglieraziun. Ella Via Pardi sin l'altezia dil tumbin Clasgieri han ins remplazzau la cuvrida sin ina lunghezia da 50 m ed adattau la pendenza dalla via. Quei ei stau necessari, per quei che la senda da viandar finescha igl unviern en quei liug e la neiv accumulada fa glatsch.

Agricoltura/alps

Igl onn 2024 ei l'aura stada dètg variabla. Plievigas intensivass e notgs primavaunas frestgas han procurau per grondas sfidas ell'agricultura.

Sill'Alp Dadens corrispundeva igl indrez da mulscher cun bishels buca pli allas prescripziuns. Ultra da quei ha ei adina puspei dau donns che han stuiu vegnir reparai e certs tocs da reserva eran mo pli grevs da survegnir. Igl indrez da mulscher ella tegia sura date-scha da 1990 e quel ella tegia sut schizun da 1988. Per saver nezegiar l'alp vinavon a moda economica, eis ei vegniu recumandau alla vischnaunca da Falera da nezegiar ils baghetgs d'alp existents vinavon sco stallas da rentar e d'equipar quellas cun in niev indrez da mulscher cun bishels. Quel dispona d'ina distaccada automatica e d'ina mesiraziun dalla quantitat da latg ICAR. In tal indrez levgescha al personal d'alp la lavur da mulscher. La vischnaunca ha era sclariu la varianta cun mulscheras. Cunquei che las vaccas semovan denton sin l'Alp Dadens sur grondas distanzas, ein mulscheras buc ina buna sligiazun. Aschia vegnan ils animals buc a ruaus, per quei ch'els san buca schier sco en ina stalla da rentar. Ultra da quei ein ils cuosts cun mulscheras bia pli aults che da renovar igl indrez da mulscher cun bishels. Per quei motiv ei la suprastanza communal sedecidida per la renovaziun digl indrez existent.

Forstwesen, Meliorationsstrassen, Landwirtschaft/Alpen

Forstwesen

Im Jahr 2024 sind wieder einige Pflegearbeiten im Wald der Gemeinde Falera ausgeführt worden. Im Ganzen wurden 4 Holzschläge durchgeführt. Die Arbeiten wurden hauptsächlich für die Verjüngung des Schutzwaldes gemacht. Ein Holzschlag in Foppas wurde zur Förderung der Biodiversität durchgeführt. Alle geplanten Arbeiten konnten gemäss Pflegeprogramm vorgenommen werden. Im Ganzen wurden 1'858.64 m³ Holz geerntet. Die grösseren Holzschläge wurden durch die Firma Solèr Holz durchgeführt und die kleineren Schläge durch das Forstamt Sagogn/Laax. In Foppas wurden verschiedene Massnahmen für die Jungwaldpflege erledigt. Hauptsächlich mussten Haselsträucher zurückgeschnitten und einige Jungeichen gepflanzt werden. Diese Arbeiten konnten im Zusammenhang mit einem Schutzwaldprojekt vorgenommen werden und wurden dadurch vom Kanton und Bund unterstützt. In Prau da Punt wurde die Böschung neben der Brücke mit Steinblöcken gesichert. Dies wurde durch ein SIE-Projekt saniert. Die Bauleitung bei diesen Arbeiten wurden durch Maurus Cavigelli vom Forstamt Sagogn/Laax übernommen.

Meliorationsstrassen

Wie jedes Jahr mussten auch wiederum Unterhaltsarbeiten an den Meliorationsstrassen ausgeführt werden. Bei der Via Pardi auf der Höhe vom Wasserabgabeschacht Clasgeri, wurde auf einer Länge von 50 m der Belag ersetzt und das Strassengefälle geändert. Dies war notwendig, weil dort im Winter der Schneewanderweg endet und der gestaute Schnee für Glatteis sorgte.

Landwirtschaft/Alpen

Das Jahr 2024 war geprägt von wechselhaftem Wetter. Intensive Regenfälle und kühle Frühjahrsnächte stellten die Landwirtschaft vor grosse Herausforderungen.

Auf der Alp Dadens entsprach die Rohrmelkanlage nicht mehr den Vorschriften. Zudem war die Anlage reparaturanfällig und gewisse Ersatzteile waren nur noch schwer erhältlich. Die Rohrmelkanlage im Obersäss ist aus dem Jahr 1990 und im Untersäss wurde die Leitung sogar schon im Jahr 1988 erstellt. Um die Alp weiterhin wirtschaftlich nutzen zu können, wurde der Gemeinde Falera empfohlen, die bestehenden Alpställe weiter als Anbindeställe zu nutzen und diese mit einer neuen Rohrmelkanlage auszurüsten. Die Rohrmelkanlage ist mit Selbstabnahme und Milchmengenmessung ICAR ausgestattet. Dies ermöglicht dem Alppersonal mit weniger Kraftaufwand eine einfachere Melkarbeit. Ebenfalls wurde die Variante mit Melkständen abgeklärt. Da die Kühe jedoch auf der Alp Dadens tagsüber sehr weite Strecken laufen, sind Melkstände keine gute Lösung. Die Tiere kommen so nicht zur Ruhe, da sie nicht wie bei einem Anbindestall liegen können. Zudem sind die Kosten mit Melkständen viel höher als die bestehende Rohr-

Cultura, provediment da sanadad

Cultura

Il center da cultura la fermata ha danovamein offeriu in program variont per la populaziun dil vitg, personas secundindigenas e hospes. Schizun ils pli pigns han survegniu in plaz ell'exposiziun d'art per presentar alla populaziun lur talents artistics. Las occurrenzas en la fermata ein stadas frequentadas bein e vegnan apprezzadas fetg. Quei success ei d'engraziar alla cumissiun da gestiun da la fermata che s'engascha fermamein per igl art e la cultura. Nus astgein era el futur selegrar sin in program variont e divertent cun bia visitadras e visitaders.

Era igl observatori Mirasteilas ha puspei astgau beneventar ina massa hospes che han saviu dar in sguard el lontan ed emblidar in mument il mintgadi. Malgrad las cundiziuns dall'aura buc idealas, han affons interessai saviu scuvierer cheu nies univers durant lur vacanzas d'atun. Talas visetas guidadas ed il manteniment dils indrezs ein mo pusseivels grazia al grond engaschi dils demonstraturs dil cussegl da fundaziun.

Durant ina spassegiada sin la via dils planets survegnan personas interessadas, grazia allas tablas gest remplazzadas, informaziuns preziusas davart nies sistem solar. Da niev dat ei leu era ina tabla davart igl asteroid «Falera».

Igl onn 2024 han concerts, occurrenzas ed accompignament musical a caschun d'occurrenzas communalas dau veta al vitg. Las numerusas uniuns ein ina part fetg impurtanta da nossa vischnaunca e promovon bialas sentupadas. Lur engaschi vegn apprezzaus fetg e sustenius dalla vischnaunca aschi fetg sco pusseivel.

In cordial engraziament a tuttas e tuts che separticipeschan en ina moda ni l'autra alla veta culturala da Falera.

Provediment da sanadad

Igl onn 2023 ha la Regiun Surselva luvrau vinavon intensivamein per garantir in bien provediment da sanadad. Deplorablamein ha ei dau surprisas negativas. Il spital regional a Glion ha fatg grondas sperditas che las vischnauncas han lu stuiu cumpensar. La Spital regional Surselva SA ha percurschiu surtut la «schliata» stagiun d'unviern 2022/2023. Ils prezs d'energia pli aults e la carischia generala han contribuì supplementarmein al schliet resultat. La vischnaunca da Falera stat cumpleinamein davos il Spital regional Surselva ed ei perschuadida d'anflar sligiazions segiras e persistentas cun l'entira regiun da sanadad.

Igl onn 2024 ei la tscherca d'ina sligiazion futura segira per il Spital regional Surselva stada il tema principal ella Regiun Surselva. Per contonscher quella finamira ha ella incumbensau personas independentas cun la cussegliaziun ed examinaziun dil spital regional. Ils puncts centrals da quell'examinaziun ein la purtabladad finanziaria, l'orientaziun dallas purschidas ed ils potenzials d'optimaziun

melkanlage zu erneuern. Aus diesem Grund hat sich der Gemeindevorstand für die Erneuerung der Rohrmelkanlage entschieden.

Kultur, Krankenpflege

Kultur

In der la fermata konnte für die Dorfbevölkerung, Zweitheimische und Gäste ein abwechslungsreiches Programm für Klein und Gross geboten werden. Sogar die ganz Kleinen erhielten an der Kunstausstellung einen Platz um ihre künstlerischen Seiten der Bevölkerung zu zeigen. Die Anlässe in der la fermata wurden sehr gut besucht und werden sehr geschätzt. Dieser Erfolg gebührt der Betriebskommission der la fermata, dank dem grossen Einsatz für die Kunst und Kultur in Falera. Wir dürfen uns wieder auf ein zukünftiges und unterhaltsames Programm mit vielen Besuchern freuen.

In der Mirasteilas wurden wieder viele Gäste begrüsst, um einen weiten Blick in die Ferne zu werfen und den Alltag hinter sich zu lassen. Dem Wetter zum Trotz, durften neugierige Kinder während den Herbstferien unser Universum entdecken. Nur dank dem grossen Eifer der Demonstratoren des Stiftungsrats ist es möglich, dass die Führungen überhaupt stattfinden können und die Anlagen zuverlässig unterhalten werden.

Beim Spazieren entlang des Planetenwegs erhält man, dank den neu ersetzten Tafeln, wertvolle Informationen über unser Sonnensystem. Neu hinzu kam auch eine Informationstafel für den Asteroid «Falera».

Im Jahr 2024 konnte das Dorf mit Konzerten, Anlässen und musikalischer Begleitung bei Gemeindeveranstaltungen belebt und gelebt werden. Das Vereinsleben ist ein wichtiger und grosser Bestandteil von unserer Gemeinde und trägt zu immer schönen und unterhaltsamen Begegnungen bei. Der Einsatz von den Vereinen wird sehr geschätzt und wo immer möglich durch die Gemeinde unterstützt.

Erneut ein herzliches Dankeschön an alle, die sich in irgendeiner Weise am kulturellen Leben in Falera beteiligen. Engraziel fetg.

Krankenpflege

Im Jahr 2023 wurde in der Region Surselva intensiv am Thema Gesundheitsversorgung weitergearbeitet. Leider ist es dabei zu unerfreulichen Überraschungen gekommen. So hat das Regionalspital Ilanz grosse Verluste eingefahren, welche durch die Gemeinden gedeckt werden mussten. Die Regionalspital Surselva AG hat vor allem die «schlechte» Wintersaison 2022/2023 zu spüren bekommen. Die erhöhten Energiepreise und die allgemeine Teuerung haben den Rest zum schlechten Ergebnis beigetragen. Die Gemeinde Falera steht voll und ganz hinter dem Regionalspital Surselva und ist sich sicher, zukunftsfähige Lösungen mit der gesamten Gesundheitsregion zu erzielen.

dil spital. Ei stat a cor a nossa vischnaunca da garantir il provediment da sanadad ella Regiun Surselva.

Il project «Reit da sanadad Surselva» ei vegnius persequitaus vinavon. La Reit da sanadad Surselva SA ei vegnida fundada la primavera. Ultra da quei han ins anflau in meinafatschenta adattau, aschia che la basa per il svilup da quei project ei garantida. Da principi ha la vischnaunca da Falera ina tenuta positiva enviers in tal project ed ei pronta da separticipar activamein. La situaziun finanziaria difficila dil spital regional che generescha cuosts annuals e la garanzia da deficit nuntransparenta permettan denton actualmein buc alla suprastanza communal d'approbar ina commembranza.

Nus s'engaschein denton vinavon per garantir structuradas solidas per il provediment da basa en nossa regiun.

Cordial engraziament

Preziadas conburgheisas e prezias conburgheis

En num dalla suprastanza communal engraziel jeu a Vus per Vies interess da leger nies rapport annual variav.

Nus spetga in onn 2025 plein sfidas interessantas. Nus vegnin a dedicar l'attenziun duida a nos projects planisai per contonscher las finamiras fixadas.

Nus havessen plascher d'astgar beneventar igl onn current ed el futur in grond diember da habitontas e habitonts allas radunonzas communalas. Nus selegrein surtut era dalla preschientscha e dils resuns dalla generaziun giuvna – dalla Next Gen, sco ella vegn numnada.

Per la suprastanza communal

Norbert Good, president communal

Falera, il mars 2025

Im Jahr 2024 war in der Region Surselva das Hauptthema eine zukunftsfähige und sichere Lösung für das Regionalspital Surselva zu erarbeiten. Dazu wurde eine unabhängige Beratung und Überprüfung des Regionalspitals in Auftrag gegeben. Die Kernpunkte dieser Überprüfung sind die finanzielle Tragbarkeit, die Ausrichtung der Angebote sowie Optimierungspotenziale des Spitals. Die Gesundheitsversorgung in der Region Surselva sicher zu stellen ist unserer Gemeinde ein grosses Anliegen.

Das Projekt «Reit da sanadad Surselva» wurde weiterverfolgt. Die Reit da sanadad Surselva SA konnte im Frühling gegründet werden. Zudem wurde ein geeigneter Geschäftsführer gefunden, welche die wichtigste Basis für den Aufbau dieses Projektes ist. Grundsätzlich steht die Gemeinde Falera einem solchen Projekt positiv gegenüber und ist auch gerne bereit, sich aktiv zu beteiligen. Aufgrund der finanziellen Situation des Regionalspitals und damit jährlichen wiederkehrenden Kosten sowie nicht transparenten Defizitgarantie, ist der Gemeindevorstand zum aktuellen Zeitpunkt nicht für einen Beitritt gestimmt.

Wir sind weiterhin aktiv bemüht, die Grundversorgung in unserer Region mit tragbaren Strukturen sicherzustellen.

Herzlichen Dank

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Im Namen des Gemeindevorstandes, bedanke ich mich für Ihr Interesse unsere Zusammenfassung eines abwechslungsreichen Jahres 2024 zu lesen.

Ein spannendes Jahr 2025 wartet auf uns – wir werden unseren geplanten Projekten die nötige Aufmerksamkeit schenken um die gesetzten Ziele zu erreichen.

Rege besuchte Gemeindeversammlungen wäre unser Anliegen an die Mitbürgerinnen und Mitbürger für das laufende Jahr und natürlich auch für die Zukunft. Vor allem die junge Generation – Next Gen, wie sie gegenwärtig genannt wird – sind sehr gerne gesehen und gehört.

Für den Gemeindevorstand

Norbert Good, Gemeindepräsident

Falera, im März 2025

Autoritads communalas

Gemeindebehörden

Suprastonza communalala

Gemeindevorstand

dapi
seit

President <i>Präsident</i>	Norbert Good	Administraziun generala, persunal da vischnaunca, fatgs da scola, turissem <i>Allgemeine Verwaltung, Gemeinde- personal, Schulwesen, Tourismus</i>	01-07-2023
Vicepresident <i>Vizepräsident</i>	Maurus Candreja	Finanzas, taglias, svilup dil vitg <i>Finanzen, Steuern, Dorfentwicklung</i>	01-07-2021
Commembers <i>Mitglieder</i>	Gion Cathomen	Agricoltura, alps, uffeci forestal, vias da meglieraziun ed uaul, dismessa da rumians, fatgs da santeri, protecziun dalla natira ed digl ambient, polizia, militar, schurmetg civil <i>Landwirtschaft, Alpen, Forstamt, Meliorations- und Waldstrassen, Kehricht- beseitigung, Friedhofswesen, Natur- und Umweltschutz, Polizei, Militär, Zivilschutz</i>	01-07-2017
	Luca Casutt	Fatgs da baghegiar e planisaziun, vias en vischnaunca, provediment d'aua, canalisaziun, pumpiers <i>Bauwesen und Planung, Gemeindestrassen, Wasserversorgung, Kanalisation, Feuerwehr</i>	01-07-2022
	Reto Schwitter	Economia, provediment social, tgira da malsauns, cultura, sport, energia <i>Wirtschaft, Fürsorgewesen, Krankenpflege, Kultur, Sport, Energie</i>	01-07-2024

Cumissiuin da gestiun

Geschäftsprüfungskommission

Presidenta <i>Präsidentin</i>	Silvia Casutt-Derungs	01-07-2023
Commembers <i>Mitglieder</i>	Kristin Bonderer Helena Cathomen Huonder	01-07-2018 01-07-2019

Post da revisiun

Revisionsstelle

Curia AG, Grabenstrasse 15, Postfach 161, 7001 Chur

Cumissiuin da scola *Schulkommission*

dapi
seit

Consorzi da scola vischnauncas Laax, Falera, Sagogn e Schluein *Schulverband Gemeinden Laax, Falera, Sagogn und Schluein*

Representant da vischnaunca Norbert Good
Gemeindevertreter

Cumissiuin da baghegiar *Baukommission*

President Luca Casutt 01-07-2022
Präsident

Commembers Manfred Darms 01-07-2013
Mitglieder Maurus Heini 01-10-2013
 Remo Darms 01-07-2017
 Renaldo Capeder 01-07-2019

Cumissiuin da menaschi la fermata *Betriebskommission la fermata*

 Reto Schwitter 01-07-2024
 Regula Caduff-Blumenthal 01-11-2002

Persunal *Personal*

Canzlia communal <i>Gemeindekanzlei</i>	Ivo Speck	menader operativ/ <i>Operativer Leiter</i> (naven digl 01-04-2024 / <i>ab 01.04.2024</i>)
	Adrian Vincenz	menader finanzas/ <i>Leiter Finanzen</i>
	Daniela Pfister	
	Regula Caduff-Blumenthal	parzialmein/ <i>Teilzeit</i>
	Nina Peng	emprendista/ <i>Lernende</i> (entochen ils 31-07-2024 / <i>bis 31.07.2024</i>)
Informaziun da hosps <i>Gästeeinformation</i>	Tamara Casutt	(naven digl 01-05-2024 / <i>ab 01.05.2024</i>)
	Franziska Bruhin	(naven digl 01-10-2024 / <i>ab 01.10.2024</i>)
	Anna Randegger	(naven digl 01-05-2024 entochen ils 31-10-2024 / <i>ab 01.05.2024 bis 31.10.2024</i>)
Uffeci da baghegiar/ <i>Bauamt</i>	Simona Camathias-Cathomen	mandat vischnaunca Laax/ <i>Mandat Gemeinde Laax</i>
Pedels <i>Abwarte</i>	Guido Heini	
	Pia Däscher-Casutt	parzialmein/ <i>Teilzeit</i>
	Diana Pereira De Araujo	parzialmein/ <i>Teilzeit</i>
	Angela Torrão Varino	parzialmein/ <i>Teilzeit</i>
Luvriers da vischnaunca <i>Gemeindearbeiter</i>	Guido Casutt	
	Roman Capaul	
	Patric Cavigelli	
	Pius Winzap	(entochen ils 29-02-2024 / <i>bis 29.02.2024</i>)
Runal Chinginas <i>Ponylift Chinginas</i>	Maria Casutt-Gisler	sesiun d'unviern, parzialmein/ <i>Wintersaison, Teilzeit</i>
	Petra Casutt	sesiun d'unviern, parzialmein/ <i>Wintersaison, Teilzeit</i>

Delegai

Delegierte

SanaSurselva	Reto Schwitter Norbert Good	suppleant/ <i>Stellvertreter</i>
Serenera <i>ARA Gruob</i>	Luca Casutt Norbert Good	
Cudisch funsil <i>Grundbuchamt</i>	Norbert Good	
Pumpiers <i>Feuerwehr Laax-Falera</i>	Luca Casutt Rest Fadri Cathomen	
Cussegl da fundaziun Observatori Mirasteilas <i>Stiftungsrat Sternwarte Mirasteilas</i>	Reto Schwitter	
Finanz Infra SA <i>Finanz Infra AG</i>	Norbert Good	
Flem Laax Falera Management SA <i>Flims Laax Falera Management AG</i>	Norbert Good	
Regiun Surselva	Norbert Good	
Platta Pussenta	Orlando Steiner	
La Mutta SA <i>La Mutta AG</i>	Maurus Candreja Norbert Good	

Quen annual

Jahresrechnung

Mussament da success

Erfolgsausweis

		Rechnung 2024	Budget 2024	Rechnung 2023
	ERFOLGSRECHNUNG			
	Betrieblicher Aufwand	6'578'087.96	6'890'550	6'156'973.56
30	Cuosts da persunal Personalaufwand	1'136'137.05	1'169'000	954'695.80
31	Cuosts da material ed ulteriurs cuosts da menaschi Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'748'129.74	1'915'100	1'905'251.53
33	Amortisaziuns facultad administrativa Abschreibungen Verwaltungsvermögen	305'682.54	410'600	235'100.00
35	Deposits en fonds e finanziaziuns specialas Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	259'344.51	109'000	182'409.95
36	Cuosts da transfer Transferaufwand	3'128'794.12	3'286'850	2'879'516.28
37	Contribuziuns transitoricas Durchlaufende Beiträge			
	Betrieblicher Ertrag	7'944'996.78	6'650'750	7'241'506.38
40	Recav fiscal Fiskalertrag	6'583'435.71	5'310'900	5'882'959.20
41	Regals e concessiuns Regalien und Konzessionen	96'691.00	103'300	101'655.90
42	Indemnisaziuns Entgelte	937'868.51	815'450	1'008'673.90
43	Differents recavs Verschiedene Erträge			
45	Prelevaziuns da fonds e finanziaziuns specialas Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	21'024.95	186'500	95'105.96
46	Recav da transfers Transferertrag	305'976.61	234'600	153'111.42
47	Contribuziuns transitoricas Durchlaufende Beiträge			
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	1'366'908.82	-239'800	1'084'532.82
34	Cuosts finanziajs Finanzaufwand	9'623.00	10'550	268'353.90
44	Recav finanziaj Finanzertrag	364'542.35	364'020	819'846.35
	Ergebnis aus Finanzierung	354'919.35	353'470	551'492.45
	Operatives Ergebnis	1'721'828.17	113'670	1'636'025.27
38	Cuosts extraordinaris Ausserordentlicher Aufwand			
48	Recav extraordinari Ausserordentlicher Ertrag	22'109.91		
	Ausserordentliches Ergebnis	22'109.91		
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)	1'743'938.08	113'670	1'636'025.27

Mussament da finanziaziun

Finanzierungsausweis

	Rechnung 2024	Budget 2024	Rechnung 2023
INVESTITIONSRECHNUNG			
	Investitionsausgaben	4'781'500	3'034'762.85
50	Beins d'investiziun materials facultad administrativa	4'779'500	2'931'762.85
51	Sachanlagen Verwaltungsvermögen Investiziuns a quen da tiarzas persunas		
52	Investitionen auf Rechnung Dritter		
54	Beins d'investiziun immaterials		
54	Immaterielle Anlagen		
55	Emprests		
55	Darlehen		
56	Participaziuns	2'000	103'000.00
56	Beteiligungen		
58	Atgnas contribuziuns d'investiziun		
58	Eigene Investitionsbeiträge		
58	Investiziuns extraordinarias		
58	Ausserordentliche Investitionen		
	Investitionseinnahmen	1'704'500	945'946.15
60	Transferiment ella FF		
60	Übertragung von Sachanlagen des		
60	Verwaltungsvermögen in das Finanzvermögen		
61	Restituziuns		
62	Rückerstattungen		
62	Transferiment/sortida		
62	Übertragung/Abgang von immateriellen		
62	Sachanlagen in das Finanzvermögen		
63	Contribuziuns d'investiziun pigl agen quen	1'704'500	945'946.15
63	Investitionsbeiträge für eigene Rechnung		
64	Restituziuns d'emprests		
65	Rückzahlung von Darlehen		
65	Transferiment da participaziuns		
65	Übertragung von Beteiligungen in das		
65	Finanzvermögen		
66	Restituziuns d'atgnas contribuziuns d'investiziun		
66	Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge		
68	Entradas d'investiziun extraordinarias		
68	Ausserordentliche Investitionseinnahmen		
	Ergebnis Investitionsrechnung	-3'077'000	-2'088'816.70
	Selbstfinanzierung	446'770	1'958'429.26
	Finanzierungsergebnis	-2'630'230	-130'387.44
	(+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag)		

Quen da gudogn e sperdita

Erfolgsrechnung

		Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ADMINISTRAZIUN GENERALA ALLGEMEINE VERWALTUNG	1'061'688.45	338'325.18	1'140'300	336'400	1'047'458.05	363'517.00
	Nettoaufwand		723'363.27		803'900		683'941.05
0110	Legislativa Legislative	28'585.75		29'800		29'196.00	
	Nettoaufwand		28'585.75		29'800		29'196.00
3000.00	Pagas, schurnadas e daners da sesida	2'470.00		3'000		2'740.00	
3102.00	Löhne, Tag- und Sitzungsgelder	10'326.30		10'500		10'393.05	
3102.01	Stampats e publicaziuns	8'514.00		8'700		8'514.05	
3132.00	Drucksachen und Publikationen	7'275.45		7'600		7'548.90	
	Fegl ufficial						
	Amtsblatt						
	Honorars per cussegladers externs						
	Honorare externe Berater						
0120	Executiva Exekutive	125'578.75		132'300		144'648.50	5'750.00
	Nettoaufwand		125'578.75		132'300		138'898.50
3000.00	Pagas	90'000.00		90'000		79'326.80	
3000.01	Löhne	10'410.00		10'500		16'740.00	
3050.00	Schurnadas e daners da sesida	8'192.40		8'100		7'759.70	
3052.00	Tag- und Sitzungsgelder	6'258.20		6'400		5'606.00	
3053.00	Assicuranza sociala	1'583.30		2'000		1'504.00	
3099.00	Sozialversicherung	6'155.30		10'000		8'863.40	
3132.00	Cassa da pensiun					10'942.35	
3170.00	Pensionskasse	2'203.30		2'300		4'328.30	
3170.01	Assicuranza d'accident e malsogna	776.25		3'000		3'724.25	
3199.00	Unfall- und Krankenversicherung					5'853.70	
4910.00	Ulteriurs cuosts da persunal						5'750.00
	Übriger Personalaufwand						
	Honorars per cussegladers externs						
	Honorare externe Berater						
	Cuosts da viadi e spesas						
	Reisekosten und Spesen						
	Cuosts da representaziun						
	Repräsentationskosten						
	Ulteriurs cuosts da menaschi						
	Übriger Betriebsaufwand						
	Scuntrada interna survetschs						
	Interne Verrechnung Dienstleistungen						
0210	Administrazziun communal Gemeindeverwaltung	576'538.07	161'390.38	638'700	161'200	553'203.68	192'226.05
	Nettoaufwand		415'147.69		477'500		360'977.63
3010.00	Pagas	364'657.95		368'800		280'002.15	
3050.00	Löhne	29'752.25		31'000		22'845.10	
3052.00	Assicuranza sociala	29'019.95		28'600		21'563.40	
3053.00	Sozialversicherung	6'609.25		7'400		5'110.15	
3090.00	Cassa da pensiun	73.35		3'600		1'310.00	
3091.00	Pensionskasse			1'500		5'047.10	
3100.00	Assicuranza d'accident e malsogna	22'174.45		22'500		18'787.69	
3101.00	Unfall- und Krankenversicherung	3'355.50		3'000		3'227.75	
3102.00	Scolaziun e formaziun dil persunal	417.65		500		217.50	
3109.00	Aus- und Weiterbildung des Personals	7'301.00		9'500		28'348.95	
	Recrutaziun da persunal						
	Personalrekrutierung						
	Material da biro						
	Büromaterial						
	Material da menaschi e da diever						
	Betriebs- und Verbrauchsmaterial						
	Stampats e publicaziuns						
	Drucksachen und Publikationen						
	Carta dil di da spargn dalla						
	vischnaunca						
	Spartageskarte Gemeinde						

Quen da gudogn e sperdita

Erfolgsrechnung

		Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3110.00	Mobilias e maschinas da biro Büromöbel und -geräte	12'832.20		17'800		18'902.60	
3112.00	Cuosts per products da reclama Kosten für Werbeprodukte					3'058.00	
3130.00	Survetschs entras tiarzas persunas Dienstleistungen Dritter	7'745.57		7'500		5'898.22	
3130.01	Colligiazion telefon ed internet Telefon- und Internetanschluss	4'307.05		4'200		4'044.50	
3130.02	Porto, spesas da banca e schec postal Porto, Bank- und Postscheckspesen	14'009.55		14'000		13'865.40	
3130.03	Cuosts da stumaziun Betreibungskosten	705.30		2'000		1'716.05	
3130.04	Taxas entras tiarzas persunas Gebühren Dritter	7'250.10		13'400		6'621.00	
3132.00	Honorars per cussegladers externs Honorare externe Berater			17'000		11'551.10	
3133.00	Expensas utilisaziun systems d'informatica Informatik-Nutzungsaufwand	32'695.50		50'000		64'093.35	
3133.01	Cumparsa pagina d'internet Internettauftritt	5'061.55		6'400		4'787.70	
3134.00	Premias assicuranzas Versicherungsprämien	11'518.00		11'500		11'465.50	
3150.00	Manteniment mobilias, maschinas da biro Unterhalt Büromöbel und -geräte	875.95		1'600		1'956.30	
3162.00	Affittaziun apparat da copiar Miete Kopiergerät	2'386.80		2'400		2'378.00	
3162.01	Affitaziun maschina da francar Miete Frankiermaschine	833.85		900		1'104.92	
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen	223.20		600		910.80	
3181.00	Amortisaziun dabiens buca incassabels Abschreibung nicht einbringlicher Forderungen	784.75		700		787.60	
3612.00	Contribuziuns alla Regiun Surselva Beiträge an Regiun Surselva	9'987.60		10'300		9'863.50	
3636.00	Contribuziuns per commembradis Beiträge für Mitgliedschaften	1'959.75		2'000		1'739.35	
3910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnung Dienstleistungen					2'000.00	
4210.00	Taxas per funcziuns officialas Gebühren für Amtshandlungen		12'954.40		17'700		11'136.00
4210.01	Taxas lubientschas da carrar Gebühren für Fahrbewilligungen		23'690.00		20'000		11'572.00
4250.00	Entradas da vendas Einnahmen Verkäufe		772.00		1'000		623.00
4250.01	Carta dil di da spargn dalla vischnaunca Spartageskarte Gemeinde		7'346.35		9'500		36'951.00
4260.00	Restituziuns e diversas entradas Rückerstattungen und div. Einnahmen		15'268.38		11'900		31'915.90
4611.00	Indemnisaziun filiala AVS Entschädigung AHV-Zweigstelle		1'152.40		1'200		1'164.40
4611.01	Provisiuns cantun Provisionen Kanton		2'699.85		2'700		3'106.70
4612.00	Indemnisaziun contabilitad pumpiers Entschädigung Rechnungsführung Feuerwehr		3'500.00		3'500		3'500.00
4612.01	Provisiuns d'incasso Inkassoprovisionen		5'707.00		5'400		5'257.05
4910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnung Dienstleistungen		80'000.00		80'000		80'000.00
4930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten		8'300.00		8'300		7'000.00

Quen da gudogn e sperdita

Erfolgsrechnung

		Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0220	Administraziun da construcziun	48'254.45	25'692.85	53'900	18'000	50'338.30	16'524.50
	Bauverwaltung						
	Nettoaufwand		22'561.60		35'900		33'813.80
3000.00	Pauschallas, schurnadas e daners da sesida	3'520.00		3'600		3'040.00	
3010.00	Pauschalen, Tag- und Sitzungsgelder						
	Pagas					5'713.50	
	Löhne						
3050.00	Assicuranza sociala	195.80		200		395.05	
	Sozialversicherung						
3052.00	Cassa da pensiun					277.90	
	Pensionskasse						
3053.00	Assicuranza d'accident e malsogna	24.80		100		71.85	
	Unfall- und Krankenversicherung						
3110.00	Mobiliias e maschinas da biro	1'013.60		600			
	Büromöbel und -geräte						
3132.00	Mandat uffeci da baghegiar	35'003.45		40'400		36'456.60	
	Mandat Bauamt						
3132.01	Cussegliaziuns da baghegiar	4'349.70		2'000		2'383.40	
	Bauberatungen						
3133.00	Expensas utilisaziun sistems d'informatica	2'147.10		5'000			
	Informatik-Nutzungsaufwand						
3930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi	2'000.00		2'000		2'000.00	
	Interne Verrechnung Betriebskosten						
4210.00	Taxas lubientschas da baghegiar		23'309.45		18'000		16'152.50
	Gebühren für Baubewilligungen						
4260.00	Restituziuns		2'383.40				372.00
	Rückerstattungen						
0290	Immobiliias d'administraziun	282'731.43	151'241.95	285'600	157'200	270'071.57	149'016.45
	Verwaltungsliegenschaften						
	Nettoaufwand		131'489.48		128'400		121'055.12
3010.00	Pagas	114'592.00		116'700		109'264.80	
	Löhne						
3050.00	Assicuranza sociala	9'349.50		9'700		8'914.80	
	Sozialversicherung						
3052.00	Cassa da pensiun	8'608.20		8'500		8'402.40	
	Pensionskasse						
3053.00	Assicuranza d'accident e malsogna	2'076.90		2'400		1'953.35	
	Unfall- und Krankenversicherung						
3099.00	Ulteriurs cuosts da persunal	978.50		1'000		964.65	
	Übriger Personalaufwand						
3101.00	Material da menaschi e da diever	1'940.95		5'000		1'728.45	
	Betriebs- und Verbrauchsmaterial						
3111.00	Maschinas, apparats e vehichels			1'500		136.30	
	Maschinen, Geräte und Fahrzeuge						
3120.00	Provediment e dismessa	34'234.24		34'700		32'715.15	
	Ver- und Entsorgung						
3134.00	Premias assicuranzas	5'795.35		5'600		5'553.70	
	Versicherungsprämien						
3144.00	Manteniment	25'811.74		19'000		19'440.52	
	Unterhalt						
3151.00	Manteniment maschinas, apparats, vehichels			1'500		1'997.45	
	Unterhalt Maschinen, Geräte, Fahrzeuge						
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi	344.05		1'000			
	Übriger Betriebsaufwand						
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	79'000.00		79'000		79'000.00	
	Ordentliche Abschreibungen						
4260.00	Restituziuns e diversas entradas		240.00		500		
	Rückerstattungen und diverse Einnahmen						
4470.00	Tscheins d'affittaziun		46'900.00		48'100		60'900.00
	Mietzins						
4472.00	Taxas d'utilisaziun		470.00		600		930.00
	Benützungsgebühren						

Quen da gudogn e sperdita

Erfolgsrechnung

		Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4910.00	Scuntrada interna survetschs		75'837.40		77'500		72'844.00
	Interne Verrechnung Dienstleistungen						
4920.00	Scuntrada interna tscheins da locaziun		12'800.00		12'800		
	Interne Verrechnung Mietzins						
4930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi		14'994.55		17'700		14'342.45
	Interne Verrechnung Betriebskosten						
1	UORDEN PUBLIC E SEGIRTAD	134'528.41	202'556.75	248'450	207'900	203'756.85	201'853.10
	PUBLICA, DEFENSIUN						
	ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND						
	SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG						
	Nettoaufwand				40'550		1'903.75
	Nettoertrag	68'028.34					
1110	Polizia	31'346.95	15'344.00	40'400	22'000	35'052.30	16'464.00
	Polizei						
	Nettoaufwand		16'002.95		18'400		18'588.30
3130.00	Survetschs Securitas SA	30'187.35		32'500		30'121.80	
	Dienstleistungen Securitas AG						
3130.01	Survetschs polizia cantunala			1'000			
	Einsätze Kantonspolizei						
3910.00	Scuntrada interna survetschs	1'159.60		6'900		4'930.50	
	Interne Verrechnung Dienstleistungen						
4270.00	Castitgs		15'344.00		22'000		16'464.00
	Bussen						
1400	Dretg general	39'945.25	43'692.45	71'500	45'000	104'812.90	45'058.35
	Allgemeines Rechtswesen						
	Nettoaufwand				26'500		59'754.55
	Nettoertrag	3'747.20					
3130.00	Survetschs entras tiarzas personas	7'963.65		9'500		4'159.10	
	Dienstleistungen Dritter						
3132.00	Cuosts giuridics e cuosts da dertgira	19'845.30		46'000		23'990.30	
	Rechts- und Gerichtskosten						
3611.00	Cumpart schazegiada da baghetgs	1'260.00		5'000		65'885.20	
	Anteil an Liegenschaftenschätzungen						
3612.00	Cuosts uffeci civil	4'531.80		4'600		4'940.05	
	Kosten Zivilstandsamt						
3612.01	Cuosts uffeci da stumaziun e concuors	6'344.50		6'400		5'838.25	
	Kosten Betreibungs- und Konkursamt						
4260.00	Restituziuns		7'060.30				
	Rückerstattungen						
4602.00	Cumpart gudogn circuit register funsil		36'632.15		45'000		45'058.35
	Gewinnanteil Grundbuchkreis						
1500	Pumpiers	56'333.21	132'980.20	125'250	130'000	56'421.30	130'119.65
	Feuerwehr						
	Nettoertrag	76'646.99		4'750		73'698.35	
3000.00	Schurnadas e daners da sesida	690.00		400		420.00	
	Tag- und Sitzungsgelder						
3010.00	Indemnisaziun polizia da fiug			2'100		2'000.00	
	Entschädigung Feuerpolizei						
3050.00	Assicuranza sociala	30.20				21.20	
	Sozialversicherung						
3053.00	Assicuranza d'accident e malsogna	3.85		50		24.55	
	Unfall- und Krankenversicherung						
3090.00	Scolaziun e formaziun dil personal			1'000			
	Aus- und Weiterbildung des Personals						
3101.00	Material da menaschi e da diever	1'037.75		1'100		1'033.90	
	Betriebs- und Verbrauchsmaterial						
3134.00	Premias assicuranzas	1'509.90		1'600		1'477.35	
	Versicherungsprämien						
3170.00	Cuosts da viadi e spesas			800		408.40	
	Reisekosten und Spesen						
3181.00	Amortisaziun dabiens buca incassabels					311.65	
	Abschreibung nicht einbringlicher Forderungen						

Quen da gudogn e sperdita

Erfolgsrechnung

		Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3611.00	Indemnizaziun cantun protecziun encunter incendis	1'560.00					
3612.00	Entschädigung Kanton für Brandschutz Barschaments e seracass	5'125.00		2'000			
3612.01	Brände und Notfälle						
3612.01	Cumpart cuosts pumpiers Laax-Falera	38'189.26		38'600		43'541.65	
3612.02	Kostenanteil Feuerwehr Laax-Falera						
3612.02	Cumpart acquist vehichels pumpiers Laax-Falera			70'000			
	Anteil Anschaffung Fahrzeuge						
	Feuerwehr Laax-Falera						
3910.00	Scuntrada interna survetschs	1'187.25		600		182.60	
3920.00	Interne Verrechnung Dienstleistungen						
3920.00	Scuntrada interna tscheins	7'000.00		7'000		7'000.00	
	Interne Verrechnung Miete						
4039.00	Taxas da stizzar	107'180.20			106'000		106'619.65
	Löschtaxen						
4200.00	Taxas da cumpensaziun pumpiers	25'800.00			24'000		23'500.00
	Feuerwehrpflichtersatzabgabe						
1610	Defensiun militara		3'960.00	2'500	4'000		3'960.00
	Militärische Verteidigung						
	Nettoertrag	3'960.00		1'500		3'960.00	
3612.00	Cuosts da manteniment stan da sittar			2'500			
	Unterhaltskosten Schiessstand						
4612.00	Indemnizaziuns pil stan da sittar	3'960.00			4'000		3'960.00
	Entschädigungen für Schiessstand						
1620	Protecziun civila	6'903.00	6'580.10	8'800	6'900	7'470.35	6'251.10
	Zivilschutz						
	Nettoaufwand		322.90		1'900		1'219.25
3101.00	Material da menaschi e da diever			500			
	Betriebs- und Verbrauchsmaterial						
3144.00	Manteniment			1'500		1'043.65	
	Unterhalt						
3151.00	Manteniment maschinas, apparats, vehichels	1'200.00		1'200		1'200.00	
	Unterhalt Maschinen, Geräte, Fahrzeuge						
3611.00	Cumpart cuosts da scolaziun	4'980.10		4'300		4'251.10	
	Kostenanteil Weiterbildung						
3910.00	Scuntrada interna survetschs	722.90		1'300		975.60	
	Interne Verrechnung Dienstleistungen						
4472.00	Taxas d'utilisaziun	400.00			400		800.00
	Benützungsgebühren						
4501.00	Prelevaziun ord fondo schurmetg civil	6'180.10			6'500		5'451.10
	Entnahme aus Zivilschutzfonds						
2	SCOLAZIUN	1'303'185.28	155'799.58	1'220'750	145'000	1'273'793.64	143'838.40
	BILDUNG						
	Nettoaufwand		1'147'385.70		1'075'750		1'129'955.24
2110	Scoletta	166'544.29		160'000		175'480.99	
	Kindergarten						
	Nettoaufwand		166'544.29		160'000		175'480.99
3612.00	Cumpart cuosts consorzi da scola LFSS	166'544.29		160'000		175'480.99	
	Kostenanteil Schulverband LFSS						
2120	Scalem primar	560'576.13		490'000		550'645.96	
	Primarstufe						
	Nettoaufwand		560'576.13		490'000		550'645.96
3612.00	Cumpart cuosts consorzi da scola LFSS	560'576.13		490'000		550'645.96	
	Kostenanteil Schulverband LFSS						

Quen da gudogn e sperdita

Erfolgsrechnung

		Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
2130	Scalem superiur/scalem secundar I Oberstufe/Sekundarstufe I	343'821.76		323'100		336'909.76	
	Nettoaufwand		343'821.76		323'100		336'909.76
3612.00	Cumpart cuosts consorzi da scola LFSS Kostenanteil Schulverband LFSS	297'113.76		277'000		291'441.01	
3612.01	Contribuziun a scolas da talents Beiträge an Talentschulen	46'708.00		46'100		45'468.75	
2170	Immobiliass da scola Schulliegenschaften	161'961.15	151'654.68	154'600	139'700	140'017.38	139'700.00
	Nettoaufwand		10'306.47		14'900		317.38
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	2'642.80		2'000		2'318.45	
3111.00	Maschinas, apparats e vehichels Maschinen, Geräte und Fahrzeuge			1'000		3'598.90	
3120.00	Provediment e dismesa Ver- und Entsorgung	3'538.55		4'000		3'405.75	
3134.00	Premias assicuranzas Versicherungsprämien	931.45		900		891.80	
3144.00	Manteniment Unterhalt	39'018.00		28'200		18'824.23	
3151.00	Manteniment maschinas, apparats, vehichels Unterhalt Maschinen, Geräte, Fahrzeuge	1'010.15		1'000			
3162.00	Affittaziun apparat da copiar Miete Kopiergerät	2'503.60		2'500		2'494.40	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	38'700.00		38'700		38'700.00	
3910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnung Dienstleistungen	58'872.05		59'800		55'691.40	
3930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten	14'744.55		16'500		14'092.45	
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen		5'454.68				
4470.00	Tscheins d'affittaziun Mietzins		146'200.00		139'700		139'700.00
2192	Scola populara, ulteriur Volksschule, übriges	22'736.05	4'144.90	31'500	5'300	21'958.35	4'138.40
	Nettoaufwand		18'591.15		26'200		17'819.95
3612.00	Cuosts scola da musica Surselva Kosten Musikschule Surselva	16'341.15		17'500		15'619.95	
3612.01	Transports da scholars Schülertransporte	4'144.90		10'000		4'138.40	
3635.00	Ulteriuras contribuziuns Übrige Beiträge	250.00		2'000		200.00	
3636.00	Contribuziun per l'instrucziun da religiu Beitrag für Religionsunterricht	2'000.00		2'000		2'000.00	
4631.00	Contribuziuns dil cantun Kantonsbeiträge		4'144.90		5'300		4'138.40
2200	Scolas specialas Sonderschulen	32'995.90		47'000		34'231.20	
	Nettoaufwand		32'995.90		47'000		34'231.20
3612.00	Survetsch logopedic e scolas specialas Logopädischer Dienst und Sonderschulen	32'995.90		47'000		34'231.20	
2510	Scolas da maturitad gimnasiala Gymnasiale Maturitätsschulen	14'550.00		14'550		14'550.00	
	Nettoaufwand		14'550.00		14'550		14'550.00
3611.00	Contribuziuns al progimnasi Beiträge an Untergymnasium	14'550.00		14'550		14'550.00	

Quen da gudogn e sperdita

Erfolgsrechnung

		Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3	CULTURA, SPORT E TEMPS LIBER, BASELGLIA KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE	693'219.71	544'340.76	700'300	538'650	672'970.24	517'743.20
	Nettoaufwand		148'878.95		161'650		155'227.04
3220	la fermata la fermata	304'339.60	262'041.80	344'100	288'250	338'148.31	289'858.10
	Nettoaufwand		42'297.80		55'850		48'290.21
3000.00	Pagas, schurnadas e daners da sesida	1'852.50		1'500		1'237.50	
3010.00	Löhne, Tag- und Sitzungsgelder						
3010.00	Pagas	29'360.95		28'100		29'430.15	
3010.00	Löhne						
3050.00	Assicuranza sociala	2'240.10		2'300		2'190.55	
3052.00	Sozialversicherung						
3052.00	Cassa da pensiun	2'027.40		2'000		1'988.40	
3052.00	Pensionskasse						
3053.00	Assicuranza d'accident e malsogna	535.60		650		529.80	
3053.00	Unfall- und Krankenversicherung						
3099.00	Ulteriurs cuosts da persunal	480.00		650		480.00	
3099.00	Übriger Personalaufwand						
3100.00	Material da biro	863.65		1'000			
3100.00	Büromaterial						
3101.00	Material da menaschi e da diever	2'562.30		3'500		1'575.60	
3101.00	Betriebs- und Verbrauchsmaterial						
3111.00	Maschinas, apparats ed indrezs	1'104.40		2'000		12'492.65	
3111.00	Maschinen, Apparate und						
3111.00	Einrichtungen						
3120.00	Provediment e dismissa	12'715.35		11'700		11'468.35	
3120.00	Ver- und Entsorgung						
3130.00	Colligiazion telefon ed internet	1'200.00		1'200		1'075.00	
3130.00	Telefon- und Internetanschluss						
3130.02	Occurrenzaz	108'929.16		140'000		133'000.06	
3130.02	Veranstaltungen						
3133.00	Survetschs entras tiarzas personas	1'413.95		3'000		19'113.05	
3133.00	Dienstleistungen Dritter						
3134.00	Premias assicuranzas	5'943.95		5'900		5'799.25	
3134.00	Versicherungsprämien						
3144.00	Manteniment	52'926.99		56'300		37'875.20	
3144.00	Unterhalt						
3151.00	Manteniment maschinas ed apparats			1'500			
3151.00	Unterhalt Maschinen und Geräte						
3170.00	Cuosts da viadi e spesas	60.00		100		60.00	
3170.00	Reisekosten und Spesen						
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi			1'000			
3199.00	Übriger Betriebsaufwand						
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	55'100.00		55'200		55'100.00	
3300.00	Ordentliche Abschreibungen						
3910.00	Scuntrada interna survetschs	24'923.30		26'000		24'632.75	
3910.00	Interne Verrechnung Dienstleistungen						
3930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi	100.00		500		100.00	
3930.00	Interne Verrechnung Betriebskosten						
4250.00	Entradas occurrenzaz		73'492.00		59'000		81'715.80
4250.00	Einnahmen Veranstaltungen						
4260.00	Restituziuns e diversas entradas		2'021.35		1'500		3'156.75
4260.00	Rückerstattungen und diverse						
4260.00	Einnahmen						
4470.00	Tscheins da locaziun		15'730.00		15'600		15'600.00
4470.00	Mietzins						
4472.00	Taxas d'utilisaziun		10'105.00		10'500		10'715.00
4472.00	Benützungsgebühren						
4635.00	Entradas fautors e sponsurs		26'800.00		27'000		26'800.00
4635.00	Gönner- und Sponsorenbeiträge						
4910.00	Scuntrada interna survetschs		46'109.90		46'000		45'366.85
4910.00	Interne Verrechnung Dienstleistungen						
4920.00	Scuntrada interna tscheins		7'000.00		7'000		7'000.00
4920.00	Interne Verrechnung Miete						
4930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi		80'783.55		121'650		99'503.70
4930.00	Interne Verrechnung Betriebskosten						

Quen da gudogn e sperdita

Erfolgsrechnung

		Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3290	Cultura, ulterior	20'305.50	9'102.20	26'850	13'250	34'921.13	15'783.00
	Kultur, übriges						
	Nettoaufwand		11'203.30		13'600		19'138.13
3000.00	Pagas, schurnadas e daners da sesida	252.60		500		390.00	
3111.00	Löhne, Tag- und Sitzungsgelder						
	Maschinas, apparats ed indrezs	336.70					
	Maschinen, Apparate und						
	Einrichtungen						
3612.00	Contribuziun per museums	3'648.10		3'700		3'615.25	
	Beitrag für Museen						
3636.00	Contribuziuns ad uniuns ed instituziuns	5'279.80		9'000		11'140.90	
	Beiträge an Vereine und Institutionen						
3636.01	Contribuziuns per occurrenzas	10'595.05		13'000		19'014.08	
	Beiträge für Veranstaltungen						
3910.00	Scuntrada interna survetschs	193.25		650		760.90	
	Interne Verrechnung Dienstleistungen						
4260.00	Restituziuns		2'276.00		2'600		2'637.00
	Rückerstattungen						
4910.00	Scuntrada interna survetschs		334.40		900		863.20
	Interne Verrechnung Dienstleistungen						
4930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi		6'491.80		9'750		12'282.80
	Interne Verrechnung Betriebskosten						
3291	Parc La Mutta	41'432.00	37'580.81	45'000	35'000	26'453.55	19'840.15
	Parc La Mutta						
	Nettoaufwand		3'851.19		10'000		6'613.40
3010.00	Pagas	3'000.00		5'000			
	Löhne						
3053.00	Assicuranza d'accident e malsogna	31.05		100			
	Unfall- und Krankenversicherung						
3101.00	Material da menaschi e da diever	3'392.70		5'000			
	Betriebs- und Verbrauchsmaterial						
3130.00	Survetschs entras tiarzas persunas	3'623.05		5'500			
	Dienstleistungen Dritter						
3133.00	Cumparsa pagina d'internet	4'151.05		4'600		381.25	
	Internettauftritt						
3140.00	Manteniment	3'200.65		5'000		459.15	
	Unterhalt						
3170.00	Cuosts da viadi e spesas	806.00		300			
	Reisekosten und Spesen						
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi	450.00					
	Übriger Betriebsaufwand						
3636.00	Contribuziun cumissiun Parc La Mutta					10'000.00	
	Beitrag Kommission Parc La Mutta						
3910.00	Scuntrada interna survetschs	21'977.50		18'700		15'613.15	
	Interne Verrechnung Dienstleistungen						
3930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi	800.00		800			
	Interne Verrechnung Betriebskosten						
4250.00	Entradas guidas ed ulteriuras entradas		3'917.30		4'500		
	Einnahmen Führungen und übrige						
	Einnahmen						
4840.00	Recavs finazials extraordinaris		22'109.91				
	Ausserordentliche Finanzerträge						
4910.00	Scuntrada interna survetschs		19'360.90		18'000		11'709.85
	Interne Verrechnung Dienstleistungen						
4930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi		-7'807.30		12'500		8'130.30
	Interne Verrechnung Betriebskosten						
3292	Observatori Mirasteilas	69'063.20	53'297.40	14'300	12'450	12'460.15	11'032.60
	Sternwarte Mirasteilas						
	Nettoaufwand		15'765.80		1'850		1'427.55
3111.00	Maschinas, apparats, indrezs	8'864.35		3'500		2'207.75	
	Maschinen, Apparate, Einrichtungen						
3120.00	Provediment e dismessa	3'484.10		3'000		2'820.95	
	Ver- und Entsorgung						
3134.00	Premias assicuranzas	1'042.30		1'100		1'026.50	
	Versicherungsprämien						

Quen da gudogn e sperdita

Erfolgsrechnung

		Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3144.00	Manteniment Unterhalt	53'122.45		3'000		3'554.15	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand			1'000		300.80	
3636.00	Contribuziun Observatori Mirasteilas Beitrag Sternwarte Mirasteilas	2'500.00		2'500		2'500.00	
3930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten	50.00		200		50.00	
4260.00	Restituziuns e diversas entradas Rückerstattungen und div. Einnahmen				750		750.00
4470.00	Tscheins da locaziun Mietzinse		6'000.00		6'000		6'000.00
4930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten		47'297.40		5'700		4'282.60
3410	Sport	252'891.41	182'318.55	263'400	189'700	256'339.15	181'229.35
	Sport						
	Nettoaufwand		70'572.86		73'700		75'109.80
3010.00	Pagas Löhne	9'651.00		10'700		7'246.80	
3053.00	Assicuranza d'accident e malsogna Unfall- und Krankenversicherung	174.90		200		132.25	
3099.00	Ulteriurs cuosts da personal Übriger Personalaufwand	400.00		500		400.00	
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	5'507.55		8'500		1'963.55	
3120.00	Provediment e dismessa Ver- und Entsorgung	21'116.90		18'000		17'169.20	
3130.00	Survetschs entras tiarzas personas Dienstleistungen Dritter	16'776.00		16'600		14'138.05	
3134.00	Premias assicuranzas Versicherungsprämien	141.00		200		135.05	
3144.00	Manteniment Unterhalt	1'772.91		11'500		11'652.45	
3160.00	Tscheins Pachtzins	17'107.00		17'100		17'107.00	
3161.00	Tscheins piazza da glatsch Miete Eisfeld	67'877.65		64'500		63'227.20	
3161.01	Cuosts per indrez Kosten für Anlagen	11'046.75		12'800		12'754.65	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	26'600.00		26'600		26'600.00	
3635.01	Contribuziuns ad uniuns da sport Beiträge an Sportvereine	9'800.00		10'800		14'700.00	
3910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnung Dienstleistungen	64'819.75		64'900		69'012.95	
3930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten	100.00		500		100.00	
4250.00	Entradas da vendas Einnahmen Verkäufe				500		
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen				300		
4910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnung Dienstleistungen		56'284.25		57'200		57'294.00
4930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten		126'034.30		131'700		123'935.35
3500	Baselgias e fatgs religius	5'188.00		6'650		4'647.95	
	Kirchen und religiöse Angelegenheiten						
	Nettoaufwand		5'188.00		6'650		4'647.95
3120.00	Provediment e dismessa Ver- und Entsorgung	1'237.55		1'000		725.70	
3134.00	Premias assicuranzas Versicherungsprämien	94.80		150		90.80	
3144.00	Manteniment Unterhalt	691.85		2'800		689.30	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	1'400.00		1'400		1'400.00	

Quen da gudogn e sperdita

Erfolgsrechnung

		Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnung Dienstleistungen	1'763.80		1'300		1'742.15	
4	SANADAD GESUNDHEIT	409'084.30	706.80	537'500	1'000	292'696.85	357.35
	Nettoaufwand		408'377.50		536'500		292'339.50
4110	Spitals Spitäler	254'501.00		308'000		110'405.05	
	Nettoaufwand		254'501.00		308'000		110'405.05
3611.00	Contribuziuns tractaments staziunars Beiträge stationäre Behandlungen	76'093.00		66'000		73'109.00	
3612.00	Contribuziun spital regiunal Surselva Beitrag an Regionalspital Surselva	178'408.00		242'000		31'691.30	
3612.01	Contribuziun SanaSurselva Beitrag SanaSurselva					5'604.75	
4120	Casas da malsauns, da vegls e da tgira Kranken-, Alters- und Pflegeheime	95'497.80		144'000		132'255.85	
	Nettoaufwand		95'497.80		144'000		132'255.85
3612.00	Contribuziuns casas da vegls e tgira Beiträge an Alters- und Pflegeheime	95'497.80		144'000		132'255.85	
4210	Tgira ambulonta da personas malsaunas Ambulante Krankenpflege	50'152.95		58'500		45'341.20	
	Nettoaufwand		50'152.95		58'500		45'341.20
3612.00	Spitex, survetschs da tgira Spitex, Pflegedienste	50'152.95		58'500		45'341.20	
4330	Survetsch da sanadad da scola Schulgesundheitsdienst	3'481.35	706.80	6'700	1'000	4'694.75	357.35
	Nettoaufwand		2'774.55		5'700		4'337.40
3010.00	Dentist da scola Schulzahnarzt	3'084.30		4'300		3'737.00	
3050.00	Assicuranza sociala Sozialversicherung	251.65		400		431.30	
3130.00	Ulteriurs dentists Übrige Zahnärzte	145.40		1'500		386.45	
3130.01	Survetschs entras tiarzas personas Dienstleistungen Dritter			500		140.00	
4260.00	Contribuziun dils geniturs tgira da dents Elternbeiträge an Schulzahnpflege		706.80		1'000		357.35
4900	Fatgs da sanadad, ulterior Gesundheitswesen, übriges	5'451.20		20'300			
	Nettoaufwand		5'451.20		20'300		
3612.00	Contribuziun SanaSurselva Beitrag SanaSurselva	5'451.20		5'300			
3614.00	Contribuziun reit da sanadad Surselva SA Beitrag Gesundheitsnetz Surselva AG			15'000			
5	SEGIRTAD SOCIALA SOZIALE SICHERHEIT	81'436.05	156.00	88'700		73'828.30	213.00
	Nettoaufwand		81'280.05		88'700		73'615.30
5451	Canortas d'affons Kinderkrippen und Kinderhorte	2'079.10	156.00	3'700		1'937.15	213.00
	Nettoaufwand		1'923.10		3'700		1'724.15
3611.00	Tgira d'affons complementara alla famiglia Familienergänzende Kinderbetreuung	1'474.10		3'200		1'652.15	

Quen da gudogn e sperdita

Erfolgsrechnung

		Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3636.01	Contribuziuns ulteriuras instituziuns	605.00		500		285.00	
4631.00	Beiträge übrige Institutionen		156.00				213.00
4631.00	Contribuziuns cantunalas						
	Kantonsbeiträge						
5720	Agid economic legal	15'747.85		24'000		13'685.80	
	Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe						
	Nettoaufwand		15'747.85		24'000		13'685.80
3631.00	Mesiras staziunaras per la protecziun	15'747.85		14'000		13'685.80	
	d'affons						
	Stationäre Kindesschutzmassnahmen						
3637.00	Susteniments per habitonts			10'000			
	Unterstützungen für Einwohner						
5790	Provediment, ulteriu	63'609.10		61'000		58'205.35	
	Fürsorge, übriges						
	Nettoaufwand		63'609.10		61'000		58'205.35
3612.00	Survetsch social regiun Surselva	17'838.35		15'000		11'985.60	
	Regionaler Sozialdienst Surselva						
3612.01	Curatella Surselva	43'052.05		43'000		42'664.15	
	Berufsbeistandschaft Surselva						
3631.00	Mesiras d'integraziun	1'968.70		2'000		2'805.60	
	Integrationsmassnahmen						
3636.00	Contribuziuns ad instituziuns	750.00		1'000		750.00	
	Beiträge an Institutionen						
6	TRAFFIC	1'149'066.19	781'936.50	1'192'950	747'100	937'316.45	617'094.50
	VERKEHR						
	Nettoaufwand		367'129.69		445'850		320'221.95
6150	Vias communalas	284'257.89	117'922.30	326'500	94'800	298'949.75	93'361.55
	Gemeindestrassen						
	Nettoaufwand		166'335.59		231'700		205'588.20
3101.00	Material da menaschi e da diever	24'253.29		20'500		22'233.85	
	Betriebs- und Verbrauchsmaterial						
3101.01	Material d'illuminaziun da vias	574.00		2'000			
	Material Strassenbeleuchtung						
3101.02	Material da signalisaziun	3'742.75		3'500		1'404.50	
	Signalisationsmaterial						
3120.00	Provediment e dismessa	3'490.75		4'000		3'975.95	
	Ver- und Entsorgung						
3130.00	Survetschs entras tiarzas personas	4'474.53		5'800		4'181.75	
	Dienstleistungen Dritter						
3131.00	Plansiaziuns, projects entras tiarzas	823.35				4'109.40	
	personas						
	Planungen, Projektierungen Dritter						
3141.00	Manteniment	69'112.22		88'000		108'802.10	
	Unterhalt						
3141.01	Survetsch d'unviern	72'916.20		86'000		67'501.65	
	Winterdienst						
3149.00	Manteniment illuminaziun	9'782.35		10'000		5'387.80	
	Unterhalt Strassenbeleuchtung						
3199.00	Uteriurs cuosts da menaschi			2'500			
	Übriger Betriebsaufwand						
3300.00	Amortisaziuns ordinarias			20'400			
	Ordentliche Abschreibungen						
3910.00	Scuntrada interna survetschs	95'088.45		83'800		81'352.75	
	Interne Verrechnung Dienstleistungen						
4200.00	Taxa da cumpensaziun parcadis		20'200.00				
	obligatorics						
	Ersatzabgabe Pflichtparkplätze						
4240.00	Taxas da parcar		68'542.40		70'000		68'718.00
	Parkgebühren						
4240.01	Locaziun maschinas		15'000.00		15'000		15'000.00
	Vermietung Maschinen						
4260.00	Restituziuns		7'179.90		2'800		2'643.55
	Rückerstattungen						

Quen da gudogn e sperdita

Erfolgsrechnung

		Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4900.00	Scuntrada interna cuosts material Interne Verrechnung Materialkosten		7'000.00		7'000		7'000.00
6190	Menaschi tecnic Werkbetrieb	435'792.25	342'252.15	454'450	343'300	407'827.90	350'828.85
	Nettoaufwand		93'540.10		111'150		56'999.05
3010.00	Pagas Löhne	276'080.35		277'000		261'628.75	
3010.09	Daners da schurnada assicuranzas Taggelder Versicherungen	-2'570.80					
3050.00	Assicuranza sociala Sozialversicherung	22'315.50		22'800		19'289.70	
3052.00	Cassa da pensiun Pensionskasse	18'053.70		17'800		18'240.30	
3053.00	Assicuranza d'accident e malsogna Unfall- und Krankenversicherung	4'957.20		5'600		4'314.85	
3090.00	Scolaziun e formaziun dil persunal Aus- und Weiterbildung des Personals	350.00		1'000		552.00	
3099.00	Ulteriurs cuosts da persunal Übriger Personalaufwand	1'520.00		1'500		2'594.60	
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	10'539.45		13'200		9'512.65	
3111.00	Maschinas, apparats e vehichels Maschinen, Geräte und Fahrzeuge	5'919.35		8'500		34'421.10	
3112.00	Vestgadira da luvrar Arbeitsbekleidung	3'344.40		3'400		1'936.50	
3130.00	Colligiazioni telefon ed internet Telefon- und Internetanschluss	100.30		150		100.20	
3134.00	Premias assicuranzas Versicherungsprämien	11'298.50		11'500		10'947.20	
3137.00	Taglias e taxas Steuern und Abgaben	4'772.35		3'300		3'243.95	
3151.00	Manteniment maschinas, apparats, vehichels Unterhalt Maschinen, Geräte, Fahrzeuge	21'211.95		31'000		26'596.10	
3160.00	Tscheins d'affittaziun Mietzinsen	2'400.00		2'400		2'400.00	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	55'500.00		55'300		9'800.00	
3910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnung Dienstleistungen					2'250.00	
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen		3'686.60				27'812.25
4910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnung Dienstleistungen		313'565.55		318'300		298'016.60
4930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten		25'000.00		25'000		25'000.00
6220	Traffic regional Regionalverkehr	429'016.05	321'762.05	412'000	309'000	230'538.80	172'904.10
	Nettoaufwand		107'254.00		103'000		57'634.70
3144.00	Manteniment fermadas, signalisaziuns Unterhalt Haltestellen, Signalisationen			1'500			
3635.00	Cuosts bus regional, bus dil vitg Kosten Regional-, Ortsbus	429'016.05		410'500		230'538.80	
4930.00	Scuntada interna cuosts bus regional, bus dil vitg Interne Verrechnung Kosten Regional-, Ortsbus		321'762.05		309'000		172'904.10
7	PROTECZIUN DIGL AMBIENT ED ORGANISAZIUN DIL TERRITORI UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	834'273.15	640'877.36	887'400	678'900	936'683.51	719'951.88
	Nettoaufwand		193'395.79		208'500		216'731.63

Quen da gudogn e sperdita

Erfolgsrechnung

		Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7101	Provediment d'aua Wasserversorgung	229'572.85	229'572.85	375'800	375'800	416'383.36	416'383.36
3111.00	Maschinas, apparats e vehichels Maschinen, Geräte und Fahrzeuge	656.90		1'000		124.40	
3120.00	Provediment e dismessa Ver- und Entsorgung	5'713.90		4'500		5'260.75	
3130.00	Colligiazion telefon ed internet Telefon- und Internetanschluss	1'333.20		1'500		1'445.20	
3130.01	Susteniment extern Externe Unterstützung	21'037.50		25'500		20'910.00	
3131.00	Plansiazions, projects entras tiarzas persunas Planungen, Projektierungen Dritter	15'097.95		8'700			
3132.01	Honorars Honorare	6'205.80		2'500		3'088.80	
3133.00	Expensas utilisaziun sistems d'informatica Informatik-Nutzungsaufwand	3'608.00		4'000		3'520.00	
3134.00	Premias assicuranzas Versicherungsprämien	369.70		400		349.30	
3142.00	Manteniment Unterhalt	92'084.19		175'000		158'157.81	
3142.01	Tumbin d'aua a Clasgieri Wasserabgabeschacht Clasgieri					169'597.85	
3149.00	Manteniment turbina Unterhalt Turbine	1'035.00		3'000		1'560.70	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	160.00		1'000			
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	6'300.00		98'400		1'100.00	
3510.00	Deposit finanziaziun speciala Einlage Spezialfinanzierung	42'439.91					
3636.00	Contribuziuns corporaziuns, commembradis Verbandsbeiträge, Mitgliedschaften	90.00		500		90.00	
3910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnung Dienstleistungen	33'440.80		49'800		51'178.55	
4240.00	Taxas pil consum d'aua Wasserverbrauchsgebühren		166'728.75		162'000		164'848.25
4250.00	Vendita d'energia Stromverkauf		36'144.00		42'000		40'446.90
4260.01	Cumpart dils cuosts tumbin d'aua Clasgieri Kostenanteil Wasserabgabeschacht Clasgieri						135'678.40
4470.00	Tscheins d'affittaziun Mietzinsen		7'421.10		7'300		7'331.00
4510.00	Prelevaziun finanziaziun speciala Entnahme Spezialfinanzierung				159'300		63'180.01
4631.00	Contribuziuns dil cantun Kantonsbeiträge		6'113.75		5'200		4'898.80
4940.00	Tscheins calculatorics Kalkulatorische Zinsen		13'165.25				
7201	Allontanament dall'aua piarsa Abwasserbeseitigung	307'458.05	307'458.05	264'000	264'000	268'583.50	268'583.50
3132.00	Honorars Honorare	6'205.80		2'500		3'088.80	
3143.00	Manteniment Unterhalt	1'249.10		20'000		9'382.05	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	160.00		1'000			
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen			6'500			
3510.00	Deposit finanziaziun speciala Einlage Spezialfinanzierung	216'904.60		109'000		182'409.95	
3612.00	Cumpart cuosts da menaschi serenera Anteil Betriebskosten an ARA	72'883.35		72'000		62'972.25	
3612.01	Fondo da renovaziun serenera Foppa Erneuerungsfonds ARA Gruob			43'000			

Quen da gudogn e sperdita

Erfolgsrechnung

		Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3910.00	Scuntrada interna survetschs	10'055.20		10'000		10'730.45	
4240.00	Interne Verrechnung Dienstleistungen		270'039.80		264'000		268'583.50
	Taxas da diever canalisaziun						
	Benützungsgebühren Kanalisation						
4940.00	Tscheins calculatorics		37'418.25				
	Kalkulatorische Zinsen						
7300	Gestiun da rumien (en general)	11'566.10		26'000		18'859.55	
	Abfallwirtschaft (Allgemein)						
	Nettoaufwand		11'566.10		26'000		18'859.55
3101.00	Tualettas da tgauns (Robidog)	2'198.30		6'500		2'218.50	
	Kosten Hundetoiletten (Robidog)						
3612.00	Dismessa da cadavers	2'051.20		1'300		1'240.95	
	Tierkörperbeseitigung						
3910.00	Scuntrada interna survetschs	7'316.60		18'200		15'400.10	
	Interne Verrechnung Dienstleistungen						
7301	Gestiun da rumien (menaschi communal)	85'561.65	34'829.41	74'200	37'100	69'544.60	32'509.02
	Abfallwirtschaft (Gde.Betrieb)						
	Nettoaufwand		50'732.24		37'100		37'035.58
3101.00	Marcas e plumbas da rumien	6'418.00		8'600		5'843.00	
	Kehrichtmarken und -plomben						
3101.01	Material da menaschi e da diever	2'600.00		4'000		2'600.00	
	Betriebs- und Verbrauchsmaterial						
3130.00	Dismessa rumien verd	32'966.45		27'000		25'937.55	
	Entsorgung Grüngut						
3130.01	Dismessa curdems specials	16'147.35		14'700		13'838.20	
	Entsorgung Sonderabfälle						
3144.00	Manteniment deposits	5'795.25		8'000		5'212.70	
	Unterhalt Sammelstellen						
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	5'400.00		5'400		5'400.00	
	Ordentliche Abschreibungen						
3910.00	Scuntrada interna survetschs	16'234.60		6'500		10'713.15	
	Interne Verrechnung Dienstleistungen						
4250.00	Marcas e plumbas da rumien		6'418.00		8'600		5'843.00
	Kehrichtmarken und -plomben						
4260.00	Restituziuns		5'295.60		5'200		3'758.20
	Rückerstattungen						
4612.00	Contribuziun Regiun Surselva		22'659.00		22'500		22'454.80
	Beitrag Regiun Surselva						
4612.01	Provisiuns d'incasso		456.81		800		453.02
	Inkassoprovisionen						
7410	Rempars d'aua	106'145.80	67'856.05	6'000		21'171.65	
	Gewässerverbauungen						
	Nettoaufwand		38'289.75		6'000		21'171.65
3142.00	Manteniment dustonzas flums, uals	103'330.15		4'000		20'755.75	
	Unterhalt Fluss-, Wildbachverbauung						
3612.00	Cumpart cuosts Val da Schluein	2'815.65		2'000		415.90	
	Kostenanteil Schlueinertobel						
4631.00	Contribuziuns dil cantun		67'856.05				
	Kantonsbeiträge						
7710	Santeri e sepultura	11'770.50	1'161.00	10'400	2'000	24'084.35	2'476.00
	Friedhof und Bestattung						
	Nettoaufwand		10'609.50		8'400		21'608.35
3130.00	Survetschs entras tiarzas personas	1'284.85		1'000		467.65	
	Dienstleistungen Dritter						
3140.00	Manteniment	1'669.75		1'500		18'442.75	
	Unterhalt						
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	2'300.00		2'500			
	Ordentliche Abschreibungen						
3910.00	Scuntrada interna survetschs	6'515.90		5'400		5'173.95	
	Interne Verrechnung Dienstleistungen						

Quen da gudogn e sperdita

Erfolgsrechnung

		Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4240.00	Taxas da satrar Bestattungsgebühren		1'161.00		2'000		2'476.00
7900	Organisaziun dil territori Raumordnung	82'198.20		131'000		118'056.50	
	Nettoaufwand		82'198.20		131'000		118'056.50
3131.00	Cuosts planisaziun locala Kosten Ortsplanung	67'754.85		120'000		104'774.45	
3612.00	Planisaziun regiunala directiva Regionale Richtplanung	4'800.90		4'500		4'740.05	
3612.01	Contribuziun svilup regiunal Beitrag Regionalentwicklung	9'642.45		6'500		8'542.00	
8	ECONOMIA PUBLICA VOLKSWIRTSCHAFT	2'120'010.57	1'402'367.31	2'112'550	1'326'300	1'761'753.37	1'233'712.90
	Nettoaufwand		717'643.26		786'250		528'040.47
8110	Agricoltura Landwirtschaft	80'344.40	42'683.80	119'500	41'500	42'241.65	41'489.95
	Nettoaufwand		37'660.60		78'000		751.70
3120.00	Provediment e dismessa Ver- und Entsorgung	69.85		100		67.20	
3130.00	Premias per animals pigliai/sittai Fang-/Abschussprämien	1'140.00		2'200		1'576.00	
3134.00	Premias assicuranzas Versicherungsprämien	2'097.25		2'000		1'998.05	
3144.00	Manteniment baghetgs e pastiras Unterhalt Gebäude und Weiden	59'698.75		102'000		28'649.25	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	13'500.00		12'800		9'600.00	
3636.00	Contribuziuns ad uniuns ed instituziuns Beiträge an Vereine und Institutionen	194.05		200		198.95	
3910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnung Dienstleistungen	3'644.50		200		152.20	
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen		1'043.85				
4470.00	Tscheins per las alps Pachtzinsen für Alpen		20'000.00		20'000		20'000.00
4470.01	Tscheins per tegias d'alp Mietzinse für Alphütten		21'639.95		21'500		21'489.95
8120	Vias da meglieraziun Meliorationsstrassen	156'438.05	32'663.60	183'900	44'000	161'103.03	41'445.40
	Nettoaufwand		123'774.45		139'900		119'657.63
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	5'630.85		6'000		3'359.15	
3131.00	Plansaziuns, projects entras tiarzas persunas Planungen, Projektierungen Dritter	1'718.20		3'000		2'235.05	
3141.00	Manteniment Unterhalt	73'486.80		86'500		87'278.08	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	7'800.00		7'800		7'800.00	
3900.00	Scuntrada interna cuosts material Interne Verrechnung Materialkosten	7'000.00		7'000		7'000.00	
3910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnung Dienstleistungen	50'802.20		63'600		43'430.75	
3930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten	10'000.00		10'000		10'000.00	
4210.00	Lubientschas da carrar specialas Spezialfahrbewilligungen				1'000		5'000.00
4240.00	Taxas da colligiazion Anschlussgebühren		1'720.00		8'000		6'531.00
4930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi possessurs Interne Verrechnung Betriebskosten Eigentümer		30'943.60		35'000		29'914.40

Quen da gudogn e sperdita

Erfolgsrechnung

		Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8121	Finanziaziun speciala vias da megliaziun	34'127.55	34'127.55	39'800	39'800	34'644.40	34'644.40
	Spezialfinanzierung						
	Meliorationsstrassen						
3930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi	30'943.60		35'000		29'914.40	
	Interne Verrechnung Betriebskosten						
3940.00	Tscheins calculatorics	3'183.95		4'800		4'730.00	
	Kalkulatorische Zinsen						
4240.00	Contribuziuns dils possessurs da terren		19'282.70		19'100		19'169.55
	Grundeigentümerbeiträge						
4510.00	Prelevaziun finanziaziun speciala		14'844.85		20'700		15'474.85
	Entnahme Spezialfinanzierung						
8200	Economia forestala	8'917.35	37'742.70	13'350	35'000	6'794.10	47'968.90
	Forstwirtschaft						
	Nettoertrag	28'825.35		21'650		41'174.80	
3109.00	Pigneuls da Nadal	2'374.00		3'000		2'369.00	
	Weihnachtsbäume						
3109.01	Cumpra lenna da brisch	3'367.30		3'500		3'279.45	
	Ankauf Brennholz						
3130.00	Survetschs entras tiarzas persunas			1'000			
	Dienstleistungen Dritter						
3141.00	Manteniment	1'625.35		4'700			
	Unterhalt						
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi	150.00		200		150.00	
	Übriger Betriebsaufwand						
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	600.00		600		600.00	
	Ordentliche Abschreibungen						
3910.00	Scuntrada interna survetschs	800.70		350		395.65	
	Interne Verrechnung Dienstleistungen						
4250.00	Vendita pigneuls da Nadal		1'437.00		1'500		1'526.00
	Verkauf Weihnachtsbäume						
4250.01	Vendita lenna da brisch		3'382.00		3'500		3'336.00
	Verkauf Brennholz						
4501.00	Prelevaziun ord fondos dil capital jester						11'000.00
	Entnahmen aus Fonds des						
	Fremdkapitals						
4602.00	Revier forestal		32'923.70		30'000		32'106.90
	Revierforstamt						
8400	Turissem	1'641'484.98	1'075'364.16	1'647'000	1'068'000	1'516'158.99	1'068'164.25
	Tourismus						
	Nettoaufwand		566'120.82		579'000		447'994.74
3101.00	Material da menaschi e da diever	4'065.25		5'800		2'957.40	
	Betriebs- und Verbrauchsmaterial						
3119.00	Infrastructura turistica			3'000		2'000.00	
	Touristische Infrastruktur						
3130.00	Canal d'informaziun	6'540.05		6'500		6'515.85	
	Infokanal						
3131.00	Planisaziuns e projectaziuns entras tiarzs					50'000.00	
	Planungen und Projektierungen Dritter						
3132.00	Cuosts giuridics e cuosts da dertgira	1'638.60		3'000		291.20	
	Rechts- und Gerichtskosten						
3144.00	Manteniment infrastructura turistica	23'254.96		27'000		3'672.05	
	Unterhalt touristische Infrastruktur						
3181.00	Amortisaziun dabiens buca incassabels	637.05		1'000			
	Abschreibung nicht einbringlicher Forderungen						
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	13'482.54					
	Ordentliche Abschreibungen						
3635.00	Contribuziun FLFM SA	809'140.83		811'000		834'310.89	
	Beitrag FLFM AG						
3910.00	Scuntrada interna survetschs	188'163.90		179'400		175'372.75	
	Interne Verrechnung Dienstleistungen						
3930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi	272'799.75		301'300		268'134.75	
	Interne Verrechnung Betriebskosten						

Quen da gudogn e sperdita

Erfolgsrechnung

		Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3930.01	Scuntrada interna cuosts bus regiunal, bus dil vitg Interne Verrechnung Kosten Regional-, Ortsbus	321'762.05		309'000		172'904.10	
4035.00	Taxas da turissem Tourismustaxen		115'888.30		112'000		112'270.65
4035.01	Taxas da hosps Gästetaxen		959'475.86		956'000		955'893.60
8401	Informaziun da hosps	194'111.04	179'785.50	105'700	98'000		
	Gästeinformation						
	Nettoaufwand		14'325.54		7'700		
3010.00	Pagas Löhne	55'863.50		58'000			
3050.00	Assicuranza sociala Sozialversicherung	4'557.85		4'800			
3052.00	Cassa da pensiun Pensionskasse	4'186.90		6'000			
3053.00	Assicuranza d'accident e malsogna Unfall- und Krankenversicherung	1'012.50		950			
3091.00	Recrutaziun da persunal Personalrekrutierung	1'216.60					
3100.00	Material da biro Büromaterial	572.55		200			
3101.00	Material da menaschi Betriebsmaterial	21'394.72		5'000			
3110.00	Mobilias e maschinas da biro Büromöbel und -geräte	2'193.95					
3120.00	Provediment e dismissa Ver- und Entsorgung	1'606.49		1'400			
3130.00	Colligiazion telefon ed internet Telefon- und Internetanschluss	435.80		400			
3130.01	Survetschs entras tiarzas persunas Dienstleistungen Dritter	477.29		300			
3130.02	Consigna entradas scola da skis/posta/pendicularas Ablieferung Einnahmen Skischule/Post/Bergbahnen	79'573.70		5'000			
3133.00	Expensas utilisaziun sistems d'informatica Informatik-Nutzungsaufwand	7'533.69		10'000			
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen	185.50		150			
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand			200			
3920.00	Scuntrada interna tscheins da locaziun Interne Verrechnung Mietzins	12'800.00		12'800			
3930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten	500.00		500			
4250.00	Vendita da rauba Warenverkäufe		7'876.30		8'000		
4250.01	Entradas scola da skis/posta/pendicularas Einnahmen Skischule/Post/Bergbahnen		79'573.70		8'000		
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen		1'120.50				
4635.00	Contribuziuns d'interpresas privatas Beiträge von privaten Unternehmungen		91'215.00		82'000		
8900	Ulteriurs menaschis industrials	4'587.20		3'300		811.20	
	Sonstige gewerbliche Betriebe						
	Nettoaufwand		4'587.20		3'300		811.20
3120.00	Provediment e dismissa Ver- und Entsorgung	445.00		600		444.85	
3134.00	Premias assicuranzas Versicherungsprämien	116.60		200		111.85	
3144.00	Manteniment Unterhalt	215.45		2'000		102.30	

Quen da gudogn e sperdita

Erfolgsrechnung

		Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnung Dienstleistungen	3'810.15		500		152.20	
9	FINANZAS E TAGLIAS	1'871'016.73	5'590'442.60	78'000	4'339'320	1'948'965.67	5'350'941.60
	FINANZEN UND STEUERN						
	Nettoertrag	3'719'425.87		4'261'320		3'401'975.93	
9100	Taglias communalas generalas	24'971.65	2'552'221.10	24'500	2'335'000	25'530.90	2'352'702.00
	Allgemeine Gemeindesteuern						
	Nettoertrag	2'527'249.45		2'310'500		2'327'171.10	
3181.00	Amortisaziun dabiens buca incassabels Abschreibung nicht einbringlicher Forderungen	2'481.10		1'200		164.40	
3611.00	Indemnisaziuns, provisiuns cantun Entschädigungen, Provisionen Kanton	22'490.55		23'300		25'366.50	
4000.00	Taglias sin entrada Einkommensteuern		1'468'517.70		1'400'000		1'368'694.00
4001.00	Taglias sin facultad Vermögenssteuern		716'196.45		560'000		522'499.00
4002.00	Taglias alla fontauna Quellensteuern		129'351.65		145'000		136'058.95
4009.00	Taglias sin cumpensaziun en capital Kapitalabfindungssteuern		54'636.00		50'000		58'171.00
4010.00	Taglias da gudogn e capital persunas giuridicas Gewinn- und Kapitalsteuern juristische Pers.		183'519.30		180'000		267'279.05
9101	Taglias specialas	251.00	2'848'670.25	1'250	1'801'900	591.60	2'355'473.30
	Sondersteuern						
	Nettoertrag	2'848'419.25		1'800'650		2'354'881.70	
3130.00	Survetschs entras tiarzas persunas Dienstleistungen Dritter	86.00		250		198.50	
3181.00	Amortisaziun dabiens buca incassabels Abschreibung nicht einbringlicher Forderungen	165.00		1'000		393.10	
4021.00	Taglias sin schischom Liegenschaftsteuern		1'002'573.35		870'000		631'809.00
4022.00	Taglias sin gudogn vendita da schischom Grundstückgewinnsteuern		1'178'875.10		500'000		637'166.75
4023.00	Taglias sin midada da maun Handänderungssteuern		654'511.05		420'000		830'520.00
4024.00	Taglias sin iertas e donnaziuns Erbschafts- und Schenkungssteuern		10'370.75		10'000		254'087.55
4033.00	Taglias da tgauns Hundesteuern		2'340.00		1'900		1'890.00
9300	Ulivaziun da finanzas e grevezias	41'645.00		41'700		18'464.00	
	Finanz- und Lastenausgleich						
	Nettoaufwand		41'645.00		41'700		18'464.00
3621.00	Contribuziun ulivaziun da finanzas e grevezias cantun Beitrag Finanz- und Lastenausgleich Kanton	41'645.00		41'700		18'464.00	
9500	Parts dil recav		96'691.00		103'300		101'655.90
	Ertragsanteile						
	Nettoertrag	96'691.00		103'300		101'655.90	
4120.00	Lubientschas d'ustria Gastwirtschaftsbewilligungen		500.00		300		350.00
4120.01	Indemnisaziun diever da terren public Entschädigung Nutzung öff. Grund		96'191.00		103'000		101'305.90

Quen da gudogn e sperdita

Erfolgsrechnung

		Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
9610	Tscheins Zinsen	51'462.65	17'720.85		17'550	23.65	18'369.55
	Nettoaufwand		33'741.80				
	Nettoertrag			17'550		18'345.90	
3181.00	Amortisaziun dabiens buca incassabels Abschreibung nicht einbringlicher Forderungen	4.50					
3499.00	Ulteriurs cuosts finanziaals Übriger Finanzaufwand	874.65				23.65	
3940.00	Tscheins calculatorics Kalkulatorische Zinsen	50'583.50					
4400.00	Tscheins dils mieds liquids Zinsen aus flüssigen Mitteln		12.00		50		12.00
4401.00	Tscheins pretensiuns e conto currents Zinsen Forderungen und Kontokorrente		2'924.90		1'500		2'522.55
4451.00	Dividendas ord participaziuns Dividenden aus Beteiligungen		11'600.00		11'200		11'105.00
4940.00	Tscheins calculatorics Kalkulatorische Zinsen		3'183.95		4'800		4'730.00
9630	Immobiliass dalla facultad finanziaala Liegenschaften des Finanzvermögens	8'748.35	75'139.40	10'550	81'570	268'330.25	522'740.85
	Nettoertrag	66'391.05		71'020		254'410.60	
3430.00	Manteniment Unterhalt	258.85		1'000			
3439.00	Provediment e dismessa Ver- und Entsorgung	122.20		150		117.30	
3439.01	Premias assicuranzas Versicherungsprämien	569.05		700		511.25	
3439.02	Cumpart pleiv tscheins dretgs da baghegiar Anteil Kirchgemeinde Baurechtszinsen	7'798.25		8'700		8'001.70	
3441.00	Rectificaziun investiziuns materialas FF Wertberichtigung Sachanlagen FV					259'700.00	
4430.00	Tscheins d'affittaziun Mietzinsen		9'600.00		9'600		9'600.00
4430.01	Tscheins per dretgs da baghegiar Baurechtszinsen		64'058.40		70'000		62'180.85
4430.02	Tscheins per funs Pachtzinsen Weiden		960.00		970		960.00
4432.00	Taxas diever da terren public Gebühren Nutzung öffentlicher Boden		521.00		1'000		
4443.00	Adattaziun valeta da marcau schischom facultad finanziaala Marktwertanpassung Liegenschaften FV						450'000.00
9990	Clusiun Abschluss	1'743'938.08				1'636'025.27	
	Nettoaufwand		1'743'938.08				1'636'025.27
9000.00	Surpli d'entradas Ertragsüberschuss	1'743'938.08				1'636'025.27	
	Total Aufwand	9'657'508.84		8'206'900		9'149'222.93	
	Total Ertrag		9'657'508.84		8'320'570		9'149'222.93
	Aufwandüberschuss						
	Ertragsüberschuss			113'670			

Quen d'investiziun

Investitionsrechnung

		Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
3	CULTURA, SPORT E TEMPS LIBER, BASELGIA KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE	1'663.30		20'000		76'747.80	
	Nettoausgaben		1'663.30		20'000		76'747.80
3410	Sport Sport	1'663.30		20'000		76'747.80	
	Nettoausgaben		1'663.30		20'000		76'747.80
5030.01	Indrez da bischar, Chinginas	1'663.30		20'000		5'538.75	
5060.01	Tschenta da transprot prau da skis Chinginas Förderband Skiwiese Chinginas					71'209.05	
4	SANADAD GESUNDHEIT			2'000			
	Nettoausgaben				2'000		
4900	Fatgs da sanadad, ulteriur Gesundheitswesen, übriges			2'000			
	Nettoausgaben				2'000		
5540.00	Participaziun reit da sanadad Surselva SA Beteiligung Gesundheitsnetz Surselva AG			2'000			
6	TRAFFIC VERKEHR	1'569'251.95		1'869'000	1'075'000	1'350'402.05	409'217.65
	Nettoausgaben		1'569'251.95		794'000		941'184.40
6150	Vias communalas Gemeindestrassen	1'195'961.25		1'439'000	1'075'000	1'348'281.35	409'217.65
	Nettoausgaben		1'195'961.25		364'000		939'063.70
5010.22	Sanaziun vias da vischnaunca, etappa 1+2, basa Sanierung Gemeindestrassen, Etappe 1+2, Grundstock	-173'379.90		210'000		1'327'866.25	
5010.24	Sanaziun vias da vischnaunca, Dual sut/Scarsaluis Sanierung Gemeindestrassen, Dual sut/Scarsaluis	770'291.30		619'000		16'003.10	
5010.25	Sanaziun via da vischnaunca, Paliu Sanierung Gemeindestrasse, Paliu	559'665.05		610'000		4'412.00	
5010.26	Sanaziun via da vischnaunca, Via Lavintgin/Samun Sanierung Gemeindestrasse, Via Lavintgin/Samun	28'705.70					
5010.27	Sanaziun via da vischnaunca, Via Prau da Cuort Sanierung Gemeindestrasse, Via Prau da Cuort	4'318.75					
5010.28	Sanaziun via da vischnaunca, territori 7, Chistiala Sanierung Gemeindestrasse, Gebiet 7, Chistiala	3'699.45					
5010.29	Sanaziun via da vischnaunca, territori 8, Plaunca Sanierung Gemeindestrasse, Gebiet 8, Plaunca	2'660.90					
6370.22	Contribuziuns perimeter, etappa 1+2 Perimeterbeiträge, Etappe 1+2				350'000		409'217.65
6370.24	Contribuziuns perimeter, etappa Dual sut/Scarsaluis Perimeterbeiträge, Etappe Dual sut/Scarsaluis				365'000		

Quen d'investiziun

Investitionsrechnung

		Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
6370.25	Contribuziuns perimeter, etappa Paliu Perimeterbeiträge, Etappe Paliu				360'000		
6190	Menaschi tecnic Werkbetrieb	365'393.50		370'000			
	Nettoausgaben		365'393.50		370'000		
5060.01	Vehichel communal Holder Kommunalfahrzeug Holder	365'393.50		370'000			
6220	Traffic regional Regionalverkehr	7'897.20		60'000		2'120.70	
	Nettoausgaben		7'897.20		60'000		2'120.70
5010.00	Fermadas tenor ils basegns da persunas cun impediments Behindertengerechte Bushaltestellen	7'897.20		60'000		2'120.70	
7	PROTECZIUN DIGL AMBIENT ED ORGANISAZIUN DIL TERRITORI UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	900'032.45	604'223.05	2'430'500	629'500	311'412.65	536'728.50
	Nettoausgaben		295'809.40		1'801'000	225'315.85	
	Nettoeinnahmen						
7101	Provediment d'aua Wasserversorgung	827'697.87	234'446.25	2'049'000	400'000	184'975.75	271'077.60
	Nettoausgaben		593'251.62		1'649'000	86'101.85	
	Nettoeinnahmen						
5031.12	Sanaziun provediment d'aua, Alp Dadens Sanierung WV, Alp Dadens	329'194.95		970'000		68'532.55	
5031.13	Tumbins per reducir la pressiu, Flamegl-Falera Druckbrecherschächte, Flamegl-Falera	208'925.55		200'000			
5031.22	Sanaziun vias da vischnaunca, etappa 1+2 Sanierung Gemeindestrassen, Etappe 1+2	242'944.97		369'000			
5031.23	Installaziun dumbraders d'aua freida Installation Kaltwasserzähler	46'632.40		309'000		116'443.20	
5031.24	Sanaziun vias da vischnaunca, Dual sut/Scarsaluis Sanierung Gemeindestrassen, Dual sut/Scarsaluis			81'000			
5031.25	Sanaziun via da vischnaunca, Paliu Sanierung Gemeindestrasse, Paliu			120'000			
6300.12	Contribuziuns federalas, provediment d'aua Alp Dadens Bundesbeiträge, WV Alp Dadens				140'000		46'706.00
6310.12	Contribuziuns cantunalas, provediment d'aua Alp Dadens Kantonsbeiträge, WV Alp Dadens				130'000		44'103.00
6310.22	Contribuziuns cant., sanaziun vias, etappa 1+2 Kantonsbeitr., Sanierung Strassen, Etappe 1+2		10'328.40				
6370.00	Taxas da colligiaziun provediment d'aua Anschlussgebühren Wasserversorgung		224'117.85		130'000		180'268.60
7201	Allontanament dall'aua piersa Abwasserbeseitigung	72'334.58	336'176.80	381'500	195'000		265'650.90
	Nettoausgaben				186'500		
	Nettoeinnahmen	263'842.22				265'650.90	

Quen d'investiziun

Investitionsrechnung

		Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
5032.22	Sanaziun vias da vischnaunca, etappa 1+2 Sanierung Gemeindestrassen, Etappe 1+2	72'334.58		258'000			
5032.24	Sanaziun vias da vischnaunca, Dual sut/Scarsaluis Sanierung Gemeindestrassen, Dual sut/Scarsaluis			73'500			
5032.25	Sanaziun vias da vischnaunca, Paliu Sanierung Gemeindestrassen, Paliu			50'000			
6370.00	Taxas da colligiazion canalisaziun Anschlussgebühren Kanalisation		336'176.80		195'000		265'650.90
7710	Santeri e sepultura Friedhof und Bestattung		33'600.00		34'500	126'436.90	
	Nettoausgaben						126'436.90
	Nettoeinnahmen	33'600.00		34'500			
5040.00	Sanaziun mir santeri, S. Rumetg Sanierung Friedhofsmauer, St. Remigius					126'436.90	
6300.00	Contribuziuns federalas mir santeri, S. Rumetg Bundesbeiträge Friedhofsmauer, St. Remigius		16'800.00		17'250		
6310.00	Contribuziuns cantunales mir santeri, S. Rumetg Kantonsbeiträge Friedhofsmauer, St. Remigius		16'800.00		17'250		
8	ECONOMIA PUBLICA VOLKSWIRTSCHAFT	156'811.10		460'000		1'296'200.35	
	Nettoausgaben		156'811.10		460'000		1'296'200.35
8110	Agricoltura Landwirtschaft	155'331.80		160'000			
	Nettoausgaben		155'331.80		160'000		
5030.00	Sanaziun indrez da mulscher cun bischels, Alp Dadens Erneuerung Rohrmelkanlage, Alp Dadens	155'331.80		160'000			
8400	Turissem Tourismus	1'479.30		300'000		1'296'200.35	
	Nettoausgaben		1'479.30		300'000		1'296'200.35
5000.00	Acquist da terren, project La Mutta Landerwerb, Projekt La Mutta			240'000		873'585.37	
5000.02	Transferiment terren La Mutta, FF en FA Überführung Land La Mutta, FV in VV					313'920.00	
5010.00	Infrastructura turistica Touristische Infrastruktur	872.20				764.93	
5090.01	Ulterius cuosts, project La Mutta Überige Kosten, Projekt La Mutta	607.10		60'000		4'930.05	
5550.00	Participaziun, project La Mutta Beteiligung, Projekt La Mutta					102'000.00	
5550.01	Participaziun, FLFM SA Beteiligung, FLFM AG					1'000.00	
	Total Investitionsausgaben	2'627'758.80		4'781'500		3'034'762.85	
	Total Investitionseinnahmen		604'223.05		1'704'500		945'946.15
	Nettoinvestition		2'023'535.75		3'077'000		2'088'816.70
	Überschuss Investitionsrechnung						

Bilanza

Bilanz

		Bestand am 01.01.2024	Bestand am 31.12.2024	Zuwachs	Veränderungen Abgang
1	ACTIVAS AKTIVEN	21'950'226.12	24'972'736.90	30'495'793.72	27'473'282.94
10	Facultad finanziaria Finanzvermögen	15'409'068.20	16'153'431.12	27'762'715.48	27'018'352.56
100	Mieds liquids ed investiziuns daners da cuorta durata Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	6'965'806.71	7'540'458.90	14'690'606.61	14'115'954.42
1000	Cassa Kasse	4'418.60	15'626.60	58'458.30	47'250.30
10000	Cassas principalas Hauptkassen	4'418.60	15'626.60	58'458.30	47'250.30
10000.00	Cassa Kasse	4'418.60	8'455.65	29'911.90	25'874.85
10000.01	Cassa, informaziun da hospes Kasse, Gästeinformation		7'170.95	28'546.40	21'375.45
1001	Posta Post	1'409'297.25	233'941.08	3'585'159.13	4'760'515.30
10010	Contos da fatschenta da posta Post-Geschäftskonten	1'409'297.25	233'941.08	3'585'159.13	4'760'515.30
10010.00	Schec postal 70-9604-7 Postcheck 70-9604-7	1'409'297.25	233'941.08	3'585'159.13	4'760'515.30
1002	Banca Bank	5'552'090.86	7'290'891.22	10'928'104.78	9'189'304.42
10020	Contos currents da banca Bankkontokorrente	5'552'090.86	7'290'891.22	10'928'104.78	9'189'304.42
10020.00	Banca Cantunala CG 133.228.700 GKB CG 133.228.700	5'109'742.84	6'387'003.34	8'345'050.85	7'067'790.35
10020.01	Banca Raiffeisen 10023.01 Raiffeisenbank 10023.01	316'949.53	695'477.93	2'340'322.45	1'961'794.05
10020.02	Banca Raiffeisen 37820.54 Raiffeisenbank 37820.54	125'398.49	120'046.72	100'926.91	106'278.68
10020.03	Banca Cantunala 00 133.228.702 GKB 00 133.228.702		88'363.23	141'804.57	53'441.34
101	Pretensiuns Forderungen	2'033'905.34	2'058'870.09	9'981'154.74	9'956'189.99
1010	Pretensiuns furniziuns e prestaziuns tiarzas personas Forderungen Lieferungen und Leistungen Dritter	1'366'981.94	1'256'955.17	3'529'436.91	3'639'463.68
10100	Pretensiuns da furniziuns e da prestaziuns Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	1'366'977.74	1'256'950.97	3'529'432.71	3'639'459.48
10100.00	Debiturs Debitoren	1'195'355.93	1'114'758.56	3'422'903.39	3'503'500.76
10100.02	Dabien revier forestal Sagogn Laax Guthaben Revierforstamt Sagogn Laax	35'663.09	68'586.79	32'923.70	
10100.03	Ulteriurs debiturs Übrige Debitoren	135'958.72	73'605.62	73'605.62	135'958.72
10101	Pretensiuns taglia anticipada Forderungen Verrechnungssteuer	4.20	4.20	4.20	4.20
10101.00	Pretensiuns taglia anticipada Forderungen Verrechnungssteuer	4.20	4.20	4.20	4.20
1011	Contos currents cun tiarzas personas Kontokorrente mit Dritten	547'566.85	609'102.80	2'616'721.61	2'555'185.66
10110	Conto currents cun cantun ed autras vischnauncas Kontokorrente mit Kanton und anderen Gemeinden	25'566.85	59'102.80	2'066'721.61	2'033'185.66
10110.00	Conto current cantun Kontokorrent Kanton	6'187.75	4'647.75	5'000.00	6'540.00
10110.01	Conto current cantun ABX-TAX Kontokorrent Kanton ABX-TAX	19'379.10	54'455.05	2'061'721.61	2'026'645.66

Bilanza

Bilanz

		Bestand am 01.01.2024	Bestand am 31.12.2024	Zuwachs	Veränderungen Abgang
10111	Conto currents cun uniuns d'interess e cun instituts Kontokorrente mit Zweckverbänden und Anstalten	522'000.00	550'000.00	550'000.00	522'000.00
10111.01	Consorti da scola LFSS, conto current scoletta Schulverband LFSS, Kto. Korrent Kindergarten	88'000.00	70'000.00	70'000.00	88'000.00
10111.02	Consorti da scola LFSS, conto current scalem primar Schulverband LFSS, Kto. Korrent Primarstufe	280'000.00	284'000.00	284'000.00	280'000.00
10111.03	Consorti da scola LFSS, conto current scalem superiur Schulverband LFSS, Kto. Korrent Oberstufe	154'000.00	196'000.00	196'000.00	154'000.00
1012	Pretensiuns da taglia Steuerforderungen	119'355.40	155'228.72	3'659'960.37	3'624'087.05
10120	Pretensiuns da taglia communal Forderungen Gemeindesteuern	119'355.40	155'228.72	3'659'960.37	3'624'087.05
10120.01	Dabiens taglia communal ABX-TAX Guthaben Gemeindesteuern ABX-TAX	119'355.40	155'228.72	3'659'960.37	3'624'087.05
1019	Ulteriuras pretensiuns Übrige Forderungen	1.15	37'583.40	175'035.85	137'453.60
10191	Dabiens tier assicuranzas socialas Guthaben bei Sozialversicherungen	1.15	5'211.10	6'633.45	1'423.50
10191.01	Dabiens cassa da pensiun Guthaben Pensionskasse	1.15	5'211.10	6'633.45	1'423.50
10192	Dabiens taglia preliminar TPV MWST-Vorsteuerguthaben		32'372.30	168'402.40	136'030.10
10192.02	Dabiens TPV, provediment d'aua, conto rendaquen MWST-Vorsteuerguthaben, WV, Abrechnungskto.		32'372.30	76'224.45	43'852.15
104	Cudischaziuns transitoricas activas Aktive Rechnungsabgrenzungen	2'940'065.15	3'090'954.13	3'090'954.13	2'940'065.15
1040	Cudischaziuns transitoricas activas quen economic Aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	2'940'065.15	3'090'954.13	3'090'954.13	2'940'065.15
10400	Cudischaziuns transitoricas activas quen economic Aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	2'940'065.15	3'090'954.13	3'090'954.13	2'940'065.15
10400.00	Limitaziuns activas quen da gudogn e sperdita Aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	2'940'065.15	3'090'954.13	3'090'954.13	2'940'065.15
106	Provisiuns e lavurs entschevidas Vorräte und angefangene Arbeiten	2'979.00	1'836.00		1'143.00
1060	Rauba commerciala Handelswaren	2'979.00	1'836.00		1'143.00
10600	Rauba commerciala Handelswaren	2'979.00	1'836.00		1'143.00
10600.00	Marcas e plumbas da rumien Kehrichtmarken und -plomben	2'979.00	1'836.00		1'143.00
107	Investiziuns finanzialas da liunga durada Langfristige Finanzanlagen	60'000.00	55'000.00		5'000.00
1071	Investiziuns che portan tscheins Verzinsliche Anlagen	60'000.00	55'000.00		5'000.00
10710	Daners d'emprest da liunga durada facultad finanzia Langfristige Darlehen Finanzvermögen	60'000.00	55'000.00		5'000.00
10710.01	Emprest US Schluein Glion Darlehen US Schluein Ilanz	60'000.00	55'000.00		5'000.00
108	Beins d'investiziun materials facultad finanzia Sachanlagen Finanzvermögen	3'406'312.00	3'406'312.00		

Bilanza

Bilanz

		Bestand am 01.01.2024	Bestand am 31.12.2024	Zuwachs	Veränderungen Abgang
1080	Beins immobiliars facultad finanziaia Grundstücke Finanzvermögen	2'156'312.00	2'156'312.00		
10800	Beins immobiliars facultad finanziaia Grundstücke Finanzvermögen	424'900.00	424'900.00		
10800.00	Schischom facultad finanziaia Grundstücke Finanzvermögen	424'900.00	424'900.00		
10801	Beins immobiliars facultad finanziaia dretgs da baghegiar Grundstücke Finanzvermögen mit Baurechten	1'731'412.00	1'731'412.00		
10801.00	Schischom facultad finanziaia cun dretgs da baghegiar Grundstücke Finanzvermögen mit Baurechten	1'731'412.00	1'731'412.00		
1084	Edifecis facultad finanziaia Gebäude Finanzvermögen	1'250'000.00	1'250'000.00		
10840	Edifecis facultad finanziaia Gebäude Finanzvermögen	1'250'000.00	1'250'000.00		
10840.00	Baghetgs facultad finanziaia Gebäude Finanzvermögen	1'250'000.00	1'250'000.00		
14	Facultad administrativa Verwaltungsvermögen	6'541'157.92	8'819'305.78	2'733'078.24	454'930.38
140	Beins d'investiziun materials facultad administrativa Sachanlagen Verwaltungsvermögen	6'306'881.92	8'586'029.78	2'733'078.24	453'930.38
1401	Vias/Vias da traffic Strassen/Verkehrswege	296'334.25	287'934.25		8'400.00
14010	Vias/Vias da traffic Strassen/Verkehrswege	296'334.25	287'934.25		8'400.00
14010.00	Vias/vias da traffic Strassen/Verkehrswege	24'696.85	24'696.85		
14010.01	Vias da meglieraziun Meliorationsstrassen	309'843.40	309'843.40		
14010.99	Rectificaziun valur vias/vias da traffic Wertberichtigung Strassen/Verkehrswege	-38'206.00	-46'606.00		8'400.00
1403	Ulteriuras construcziuns bassas Übrige Tiefbauten	573'964.15	1'003'458.40	469'576.79	40'082.54
14030	Finanzas generalas Allgemeiner Haushalt	530'559.75	757'428.45	260'651.24	33'782.54
14030.00	Construcziuns bassas finanzas generalas Tiefbauten allgemeiner Haushalt	691'609.75	952'260.99	260'651.24	
14030.99	Rectificaziun valur construcziuns finanzas generalas Wertberichtigung Tiefbauten allg. Haushalt	-161'050.00	-194'832.54		33'782.54
14031	Provediment d'aua Wasserversorgung	43'404.40	246'029.95	208'925.55	6'300.00
14031.00	Construcziuns provediment d'aua Bauten Wasserversorgung	45'604.40	254'529.95	208'925.55	
14031.99	Rectificaziun da valur provediment d'aua Wertberichtigung Wasserversorgung	-2'200.00	-8'500.00		6'300.00
1404	Construcziun aultas Hochbauten	2'294'439.36	2'110'639.36		183'800.00
14040	Finanzas generalas Allgemeiner Haushalt	2'294'439.36	2'110'639.36		183'800.00
14040.00	Construcziuns aultas finanzas generalas Hochbauten allgemeiner Haushalt	3'636'165.36	3'636'165.36		
14040.99	Rectificaziun valur construcziuns finanzas generalas Wertberichtigung Hochbauten allg. Haushalt	-1'341'726.00	-1'525'526.00		183'800.00

Bilanza

Bilanz

		Bestand am 01.01.2024	Bestand am 31.12.2024	Zuwachs	Veränderungen Abgang
1406	Mobiliar facultad d'administraziun Mobilien Verwaltungsvermögen	122'178.95	415'172.45	365'393.50	72'400.00
14060	Finanzas generalas Allgemeiner Haushalt	122'178.95	415'172.45	365'393.50	72'400.00
14060.00	Mobiliar finanzas generalas Mobilien allgemeiner Haushalt	212'895.95	578'289.45	365'393.50	
14060.99	Rectificaziun mobiliar finanzas generalas Wertberichtigung Mobiliar allgemeiner Haushalt	-90'717.00	-163'117.00		72'400.00
1407	Beins d'investiziun en construcziun facultad administrativa Anlagen im Bau Verwaltungsvermögen	3'019'965.21	4'768'825.32	1'898'107.95	149'247.84
14070	Finanzas generalas Allgemeiner Haushalt	2'393'527.26	3'461'608.87	1'207'001.05	138'919.44
14070.00	Beins d'investiziun en construcziun generals Anlagen im Bau allg. Haushalt	2'393'527.26	3'461'608.87	1'207'001.05	138'919.44
14071	Provediment d'aua Wasserversorgung	626'437.95	1'234'881.87	618'772.32	10'328.40
14071.00	Beins d'investiziun en construcziun provediment d'aua Anlagen im Bau WV	626'437.95	1'234'881.87	618'772.32	10'328.40
14072	Allontanament dall'aua piarsa Abwasserbeseitigung		72'334.58	72'334.58	
14072.00	Beins d'investiziun en construcziun au a piarsa Anlagen im Bau Abwasser		72'334.58	72'334.58	
142	Beins d'investiziun immaterials Immaterielle Anlagen				
1429	Ulteriuras investiziuns immaterialas Übrige immaterielle Anlagen				
14290	Finanzas generalas Allgemeiner Haushalt				
14290.00	Ulteriuras investiziuns immaterialas finanzas generalas Übrige immaterielle Anlagen übriger Haushalt	198'195.20	198'195.20		
14290.99	RC Ulteriuras investiziuns immat. finanzas generalas WB Übrige immaterielle Anlagen übriger Haushalt	-198'195.20	-198'195.20		
145	Participaziuns Beteiligungen	234'276.00	233'276.00		1'000.00
1455	Participaziuns ad interpresas privatas Beteiligungen an privaten Unternehmungen	234'276.00	233'276.00		1'000.00
14550	Participaziuns ad interpresas privatas Beteiligungen an privaten Unternehmungen	234'276.00	233'276.00		1'000.00
14550.00	Participaziuns ad interpresas privatas Beteiligungen an privaten Unternehmungen	234'276.00	234'276.00		
14550.99	Rectificaziun participaziuns ad interpresas privatas WB Beteiligungen an privaten Unternehmungen		-1'000.00		1'000.00
2	PASSIVAS PASSIVEN	21'950'226.12	24'972'736.90	18'350'559.34	15'328'048.56
20	Capital jester Fremdkapital	953'200.48	1'426'978.87	14'150'956.83	13'677'178.44
200	Obligaziuns currentas Laufende Verbindlichkeiten	644'974.58	1'200'463.32	14'137'916.28	13'582'427.54
2000	Obligaziuns currentas Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen von Dritten	372'219.58	899'138.62	7'735'678.44	7'208'759.40

Bilanza

Bilanz

		Bestand am 01.01.2024	Bestand am 31.12.2024	Zuwachs	Veränderungen Abgang
20000	Obligaziuns currentas Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen von Dritten	372'219.58	899'138.62	7'437'831.64	6'910'912.60
20000.00	Crediturs Kreditoren	293'099.97	835'721.88	7'374'474.31	6'831'852.40
20000.01	Ulteriurs crediturs Übrige Kreditoren	79'119.61	63'416.74	63'357.33	79'060.20
2001	Conto currents cun tiarzas personas Kontokorrente mit Dritten	243'484.20	277'171.10	520'020.40	486'333.50
20010	Conto current cul cantun ed autras vischnauncas Kontokorrente mit Kanton und anderen Gemeinden	243'484.20	277'171.10	520'020.40	486'333.50
20010.00	Conto current pleiv evang.-ref. Kontokorrent ev.-ref. Kirchgemeinde	67'165.60	93'058.60	167'333.50	141'440.50
20010.02	Conto current pleiv rom.-cat. Kontokorrent röm.-kath. Kirchgemeinde	176'318.60	184'112.50	352'686.90	344'893.00
2002	Taglias Steuern	29'270.80	24'153.60	109'015.40	114'132.60
20022	Deivets da taglia TPV Steuerschulden MWST	29'270.80	24'153.60	109'015.40	114'132.60
20022.02	Deivets TPV, provediment d'aua, conto rendaquen Steuerschulden MWST, WV, Abrechnungkto.	6'157.25			6'157.25
20022.13	Deivets TPV, serenaziun, conto rendaquen Steuerschulden MWST, Abwasser, Abrechnungskto.	23'113.55	24'153.60	45'268.75	44'228.70
204	Cudischaziuns transitoricas passivas Passive Rechnungsabgrenzungen	88'570.80	13'040.55	13'040.55	88'570.80
2040	Cudischaziuns transitoricas passivas quen economic Passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	88'570.80	13'040.55	13'040.55	88'570.80
20400	Cudischaziuns transitoricas passivas quen economic Passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	88'570.80	13'040.55	13'040.55	88'570.80
20400.00	Limitaziuns passivas quen current Passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	88'570.80	13'040.55	13'040.55	88'570.80
209	Obligaziuns Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	219'655.10	213'475.00		6'180.10
2091	Obligaziuns enviers fonds capital jester Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital	219'655.10	213'475.00		6'180.10
20910	Obligaziuns enviers fonds capital jester Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital	219'655.10	213'475.00		6'180.10
20910.00	Taxas da compensaziun construcziun da refugis Ersatzabgaben für Schutzraumbauten	219'655.10	213'475.00		6'180.10
29	Agen capital Eigenkapital	20'997'025.64	23'545'758.03	4'199'602.51	1'650'870.12
290	Obligaziuns (+) resp. anticipaziuns (-) Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) gegenüber SF	8'533'541.66	9'338'335.97	819'639.16	14'844.85
2900	Finanziaziuns specialas egl agen capital Spezialfinanzierungen im Eigenkapital	8'533'541.66	9'338'335.97	819'639.16	14'844.85
29001	Provediment d'aua Wasserversorgung	2'237'609.12	2'504'166.88	266'557.76	
29001.00	Finanziaziun speciala provediment d'aua Spezialfinanzierung Wasserversorgung	2'237'609.12	2'504'166.88	266'557.76	
29002	Serenaziun Abwasserbeseitigung	6'236'375.45	6'789'456.85	553'081.40	
29002.00	Finanziaziun speciala serenaziun Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung	6'236'375.45	6'789'456.85	553'081.40	

Bilanza

Bilanz

		Bestand am 01.01.2024	Bestand am 31.12.2024	Zuwachs	Veränderungen Abgang
29009	Ulteriurs Übrige	59'557.09	44'712.24		14'844.85
29009.00	Finanziaziun speciala vias da meglieraziun Spezialfinanzierung Meliorationsstrassen	59'557.09	44'712.24		14'844.85
299	Surpli/deficit dalla bilanza Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	12'463'483.98	14'207'422.06	3'379'963.35	1'636'025.27
2990	Resultat annual Jahresergebnis	1'636'025.27	1'743'938.08	1'743'938.08	1'636'025.27
29900	Resultat annual Jahresergebnis	1'636'025.27	1'743'938.08	1'743'938.08	1'636'025.27
29900.00	Resultat annual Jahresergebnis	1'636'025.27	1'743'938.08	1'743'938.08	1'636'025.27
2999	Resultats cumulai dils onns precedents Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	10'827'458.71	12'463'483.98	1'636'025.27	
29990	Resultats cumulai dils onns precedents Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	10'827'458.71	12'463'483.98	1'636'025.27	
29990.00	Surpli da bilanza Bilanzüberschuss	10'827'458.71	12'463'483.98	1'636'025.27	

Quen dalla circulaziun dils daners

Geldflussrechnung

	2024
Betriebliche Tätigkeit (indirekte Berechnung)	
Ergebnis der Erfolgsrechnung (Verlust -, Gewinn +)	1'743'938.08
+ Abschreibungen Verwaltungsvermögen	305'682.54
+ Negative Wertberichtigungen (Abwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)	
+ Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	259'344.51
+ Wertberichtigung Darlehen Verwaltungsvermögen	
+ Wertberichtigung Beteiligungen Verwaltungsvermögen	
+ Abschreibungen Investitionsbeiträge Verwaltungsvermögen	
+ Zusätzliche Abschreibungen Verwaltungsvermögen	
+ Zusätzliche Abschreibungen Darlehen, Beteiligungen, Investitionsbeiträge Verwaltungsvermögen	
+ Abtragung Bilanzfehlbetrag	
+ Einlagen in das Eigenkapital (Vorfinanzierungen)	
- Positive Wertberichtigungen (Aufwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)	
- Aufwertungen Verwaltungsvermögen	
- Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierung	-21'024.95
- Auflösung zusätzliche Abschreibungen	
- Entnahmen aus Eigenkapital (Vorfinanzierungen)	
- Zunahme / + Abnahme Debit- und Kreditkarten	
- Zunahme / + Abnahme übrige flüssige Mittel	
- Zunahme / + Abnahme Forderungen	-24'964.75
- Zunahme / + Abnahme aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	-150'888.98
- Zunahme / + Abnahme Vorräte und angefangene Arbeiten	1'143.00
- Zunahme / + Abnahme Forderungen gegenüber SF und Fonds im Fremdkapital	
+ Zunahme / - Abnahme laufende Verbindlichkeiten	555'488.74
+ Zunahme / - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	-75'530.25
+ Zunahme / - Abnahme kurzfristige Rückstellungen	
+ Zunahme / - Abnahme langfristige Rückstellungen	
Geldfluss (Cashflow) aus operativer Tätigkeit	2'593'187.94
Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen	
- Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen	-2'627'758.80
+ Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen	604'223.05
- Zunahme / + Abnahme aktive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung	
+ Zunahme / - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung	
Geldfluss (Cashflow) aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen	-2'023'535.75
Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen	
- Negative Wertberichtigungen (Abwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)	
+ Positive Wertberichtigungen (Aufwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)	
- Zunahme / + Abnahme kurzfristige Finanzanlagen Finanzvermögen	
- Zunahme / + Abnahme langfristige Finanzanlagen Finanzvermögen	5'000.00
- Zunahme / + Abnahme langfristige Sachanlagen Finanzvermögen	
Geldfluss (Cashflow) aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen	5'000.00
Geldfluss (Cashflow) aus Investitions- und Anlagentätigkeit	-2'018'535.75
Finanzierungstätigkeit	
+ Zunahme / - Abnahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	
+ Zunahme / - Abnahme langfristige Finanzverbindlichkeiten	
Geldfluss (Cashflow) aus Finanzierungstätigkeit	
Total Geldfluss (Cashflow) = Veränderung Fonds Geld	574'652.19

Quen dalla circulaziun dils daners

Geldflussrechnung

			2024
Fonds Geld	Stand 01.01.24	Stand 31.12.24	Veränderung
Kasse	4'418.60	15'626.60	11'208.00
Post	1'409'297.25	233'941.08	-1'175'356.17
Bank	5'552'090.86	7'290'891.22	1'738'800.36
Kurzfristige Geldmarktanlagen			
Total (Veränderung Fonds Geld)	6'965'806.71	7'540'458.90	574'652.19

Evaluaziun ceffras distinctivas

Kennzahlenauswertung

Kennzahl	Rechnung 2023	Rechnung 2024	Richtwerte
Ständige Wohnbevölkerung	624	635	
Selbstfinanzierungsgrad	93.76%	113.07%	> 100 % ideal 80 % - 100% gut bis vertretbar 50% - 80% problematisch < 50% ungenügend
Der Selbstfinanzierungsgrad zeigt an, in welchem Ausmass Neuinvestitionen durch selbsterwirtschaftete Mittel finanziert werden können. Ein Selbstfinanzierungsgrad unter 100 % führt zu einer Neuverschuldung. Liegt dieser Wert über 100%, können Schulden abgebaut werden.			
Zinsbelastungsanteil	-0.03%	-0.04%	0 % - 4 % gut 4 % - 9 % genügend > 9 % schlecht
Der Zinsbelastungsanteil sagt aus, welcher Anteil des laufenden Ertrags durch den Zinsaufwand gebunden ist. Je tiefer der Wert, desto grösser der Handlungsspielraum.			
Nettoschulden in Franken pro Einwohner	-23'166	-23'191	< 0 CHF Nettovermögen 0 - 1'000 CHF geringe Verschuldung 1'001 - 2'500 CHF mittlere Verschuldung 2'501 - 5'000 CHF hohe Verschuldung > 5'000 CHF sehr hohe Verschuldung
Die Nettoschuld pro Einwohner wird als Gradmesser für die Verschuldung verwendet. Ein negativer Wert entspricht einem Nettovermögen pro Einwohner.			
Selbstfinanzierungsanteil	24.29%	27.46%	> 20 % gut 10 % - 20 % mittel < 10 % schwach
Der Selbstfinanzierungsanteil charakterisiert die Finanzkraft und den finanziellen Spielraum einer Gemeinde. Er gibt an, welchen Anteil ihres Ertrages die Gemeinde zur Finanzierung ihrer Investitionen aufwenden kann.			

Evaluaziun ceffras distinctivas

Kennzahlenauswertung

Kennzahl	Rechnung 2023	Rechnung 2024	Richtwerte
Kapitaldienstanteil			
Der Kapitaldienstanteil ist die Messgrösse für die Belastung des Haushaltes durch Kapitalkosten. Die Kennzahl gibt Auskunft darüber, wie stark der Laufende Ertrag durch den Zinsendienst und die Abschreibungen (=Kapitaldienst) belastet ist. Ein hoher Anteil weist auf einen enger werdenden finanziellen Spielraum hin.	2.88%	3.63%	< 5 % geringe Belastung 5 % - 15 % tragbare Belastung > 15 % hohe Belastung
Bruttoverschuldungsanteil			
Der Bruttoverschuldungsanteil ist eine Grösse zur Beurteilung der Verschuldungssituation bzw. der Frage, ob die Verschuldung in einem angemessenen Verhältnis zu den erwirtschafteten Erträgen steht. Er zeigt an, wie viele Prozente vom Ertrag benötigt werden, um die Bruttoschulden abzutragen.	8.00%	14.41%	< 50 % sehr gut 50 % - 100 % gut 100 % - 150 % mittel 150 % - 200 % schlecht > 200 % kritisch
Investitionsanteil			
Der Investitionsanteil zeigt die Aktivität im Bereich der Investitionen und den Einfluss auf die Nettoverschuldung. Da die Aktivierungsgrenze für die Investitionsrechnung bei den Gemeinden variiert, ist der Vergleich dieser Kennzahl mit anderen Gemeinden nur bedingt möglich.	34.55%	30.38%	< 10 % schwache Investitionstätigkeit 10 % - 20 % mittlere Investitionstätigkeit 20 % - 30 % starke Investitionstätigkeit > 30 % sehr starke Investitionstätigkeit

Aschunta tiel quen annual

Anhang zur Jahresrechnung

Cuntegn

Inhaltsverzeichnis

Pagina

Seite

1. Principis dalla presentaziun dalla contabilitad, principis tier la bilanzaziun e valetaziun <i>Rechnungslegungsgrundsätze, Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung</i>	53
2. Mussament digl agen capital <i>Eigenkapitalnachweis</i>	54
3. Gliesta dallas retenziuns <i>Rückstellungsspiegel</i>	54
4. Gliesta dallas participaziuns <i>Beteiligungsspiegel</i>	55
5. Gliesta da garanzia <i>Gewährleistungsspiegel</i>	58
6. Register dils retscheviders da grondas contribuziuns <i>Verzeichnis der grossen Beitragsempfänger</i>	58
7. Gliesta dallas investiziuns dalla facultad finanziaria <i>Anlagenspiegel Finanzvermögen</i>	59
8. Gliesta dallas investiziuns dalla facultad administrativa <i>Anlagenspiegel Verwaltungsvermögen</i>	60
9. Operaziuns commercialas extraordinarias <i>Ausserordentliche Geschäftsfälle</i>	64
10. Contribuziuns garantidas dalla confederaziun, cantun e tiarzs <i>Zugesicherte Beiträge von Bund, Kanton und Dritten</i>	64
11. Regulaziun dalla branscha per las amortisaziuns linearas dallas spartas da provediment e dismessa finanziadas cun taxas <i>Branchenregelungen für die linearen Abschreibungen der gebührenfinanzierten Ver- und Entsorgungsbereiche</i>	64
12. Valetaziun beins materials facultad finanziaria – differenzas dalla valeta commerciala <i>Bewertung Sachanlagen Finanzvermögen – Abweichungen vom Verkehrswert</i>	65
13. Indicaziun dalla facultad da gudida buca bilanzada <i>Angaben zum nicht bilanzierten Nutzungsvermögen</i>	65
14. Controlla dils credits d'obligaziun <i>Verpflichtungskreditkontrolle</i>	66

Aschunta tiel quen annual

Anhang zur Jahresrechnung

1. Principis dalla presentaziun dalla contabilitad, principis tier la bilanzaziun e valetaziun

Principis dalla presentaziun dalla contabilitad

La presentaziun dalla contabilitad ei succedida en accordanza cun la lescha da finanzas dil cantun Grischun (lescha da finanzas, LFC; DG 710.100) e l'ordinaziun da finanzas per las vischnauncas (OFV; DG 710.200). Ella muossa in maletg dallas finanzas, la quala corrispunda cun la situaziun dalla facultad, finanzas e renditas effectivas (true and fair view).

Principis dalla bilanzaziun e valetaziun

La facultad finanziaria cumpeglia quellas valurs da facultad che pon vegnir alienadas senza periclitar l'adempliment d'incumbensas publicas (art. 2 alinea 1 LFC). Ella vegn valetada tenor principis commercials per il di da referenza dalla bilanza. Excepiu ein imobilias incl. suloms da baghegiar che vegnan valetai silmeins mintga 10 onns (art. 26 LFC ed art. 20 OFV).

La facultad administrativa cumpeglia quellas valurs da facultad che surveschan ad ademplir directamain e duront in temps pli liung incumbensas publicas (art. 2 al. 2 LFC). Valurs dalla facultad administrativa vegnan bilanzadas, sche talas san vegnir utilisadas sur plirs onns e survargan ils cunfins dall'activaziun dalla vischnaunca (art. 12 OFV). La facultad administrativa vegn bilanzada culs cuosts d'acquisiziun ni da produczion. Sch'ei ha dau negins tals cuosts, vegn ella bilanzada per la valur da marcau. La facultad administrativa ch'ei suttamessa ad ina sminuziun da valur, perquei ch'ella vegn utilisada, vegn amortisada ordinariamain en moda lineara per mintga categoria d'investiziun tenor la durada d'utilisaziun supponida. Sch'ina reduziun permanenta dalla valur che surpassa l'utilisaziun ordinaria ei previsibla tier ina posiziun dalla facultad administrativa, vegn sia valur cudischada rectificada (art. 27 al. 4 LFC). Emprests, participaziuns e suloms dalla facultad administrativa vegnan buca amortisai, quei aschi ditg che la valur sereducescha buca.

1. Rechnungslegungsgrundsätze, Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung

Rechnungslegungsgrundsätze

Die Rechnungslegung ist in Übereinstimmung mit dem Gesetz über den Finanzhaushalt des Kantons Graubünden (Finanzhaushaltsgesetz, FHG, BR 710.100) sowie der Finanzhaushaltsverordnung für die Gemeinden (FHVG, BR 710.200) erfolgt. Sie zeigt ein Bild des Finanzhaushaltes, welches der tatsächlichen Vermögens-, Finanz- und Ertragslage entspricht (true and fair view).

Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung

Das Finanzvermögen umfasst jene Vermögenswerte, die ohne Beeinträchtigung der Erfüllung öffentlicher Aufgaben veräussert werden können (Art. 2 Abs. 1 FHG). Es wird per Bilanzstichtag nach kaufmännischen Grundsätzen bewertet. Ausgenommen sind Grundstücke und Gebäude, deren Bewertung mindestens alle 10 Jahre erfolgt (Art. 26 FHG und Art. 20 FHVG).

Das Verwaltungsvermögen umfasst jene Vermögenswerte, die unmittelbar und auf längere Zeit der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen (Art. 2 Abs. 2 FHG). Vermögenswerte des Verwaltungsvermögens werden bilanziert, wenn sie über mehrere Jahre genutzt werden können und die für die Gemeinde geltende Aktivierungsgrenze übersteigen (Art. 12 FHVG). Das Verwaltungsvermögen wird zu Anschaffungs- oder Herstellungskosten bilanziert. Sind keine Kosten entstanden, wird es zum Marktwert bilanziert. Das Verwaltungsvermögen, das durch Nutzung einem Wertverzehr unterliegt, wird ordentlich je Anlagekategorie nach der angenommenen Nutzungsdauer linear abgeschrieben. Ist bei einer Position des Verwaltungsvermögens eine dauerhafte und die ordentliche Nutzung übersteigende Wertminderung absehbar, wird deren Buchwert berichtigt (Art. 27 Abs. 4 FHG). Darlehen, Beteiligungen und Grundstücke werden nicht abgeschrieben, solange keine Wertminderung eintritt.

Aschunta tiel quen annual

Anhang zur Jahresrechnung

2. Mussament digl agen capital

Il mussament digl agen capital muossa si ils motivs dallas midada digl agen capital.

2. Eigenkapitalnachweis

Der Eigenkapitalnachweis zeigt die Gründe der Veränderung des Eigenkapitals auf.

Conto Konto	Indicaziun Bezeichnung	Stan 01-01-24 Stand 01.01.24	Stan 31-12-24 Stand 31.12.24	Midada Veränderung	Motiv dalla midada Grund der Veränderung
29001.00	Finanziaziun speciala provediment d'aua Spezialfinanzierung Wasserversorgung	2'237'609.12	2'504'166.88	266'557.76	Deposit CHF 42'439.91 Einlage CHF 42'439.91 Passivaziun taxas da colligiazion CHF 224'117.85 Passivierung Anschlussgebühren CHF 224'117.85
29002.00	Finanziaziun speciala serenaziun Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung	6'236'375.45	6'789'456.85	553'081.40	Deposit CHF 216'904.60 Einlage CHF 216'904.60 Passivaziun taxas da colligiazion CHF 336'176.80 Passivierung Anschlussgebühren CHF 336'176.80
29009.00	Finanziaziun speciala vias da meglieraziun Spezialfinanzierung Meliorationsstrassen	59'557.09	44'712.24	-14'844.85	Prelevaziun CHF 14'844.85 Entnahme CHF 14'844.85
29900.00	Resultat annual Jahresergebnis	1'636'025.27	1'743'938.08	107'912.81	Resultat annual 2024 Jahresergebnis 2024
29990.00	Resultads cumulai dils onns precedents Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	10'827'458.71	12'463'483.98	1'636'025.27	Transferiment resultat digl onn precedent Umbuchung Vorjahresergebnis
Total agen capital Total Eigenkapital		20'997'025.64	23'545'758.03	2'548'732.39	

3. Gliesta dallas retenziuns

Las retenziuns vegnan bilanzadas el capital jester. Ei vegn differenziau denter retenziuns a cuort e liung termin.

3. Rückstellungsspiegel

Die Rückstellungen werden im Fremdkapital bilanziert. Er wird unterschieden zwischen kurz- und langfristigen Rückstellungen.

La vischnaunca da Falera ha pil mument neginas retenziuns en sia bilanza.

Die Gemeinde Falera verfügt zur Zeit über keine Rückstellungen.

Conto Konto	Indicaziun Bezeichnung	Stan 01-01-24 Stand 01.01.24	Stan 31-12-24 Stand 31.12.24	Midada Veränderung	Motiv dalla midada Grund der Veränderung
205	Retenziuns da cuorta durada Kurzfristige Rückstellungen	0.00	0.00	0.00	
208	Retenziuns da liunga durada Langfristige Rückstellungen	0.00	0.00	0.00	
Total retenziuns Total Rückstellungen		0.00	0.00	0.00	

Aschunta tiel quen annual

Anhang zur Jahresrechnung

4. Gliesta dallas participaziuns

Emprests dalla facultad administrativa en connex cun igl ademplant dils duers ni interessenza publica

4. Beteiligungsspiegel

Darlehen des Verwaltungsvermögens, die mit der öffentlichen Aufgabenerfüllung oder Interessenz im Zusammenhang stehen

Conto Konto	Num, fuorma giuridica Bezeichnung, Rechtsform	Activitad Tätigkeit	Valur cudischada 31-12-24 Buchwert 31.12.24
Total Total			0.00

La bilanza muossa negins emprasts dalla facultad administrativa.
Perencunter ei vegniu bilanzau in emprast ella facultad finanzia:

*Die Bilanz weist keine Darlehen des Verwaltungsvermögens aus.
Hingegen wurde im Finanzvermögen ein Darlehen bilanziert:*

- Emprast US Schluein/Ilanz, casa dil club (2015–2035)
CHF 55'000.00

- *Darlehen US Schluein/Ilanz, Klubhaus (2015 – 2035)*
CHF 55'000.00

Participaziuns dalla facultad administrativa en connex cugl ademplant dils duers ni interessenza publica

Beteiligungen des Verwaltungsvermögens, die mit der öffentlichen Aufgabenerfüllung oder Interessenz im Zusammenhang stehen

Num, fuorma giuridica Bezeichnung, Rechtsform	Activitad Tätigkeit	Gener Art	Diember Anzahl	Valur nominala Nominalwert	Participaziun en % Beteiligung in %	Valur da marcau Marktwert	Valur cudisch. 31-12-24 Buchwert 31.12.24
Arena Alva SA <i>Weisse Arena AG</i>	Turissem <i>Tourismus</i>	Aczias <i>Aktien</i>	2'570	10	< 1%	488'300.00	131'070.00
Banca Raiffaisen, assegn da commemb. <i>Raiffeisenbank, Genossenschaftsanteil</i>	Banca <i>Bank</i>	Assegn <i>Gen. Anteil</i>	1	200	< 1%	200.00	200.00
Repower SA <i>Repower AG</i>	Energia <i>Energie</i>	Aczias <i>Aktien</i>	165	1	< 1%	26'664.00	1.00
Finanz Infra SA <i>Finanz Infra AG</i>	Turissem <i>Tourismus</i>	Aczias <i>Aktien</i>	1'600	1'000	13.33%	–	1.00
Golf Sagogn-Schluein SA <i>Golf Sagogn-Schluein AG</i>	Turissem <i>Tourismus</i>	Aczias <i>Aktien</i>	150	500	1.58%	–	1.00
Flem Laax Falera Management SA <i>Flims Laax Falera Management AG</i>	Turissem <i>Tourismus</i>	Aczias <i>Aktien</i>	11	1'000	11.00%	–	1.00
Academia Engiadina <i>Academia Engiadina</i>	Scola <i>Schule</i>	Aczias <i>Aktien</i>	3	500	< 1%	1'500.00	1.00
Plazza da golf Sedrun <i>Golfplatz Sedrun</i>	Turissem <i>Tourismus</i>	Aczias <i>Aktien</i>	2	400	< 1%	0.00	1.00
La Mutta SA <i>La Mutta AG</i>	Turissem <i>Tourismus</i>	Aczias <i>Aktien</i>	10'200	10	34%	–	102'000.00
Total Total							233'276.00

Aschunta tiel quen annual

Anhang zur Jahresrechnung

Fuormas dallas collaboraziuns intercommunalas e dils purtaders deplazzai

Formen der interkommunalen Zusammenarbeit und die ausgelagerten Trägerschaften

Num dall'organisaziun Name der Organisation	Fuorma giuridica Rechtsform	Activitads, pensum Tätigkeiten, Aufgaben	Cumpart visch. Anteil Gde.	Uteriurs participonts Weitere Beteiligte
0 Administraziun generala 0 Allgemeine Verwaltung				
Regiun Surselva Region Surselva	Corporaziun dil dretg public Öff.-rech. Körperschaft	Administraziun, cumissiun regionala, archivs regionals, controlla da bulius Verwaltung, Regionalausschuss, Regionalarchive, Pilzkontrolle		Vischnauncas dalla Surselva Gemeinden Surselva
1 Uorden public e segirtad publica, defensiun 1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung				
Regiun Surselva Region Surselva	Corporaziun dil dretg public Öff.-rech. Körperschaft	Uffeci civil Zivilstandsamt		Vischnauncas dalla Surselva Gemeinden Surselva
Regiun Surselva Region Surselva	Corporaziun dil dretg public Öff.-rech. Körperschaft	Uffeci da stumadira e concuors Betriebs- und Konkursamt		Vischnauncas dalla Surselva Gemeinden Surselva
Circuit dil register funsil Glion-Lumnezia Grundbuchkreis Ilanz-Lumnezia	Corporaziun dil dretg public Öff.-rech. Körperschaft	Cudisch funsil Grundbuchamt		Vischnauncas dalla Foppa, Lumnezia, Stussavgia e Breil Gemeinden Foppa, Lumnezia, Safiental und Brigels
Pumpiers Laax-Falera Feuerwehr Laax-Falera	Consorzi Zweckverband	Lavurs ed obligaziuns da pumpiers Arbeiten und Aufgaben der Feuerwehr		Vischnaunca Laax (cun Sagogn e Schluein convegna) Gemeinde Laax (Mit Sagogn und Schluein Vereinbarung)
Implont da tir Giratsch Schiessanlage Giratsch	Convegna/Dretg da baghegiar Vereinbarung/Baurecht	Stan da sittar Schiessstand	40%	Vischnaunca Laax
2 Scolaziun 2 Bildung				
Consorzi da scola LFSS Schulverband LFSS	Consorzi Zweckverband	Scalem scoletta, primar e superiur Kindergarten, Primar- und Oberstufe		Vischnauncas Laax, Sagogn e Schluein Gemeinde Laax, Sagogn und Schluein
Regiun Surselva Region Surselva	Corporaziun dil dretg public Öff.-rech. Körperschaft	Scola da musica Surselva Musikschule Surselva		Vischnauncas dalla Surselva Gemeinden Surselva
Regiun Surselva Region Surselva	Corporaziun dil dretg public Öff.-rech. Körperschaft	Survetsch logopedic Logopädischer Dienst		Vischnauncas dalla Surselva Gemeinden Surselva
3 Cultura, sport e temps liber, baselgia 3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche				
Regiun Surselva Region Surselva	Corporaziun dil dretg public Öff.-rech. Körperschaft	Museums Museen		Vischnauncas dalla Surselva Gemeinden Surselva
4 Sanadad 4 Gesundheit				
Spital regional Surselva Regionalspital Surselva	Societad d'acziun Aktiengesellschaft	Survetschs da spital Spitaldienstleistungen		Vischnauncas dalla Surselva Gemeinden Surselva
SanaSurselva SanaSurselva	Consorzi Zweckverband	Survetschs sanitar Gesundheitsdienstleistungen	1 delegau 1 Delegierter	Vischnauncas dalla Surselva Gemeinden Surselva
Spitex Selva Spitex Selva	Uniun Verein	Tgira da malsauns ambulonta Ambulante Krankenpflege		Vischnauncas Laax, Flem, Trin, Sagogn e Schluein Gemeinden Laax, Flims, Trin, Sagogn und Schluein
5 Segirtad sociala 5 Soziale Sicherheit				
Survetsch social dalla regiun Surselva Regionaler Sozialdienst Surselva	Legislaziun cantunala Kant. Gesetzgebung	Cussegliaziun sociala Sozialberatung		Vischnauncas dalla Surselva Gemeinden Surselva
Regiun Surselva Region Surselva	Corporaziun dil dretg public Öff.-rech. Körperschaft	Curatella professiunala Berufsbeistandschaft		Vischnauncas dalla Surselva Gemeinden Surselva

Aschunta tiel quen annual

Anhang zur Jahresrechnung

6 Traffic 6 Verkehr				
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	Corporaziun dil dretg public <i>Öff.-recht. Körperschaft</i>	Traffic public regional <i>Öffentlicher Verkehr Region</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Bus regional/Bus dil vitg <i>Regional-/Ortsbus</i>	Cuntract <i>Vertrag</i>	Traffic public ella destinaziun <i>Öffentlicher Verkehr in der Destination</i>	16.16 %	Vischnauncas Laax e Flem <i>Gemeinden Laax und Flims</i>
7 Protecziun digl ambient ed organisaziun dil territori 7 Umweltschutz und Raumordnung				
Consorti d'aua tschuffa Foppa <i>Abwasserzweckverband Gruob</i>	Corporaziun dil dretg public <i>Öff.-recht. Körperschaft</i>	Purificaziun d'aua tschuffa <i>Abwasserreinigung</i>	12.076 %	Vischnauncas Schluein (4.859 %) Ilanz/Glion (53.723 %) Laax (19.892 %) Sagogn (9.450 %) <i>Gemeinden Schluein (4.859 %) Ilanz/Glion (53.723 %) Laax (19.892 %) Sagogn (9.450 %)</i>
Deposit regional da cadavers <i>Regionale Tierkörpersammelstelle</i>	Corporaziun dil dretg public <i>Öff.-recht. Körperschaft</i>	Dismessa cadavers d'animals <i>Entsorgung Tierkadaver</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	Corporaziun dil dretg public <i>Öff.-recht. Körperschaft</i>	Dismessa da rumien <i>Abfallentsorgung</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Val da Schluein <i>Schlueinertobel</i>	Cunvegna <i>Vereinbarung</i>	Controlla e manteniment repars <i>Aufsicht und Unterhalt Verbauungen</i>	35 %	Vischnauncas Schluein e Glion <i>Gemeinden Schluein und Ilanz</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	Corporaziun dil dretg public <i>Öff.-recht. Körperschaft</i>	Planisaziun directiva regionala <i>Regionale Richtplanung</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	Corporaziun dil dretg public <i>Öff.-recht. Körperschaft</i>	Svilup regional <i>Regionalentwicklung</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
8 Economia publica 8 Volkswirtschaft				
Revier forestal Sagogn-Laax <i>Revierforstamt Sagogn-Laax</i>	Cunvegna da prestaziun cun revier forstal <i>Leistungsvereinbarung mit Revierforstamt</i>	Economia forestala <i>Forstwirtschaft</i>	50 %	Vischnaunca Schluein <i>Gemeinde Schluein</i>
FLFM SA <i>FLFM AG</i>	Societad d'acziun <i>Aktiengesellschaft</i>	Commercialisaziun destinaziun <i>Vermarktung Destinaton</i>	11 %	Vischnauncas Flem, Laax e purtaders da prestaziun turisticas <i>Gemeinden Flims, Laax und touristische Leistungsträger</i>
Finanz Infra SA <i>Finanz Infra AG</i>	Societad d'acziun <i>Aktiengesellschaft</i>	Infrastructura da bischar <i>Beschneigungsinfrastruktur</i>	13.33 %	Vischnauncas Flem, Laax e purtaders da prestaziun turisticas <i>Gemeinden Flims, Laax und touristische Leistungsträger</i>
9 Finanzas e taglias 9 Finanzen und Steuern				
Allianza da taglia Laax <i>Steuerallianz Laax</i>	Cunvegna <i>Vereinbarung</i>	Taxaziun da taglia <i>Steuerveranlagungen</i>		Vischnauncas Schluein, Laax e Sagogn <i>Gemeinden Schluein, Laax und Sagogn</i>

Aschunta tiel quen annual

Anhang zur Jahresrechnung

5. Gliesta da garanzia

Sin la gliesta da garanzia ston tut ils fatgs vegnir indicai, ord ils quals ei savess el futur dar obligaziuns essenzialas (art. 25 aliena 2 OFV). Ella cumpeglia surtut:

- a) Obligaziuns eventualas, tier las qualas la vischnaunca va en obligaziuns en favur da tiarzs, surtut garantias, obligaziuns da garantias e garantias da deficit;
- b) Obligaziuns da leasing;
- c) Auters fatgs da character eventual, priu il cass che quels ein aunc buca vegnir cudischai sco retenziuns, sco puniziuns convenziunalas e daners da contriziun.

Tier las obligaziuns eventualas setracta ei d'obligaziuns dalla vischnaunca en favur da tiarzs, ch'ei neu digl entrar dependentas da premissas specialas. Giuridicamein ei igl entrar en ina obligaziun eventuala ina expensa. Ord quei motiv basegna ella ina lubientscha d'expensa entras l'istanza responsabla.

5. Gewährleistungsspiegel

Im Gewährleistungsspiegel sind alle Tatbestände aufzuführen, aus denen sich in Zukunft eine wesentliche Verpflichtung ergeben kann (Art. 25 Abs. 2 FHVG). Er umfasst insbesondere:

- a) Eventualverbindlichkeiten, bei denen die Gemeinde zugunsten Dritter eine Verpflichtung eingeht, insbesondere Bürgschaften, Garantieverpflichtungen und Defizitgarantien;*
- b) Leasingverbindlichkeiten;*
- c) Sonstige Sachverhalte mit Eventualcharakter, falls diese noch nicht als Rückstellungen verbucht wurden, wie Konventionalstrafen und Reuegelder.*

Bei den Eventualverpflichtungen handelt es sich um Verpflichtungen der Gemeinde zugunsten Dritter, die vom Eintreten bestimmter Voraussetzungen abhängig sind. Kreditrechtlich stellt das Eingehen einer Eventualverpflichtung eine Ausgabe dar. Sie bedarf deshalb einer Ausgabebewilligung durch die zuständige Instanz.

Organisaziun/ Unitad <i>Organisation/ Einheit</i>	Fuorma gurdica <i>Rechtsform</i>	Fuorma da garanzia <i>Art der Gewährleistung</i>	Decisiun RC <i>Beschluss GV</i>	Prestaziuns Leistungen	Rescas Risiken	Scadenza Verfall
Finanz Infra SA <i>Finanz Infra AG</i>	Societad d'aczijs <i>Aktiengesellschaft</i>	Garanzia da banca <i>Bankgarantie</i>	26-11-2004 <i>26.11.2004</i>	1'700'000.00	Insolvenza <i>Zahlungsunfähigkeit</i>	14-04-2015 *) <i>14.04.2015 *)</i>
Finanz Infra SA <i>Finanz Infra AG</i>	Societad d'aczijs <i>Aktiengesellschaft</i>	Garanzia da banca <i>Bankgarantie</i>	26-11-2004 <i>26.11.2004</i>	1'700'000.00	Insolvenza <i>Zahlungsunfähigkeit</i>	31-12-2021 *) <i>31.12.2021 *)</i>
Finanz Infra SA <i>Finanz Infra AG</i>	Societad d'aczijs <i>Aktiengesellschaft</i>	Garanzia da banca <i>Bankgarantie</i>	16-08-2012 <i>16.08.2012</i>	2'000'000.00	Insolvenza <i>Zahlungsunfähigkeit</i>	08-01-2023 *) <i>08.01.2023 *)</i>

*) Naven da quei datum sa la garanzia da banca vegnir visada annualmein cun risguardar in temps da visada da 12 meins.

*) Ab diesem Datum kann die Bankgarantie, unter Einhaltung einer Frist von 12 Monaten, gekündigt werden.

6. Register dils retscheviders da grondas contribuziuns

En quei register ei d'indicar contribuziuns pil generaleesser e tiarzs, las qualas ein vegnidas pagadas sin fundament d'ina atgna obligaziun. Sco grondas contribuziuns valan tier vischnauncas entochen 5'000 habitonts contribuziuns naven da CHF 500'000.—.

6. Verzeichnis der grossen Beitragsempfänger

In diesem Verzeichnis sind Beiträge an Gemeinwesen und Dritte aufzuführen, die aufgrund einer selber eingegangenen Verpflichtung geleistet worden sind. Als grosse Beiträge gelten bei Gemeinden bis 5'000 Einwohner Beträge ab CHF 500'000.—.

Aschunta tiel quen annual

Anhang zur Jahresrechnung

Register dils retscheviders da grondas contribuziuns:

Flem Laax Falera Management SA CHF 809'140.83

Consorti da scola Laax Falera Sagogn Schluein,
onn da scola 2023/24

Scoletta CHF 166'544.29
Scalem primar CHF 560'576.13
Scalem superiur CHF 297'113.76 CHF 1'024'234.18

Verzeichnis der grossen Beitragsempfänger:

Flims Laax Falera Management AG CHF 809'140.83

Schulverband Laax Falera Sagogn Schluein,
Schuljahr 2023/24

Kindergarten CHF 166'544.29
Primarstufe CHF 560'576.13
Oberstufe CHF 297'113.76 CHF 1'024'234.18

7. Gliesta dallas investiziuns dalla facultad finanziaria

Per la documentaziun ed informaziun pertuccont la valetaziun dalla facultad d'investiziun ei da far ina gliesta dallas investiziuns. Ella survescha per la publicaziun dil principi dalla presentaziun dalla contabilitad, ils quals vegnan applicai ella contabilitad d'investiziuns e tier las documentaziuns dallas investiziuns sco talas. Las valurs sin la gliesta dallas investiziuns vegnan generadas ella contabilitad d'investiziuns e corrispundan cun la contabilitad da finanzas (bilanza).

7. Anlagespiegel Finanzvermögen

Zur Dokumentation und Information über die Bewertung des Anlagevermögens ist ein Anlagespiegel zu erstellen. Er dient der Offenlegung der Rechnungslegungsgrundsätze, welche in der Anlagebuchhaltung zur Anwendung kommen und der Dokumentation der Anlagen selbst. Die Werte im Anlagespiegel werden aus der Anlagebuchhaltung generiert und stimmen mit der Finanzbuchhaltung (Bilanz) überein.

Investiziuns Anlagen	Stan 01-01 Stand 01.01.	Augments Zugänge	Transport dalla FA Übertrag von VV	Sminuziuns Abgänge	Transport ella FA Übertrag ins VV	Valeta commerciala Verkehrs- wert	Midau entuorn/ Umgliede- rung Adattaziun valeta/ Wert- anpassung	Valeta cudischada Buchwert
10800 Terren facultad finanziala <i>10800 Grundstücke Finanzvermögen</i>	424'900.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	424'900.00
Parcella nr. 55 <i>Parzelle Nr. 55</i>	424'900.00	—	—	—	—	—	—	424'900.00
10801 Terren facultad finanziala cun dretgs da baghegiar <i>10801 Grundstücke Finanzvermögen mit Baurechten</i>	1'731'412.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1'731'412.00
Parcelas Er Liung <i>Parzellen Er Liung</i>	1'552'912.00	—	—	—	—	—	—	1'552'912.00
Parcella nr. 204 <i>Parzelle Nr. 204</i>	178'500.00	—	—	—	—	—	—	178'500.00
10840 Baghetgs facultad finanziala <i>10840 Gebäude Fi- nanzvermögen</i>	1'250'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1'250'000.00
Parcella nr. 320 <i>Parzelle Nr. 320</i>	1'250'000.00	—	—	—	—	—	—	1'250'000.00
Total <i>Total</i>	3'406'312.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3'406'312.00

Aschunta tiel quen annual

Anhang zur Jahresrechnung

8. Gliesta dallas investiziuns dalla facultad administrativa

8. Anlagenspiegel Verwaltungsvermögen

Investiziuns Anlagen	Cuosts da cumpura <i>Anschaffungskosten</i>				Amortisaziuns <i>Abschreibungen</i>							Valeta cudisch. <i>Buchwert</i> 31.12.
	Stan 01-01. Stand 01.01.	Augments Zugänge	Sminu- ziuns Abgänge	Midau entuorn <i>Umglie- derung</i>	Stan 31-12 Stand 31.12.	Ordinarias <i>Ordentliche</i>	Extra- ordinarias <i>Ausser- ord.</i>	Supple- mentaras <i>Zusätz- liche</i>	Sminu- ziuns <i>Abgänge</i>	Midau entuorn <i>Umglie- derung</i>	Stan 31-12 <i>Stand 31.12.</i>	
14010 Vias/Vias da traffic <i>14010 Strassen/Verkehrswege</i>	334'540.25	0.00	0.00	0.00	334'540.25	8'400.00	0.00	0.00	0.00	0.00	46'606.00	287'934.25
Vias da meglieraziun, investiziuns 18 <i>Meliorationsstrassen, Investitionen 18</i>	31'693.55	0.00	0.00	0.00	31'693.55	800.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5'568.00	26'125.55
Vias da meglieraziun, investiziuns 19 <i>Meliorationsstrassen, Investitionen 19</i>	99'155.45	0.00	0.00	0.00	99'155.45	2'500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	14'937.00	84'218.45
Vias da meglieraziun, investiziuns 20 <i>Meliorationsstrassen, Investitionen 20</i>	178'994.40	0.00	0.00	0.00	178'994.40	4'500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	22'450.00	156'544.40
Vias d' uaul <i>Waldstrassen</i>	24'696.85	0.00	0.00	0.00	24'696.85	600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3'651.00	21'045.85
14030 Construcziuns bassas f.g. <i>14030 Tiefbauten allg. Haushalt</i>	691'609.75	155'331.80	0.00	105'319.44	952'260.99	21'600.00	0.00	12'182.54	0.00	0.00	194'832.54	757'428.45
Illuminaziun da vias <i>Strassenbeleuchtung</i>	90'000.00	0.00	0.00	0.00	90'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	90'000.00	0.00
Molocs <i>Moloks</i>	215'406.55	0.00	0.00	0.00	215'406.55	5'400.00	0.00	0.00	0.00	0.00	37'740.00	177'666.55
Plazza da giug e sport Bigliac <i>Spiel- und Sportplatz Bigliac</i>	386'203.20	0.00	0.00	0.00	386'203.20	9'700.00	0.00	0.00	0.00	0.00	48'410.00	337'793.20
Sanaziun mir santeri S. Rumetg <i>Sanierung Friedhofsmauer St. Remigius</i>	0.00	0.00	0.00	92'836.90	92'836.90	2'300.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2'300.00	90'536.90
Sanaziun indrez da mulscher Alp Dadens <i>Erneuerung Rohrmelkanlage Alp Dadens</i>	0.00	155'331.80	0.00	0.00	155'331.80	3'900.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3'900.00	151'431.80
Infrastructura turistica muossavias <i>Touristische Infrastruktur Wegweiser</i>	0.00	0.00	0.00	12'482.54	12'482.54	300.00	0.00	12'182.54	0.00	0.00	12'482.54	0.00
14031 Ulter. construcziuns bassas aua <i>14031 Übrige Tiefbauten WV</i>	45'604.40	208'925.55	0.00	0.00	254'529.95	6'300.00	0.00	0.00	0.00	0.00	8'500.00	246'029.95
Sanaziun provediment d' auu Alp Dado <i>Sanierung WV Alp Dado</i>	45'604.40	0.00	0.00	0.00	45'604.40	1'100.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3'300.00	42'304.40
Tumbins per reducir la pressiu Flamegl <i>Druckbrecherschächte Flamegl</i>	0.00	208'925.55	0.00	0.00	208'925.55	5'200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5'200.00	203'725.55

Aschunta tiel quen annual

Anhang zur Jahresrechnung

	Cuosts da cumpira <i>Anschaffungskosten</i>				Amortisaziuns <i>Abschreibungen</i>							
	Stan 01-01 <i>Stand 01.01.</i>	Augments <i>Zugänge</i>	Sminu-ziuns <i>Abgänge</i>	Midau entuorn <i>Umgliederung</i>	Stan 31-12 <i>Stand 31.12.</i>	Ordinarias <i>Ordentliche</i>	Extra-ordinarias <i>Ausserord.</i>	Supple-mentaras <i>Zusätzliche</i>	Sminu-ziuns <i>Abgänge</i>	Midau entuorn <i>Umgliederung</i>	Stan 31-12 <i>Stand 31.12.</i>	Valeta cudisch. <i>Buchwert</i>
Investiziuns <i>Anlagen</i>												
14040 Construcziuns aultas f.g. <i>14040 Hochbauten allg. Haushalt</i>	3'636'165.36	0.00	0.00	0.00	3'636'165.36	183'800.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1'525'526.00	2'110'639.36
Casa da scola, stanza supplementara <i>Schulhaus, zusätzl. Schulzimmer</i>	31'981.51	0.00	0.00	0.00	31'981.51	1'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4'000.00	27'981.51
Sanaziun tetg stalla Alp Dadens sut <i>Sanierung Stalldach Alp Dadens sut</i>	199'568.80	0.00	0.00	0.00	199'568.80	6'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	24'000.00	175'568.80
la fermata <i>la fermata</i>	640'000.00	0.00	0.00	0.00	640'000.00	53'300.00	0.00	0.00	0.00	0.00	373'232.00	266'768.00
Center communal <i>Gemeindezentrum</i>	630'000.00	0.00	0.00	0.00	630'000.00	52'500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	367'500.00	262'500.00
Casa da scola <i>Schulhaus</i>	270'000.00	0.00	0.00	0.00	270'000.00	22'500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	157'500.00	112'500.00
Baghets d'alp <i>Alpgebäude</i>	180'000.00	0.00	0.00	0.00	180'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	180'000.00	0.00
Tualetta Bigliac <i>WC-Bigliac</i>	90'000.00	0.00	0.00	0.00	90'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	90'000.00	0.00
Center communal 2018 <i>Gemeindezentrum 2018</i>	873'136.90	0.00	0.00	0.00	873'136.90	26'500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	185'366.00	687'800.90
Casa da scola 2018 <i>Schulhaus 2018</i>	500'501.10	0.00	0.00	0.00	500'501.10	15'200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	104'824.00	395'677.10
la fermata, scaldament <i>la fermata, Heizung</i>	58'666.45	0.00	0.00	0.00	58'666.45	1'800.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10'734.00	47'932.45
Sanaziun clavau Val Marina <i>Sanierung Stall Val Marina</i>	71'486.90	0.00	0.00	0.00	71'486.90	2'200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	13'098.00	58'388.90
Baselgia S. Rumetg <i>Kirche St. Remigius</i>	46'053.75	0.00	0.00	0.00	46'053.75	1'400.00	0.00	0.00	0.00	0.00	8'388.00	37'665.75
Alp Dadens, caldera /cushina <i>Alp Dadens, Dampfkessel /Küche</i>	44'769.95	0.00	0.00	0.00	44'769.95	1'400.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6'914.00	37'855.95
14060 Mobiliar finanzas gen. <i>14060 Mobilien allg. Haushalt</i>	212'895.95	365'393.50	0.00	0.00	578'289.45	72'400.00	0.00	0.00	0.00	0.00	163'117.00	415'172.45
Infrastructura Chinginas <i>Infrastruktur Chinginas</i>	63'806.50	0.00	0.00	0.00	63'806.50	8'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	55'904.00	7'902.50
Jeep luvers communs <i>Jeep Gemeindearbeiter</i>	38'165.00	0.00	0.00	0.00	38'165.00	4'800.00	0.00	0.00	0.00	0.00	28'713.00	9'452.00
Jeep Nissan Navara <i>Jeep Nissan Navara</i>	39'715.40	0.00	0.00	0.00	39'715.40	5'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	15'000.00	24'715.40
Tschenta da transport Chinginas <i>Förderband Chinginas</i>	71'209.05	0.00	0.00	0.00	71'209.05	8'900.00	0.00	0.00	0.00	0.00	17'800.00	53'409.05
Vehicle communal Holder <i>Kommunalfahrzeug Holder</i>	0.00	365'393.50	0.00	0.00	365'393.50	45'700.00	0.00	0.00	0.00	0.00	45'700.00	319'693.50

Aschunta tiel quen annual

Anhang zur Jahresrechnung

	Cuosts da cumpira <i>Anschaffungskosten</i>				Amortisaziuns <i>Abschreibungen</i>							
Investiziuns <i>Anlagen</i>	Stan 01-01 <i>Stand 01.01.</i>	Augments <i>Zugänge</i>	Sminu- ziuns <i>Abgänge</i>	Midau enturn <i>Umglie- derung</i>	Stan 31-12 <i>Stand 31.12.</i>	Ordinarias <i>Ordentliche</i>	Extra- ordina- rias <i>Ausser- ord.</i>	Supple- mentaras <i>Zusätz- liche</i>	Sminu- ziuns <i>Abgänge</i>	Midau enturn <i>Umglie- derung</i>	Stan 31-12 <i>Stand 31.12.</i>	Valeta cudisch. <i>Buchwert</i>
14070 Beins en construcziun f. g. <i>14070 Anlagen im Bau allg. Haush.</i>	2'393'527.26	1'380'380.95	206'979.90	-105'319.44	3'461'608.87	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3'461'608.87
Planisaziun Aventura Chinginas <i>Planung Erlebnis Chinginas</i>	-27'703.60	0.00	0.00	0.00	-27'703.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	-27'703.60
Infrastructura turistica, muossavias <i>Touristische Infrastruktur, Wegweiser</i>	11'610.34	872.20	0.00	-12'482.54	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Indrez da bischar Chinginas <i>Beschneigungsanlage Chinginas</i>	5'538.75	1'663.30	0.00	0.00	7'202.05	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	7'202.05
Sanaziun vias comm. incl. concept <i>Sanierung Gde. Str., inkl. Gesamtkonzept</i>	1'062'673.65	0.00	173'379.90	0.00	889'293.75	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	889'293.75
Sanaziun vias comm., Dual sut/Scarsaluis <i>Sanierung Gde. Str., Dual sut/Scarsaluis</i>	16'003.10	770'291.30	0.00	0.00	786'294.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	786'294.40
Sanaziun vias comm., Paliu <i>Sanierung Gde. Str., Paliu</i>	4'412.00	559'665.05	0.00	0.00	564'077.05	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	564'077.05
Sanaziun vias comm., Lavintgin/Samun <i>Sanierung Gde. Str., Lavintgin/Samun</i>	0.00	28'705.70	0.00	0.00	28'705.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	28'705.70
Sanaziun vias comm., Prau da Cuort <i>Sanierung Gde. Str., Prau da Cuort</i>	0.00	4'318.75	0.00	0.00	4'318.75	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4'318.75
Sanaziun vias comm., 7 Chistiala <i>Sanierung Gde. Str., 7 Chistiala</i>	0.00	3'699.45	0.00	0.00	3'699.45	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3'699.45
Sanaziun vias comm., 8 Plaunca <i>Sanierung Gde. Str., 8 Plaunca</i>	0.00	2'660.90	0.00	0.00	2'660.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2'660.90
Fermadas persunas cun impediments <i>Behindertengerechte Bushaltestellen</i>	2'120.70	7'897.20	0.00	0.00	10'017.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10'017.90
Sanaziun mir santeri S. Rumetg <i>Sanierung Friedhofsmauer St. Remigius</i>	126'436.90	0.00	33'600.00	-92'836.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Acquist terren project La Mutta <i>Landerwerb Projekt La Mutta</i>	1'187'505.37	0.00	0.00	0.00	1'187'505.37	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1'187'505.37
Uterius cuosts project La Mutta <i>Übrige Kosten Projekt La Mutta</i>	4'930.05	607.10	0.00	0.00	5'537.15	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5'537.15
14071 Beins en construc. prov. d' aua <i>14071 Anlagen im Bau WV</i>	626'437.95	618'772.32	10'328.40	0.00	1'234'881.87	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1'234'881.87
Sanaziun provediment d' aua Alp Dadens <i>Sanierung WV Alp Dadens</i>	509'994.75	329'194.95	0.00	0.00	839'189.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	839'189.70
Sanaziun via da vischnaunca <i>Sanierung Gde. Str., Etappe 1+2, WV</i>	0.00	242'944.97	10'328.40	0.00	232'616.57	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	232'616.57
Installaziun dumberaders d' aua freida <i>Installation Kaltwasserzähler</i>	116'443.20	46'632.40	0.00	0.00	163'075.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	163'075.60

Aschunta tiel quen annual

Anhang zur Jahresrechnung

Investiziuns Anlagen	Cuosts da cumpira Anschaffungskosten				Amortisaziuns Abschreibungen							Valeta cudisch. Buchwert
	Stan 01-01 Stand 01.01.	Augments Zugänge	Sminu-ziuns Abgänge	Midau entuorn Umglie-derung	Stan 31-12 Stand 31.12.	Ordinarias Ordentliche	Extra-ordinarias Ausser-ord.	Supple-mentarias Zusätz-liche	Sminu-ziuns Abgänge	Midau entuorn Umglie-derung	Stan 31-12 Stand 31.12.	
14072 Beins en construc. aua piarsa	0.00	72'334.58	0.00	0.00	72'334.58	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	72'334.58
<i>14072 Anlagen im Bau Abwasser-beseit.</i>												
Sanaziun via da vischnaunca	0.00	72'334.58	0.00	0.00	72'334.58	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	72'334.58
Sanierung Gde. Strasse, Etappe 1+2, Abwasser												
14290 Ulteriuras invest. immat.	198'195.20	0.00	0.00	0.00	198'195.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	198'195.20	0.00
<i>14290 Übrige immat. Anlagen</i>												
Planisaziun Fandrels	104'507.20	0.00	0.00	0.00	104'507.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	104'507.20	0.00
Planung Fandrels												
Analisa turistica	60'000.00	0.00	0.00	0.00	60'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	60'000.00	0.00
Touristische Analyse												
Planisaziun Fandrels	33'688.00	0.00	0.00	0.00	33'688.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	33'688.00	0.00
Planung Fandrels												
14550 Participaziuns interpresas	234'276.00	0.00	0.00	0.00	234'276.00	0.00	0.00	1'000.00	0.00	0.00	1'000.00	233'276.00
<i>14550 Beteiligungen an Unterneh.</i>												
Arena Alva SA, 2'570 aczias	131'070.00	0.00	0.00	0.00	131'070.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	131'070.00
Weisse Arena AG, 2'570 Aktien												
Assegn da commember BR	200.00	0.00	0.00	0.00	200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	200.00
Gen.Anteil Raiffeisenbank												
Repower SA, 165 aczias	1.00	0.00	0.00	0.00	1.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.00
Repower AG, 165 Aktien												
Finanz Infra SA, 1'600 aczias	1.00	0.00	0.00	0.00	1.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.00
Finanz Infra AG, 1'600 Aktien												
Golf Sagogn-Schluuin SA, 150 aczias	1.00	0.00	0.00	0.00	1.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.00
Golf Sagogn-Schluuin AG, 150 Aktien												
FLFM SA, 11 aczias	1'001.00	0.00	0.00	0.00	1'001.00	0.00	0.00	1'000.00	0.00	0.00	1'000.00	1.00
FLFM AG, 11 Aktien												
Academia Engiadina, 3 aczias	1.00	0.00	0.00	0.00	1.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.00
Academia Engiadina, 3 Aktien												
Piazza da golf Sedrun, 2 aczias	1.00	0.00	0.00	0.00	1.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.00
Golfplatz Sedrun, 2 Aktien												
La Mutta SA	102'000.00	0.00	0.00	0.00	102'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	102'000.00
La Mutta AG												
Total / Total	11'779'564.12	2'801'138.70	217'308.30	0.00	14'363'394.52	292'500.00	0.00	13'182.54	0.00	0.00	2'137'776.74	12'225'617.78

Aschunta tiel quen annual

Anhang zur Jahresrechnung

9. Operaziuns commercialas extraordinarias

Operaziuns commercialas extraordinarias ein da publicar ed explicar en l'annexa. Leutier appartegnan investiziuns e gudogns sco era expensas ed entradas d'investiziuns, sch'ins ha buca saviu quintar cun ellas e sche quellas ein excludas dall'influenza e dalla controlla ni sch'ellas appartegnan buc alla sparta operativa. Sco investiziuns extraordinarias valan era amortisaziuns extraordinarias sin la facultad administrativa, prefinanziaziuns ed in'ulivaziun d'in deficit da bilanza (art. 12 LFC).

Conto Konto	Indicaziun Bezeichnung	Summa Betrag	Motivaziun Begründung
3291.4840.00	Parc La Mutta	22'109.91	Auflösung Konto Betriebskommission Parc La Mutta

10. Contribuziuns garantidas dalla confederaziun, cantun e tiarzs

In mussament cun effect da success el mument dalla garanzia da contribuziuns dalla confederaziun, cantun ni tiarzs per expensas d'investiziun dalla vischnaunca ei tenor circumstanças grev d'aplicar. Ord quei motiv ein talas contribuziuns garantidas sulet da publicar en l'annexa dil quen annual (art. 27 OFV).

El mument ha la vischnaunca suandtonas contribuziuns garantidas da confederaziun, cantun ni tiarzs:

Sanaziun provediment d'aua Alp Dadens, etappa 1.06-1.10
Contribuziun cantunala 31%, maximal 124'000 francs

CHF 124'000.00

11. Regulaziun dalla branscha per las amortisaziuns linearas dallas spartas da provediment e dismesa finanziadas cun taxas

Per ils secturs da provediment e dismesa finanzia cun taxas (provediment d'aua, canalisaziun eav.) san las tariffas d'amortisaziun dallas branscha corrispundentas vegnir applicadas. Talas ein da publicar en l'annexa (art. 22 alinea 4 OFV).

Ei vegn fatg diever da neginas tariffas da branscha per las amortisaziuns.

9. Ausserordentliche Geschäftsfälle

Ausserordentliche Geschäftsfälle sind im Anhang offen zu legen und zu erläutern. Dazu gehören Aufwand und Ertrag sowie Investitionsausgaben und -einnahmen, wenn mit ihnen nicht gerechnet werden konnte und sie sich der Einflussnahme und Kontrolle entziehen oder sie nicht zum operativen Bereich gehören. Als ausserordentlicher Aufwand gelten auch zusätzliche Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen, Vorfinanzierungen und das Abtragen eines Bilanzfehlbetrages (Art. 12 FHG).

10. Zugesicherte Beiträge von Bund, Kanton und Dritten

Ein erfolgswirksamer Ausweis im Zeitpunkt der Zusicherung von Beiträgen von Bund, Kanton und Dritten für Investitionsausgaben der Gemeinde ist unter Umständen administrativ nur schwer zu handhaben, weshalb solche zugesicherten Beiträge lediglich im Anhang zur Jahresrechnung aufzuführen sind (Art. 27 FHVG).

Zur Zeit sind folgende Beiträge von Bund, Kanton oder Dritten zugesichert worden:

Sanierung Wasserversorgung Alp Dadens, Abschnitt 1.06-1.10
Kantonsbeitrag 31%, im Maximum 124'000 Franken

CHF 124'000.00

11. Branchenregelungen für die linearen Abschreibungen der gebührenfinanzierten Ver- und Entsorgungsbereiche

Für die gebührenfinanzierten Ver- und Entsorgungsbereiche (Wasserversorgung, Abwasserbeseitigung etc.) können die linearen Abschreibungssätze der entsprechenden Branchenregelung angewendet werden. Die angewendeten Branchenregelungen sind im Anhang offenzulegen (Art. 22 Abs. 4 FHVG).

Es werden keine Branchenregelungen für die linearen Abschreibungen angewendet.

Aschunta tiel quen annual

Anhang zur Jahresrechnung

12. Valetaziun beins materials facultad finanziaria – differenzas dalla valeta commerciala

Terren e baghetgs ein da taxar sil pli pauc mintga 10 onns tier la valeta commerciala il di da bilanzaziun (art. 26 alinea 2 LFC, art. 20 OFV). En general ei da prender la valur da marcau dil schazetg ufficial. Differenzas dalla valeta commerciala ein da motivar en l'aschunta.

Las valetaziuns dils beins materials ella facultad finanziaria sebasan silla valeta commerciala realistica.

13. Indicaziun dalla facultad gudida buc bilanzada

La vischnaunca da Falera ei possessura da 105 parcellas cun ina surfatscha da total 755'863 m².

12. Bewertung Sachanlagen Finanzvermögen – Abweichungen vom Verkehrswert

Die Grundstücke und Gebäude sind mindestens alle 10 Jahre zum Marktwert am Bilanzierungstichtag zu bewerten (Art. 26 Abs. 2 FHG, Art. 20 FHVG). Es ist dabei grundsätzlich auf den Verkehrswert gemäss amtlicher Schätzung abzustellen. Abweichungen vom Verkehrswert sind im Anhang zu begründen.

Die Bewertungen der Sachanlagen im Finanzvermögen lehnen sich an die realistischen Verkehrswerte.

13. Angaben zum nicht bilanzierten Nutzungsvermögen

Die Gemeinde Falera ist Eigentümerin von 105 Parzellen mit einer Fläche von total 755'863 m².

Aschunta tiel quen annual

Anhang zur Jahresrechnung

14. Controlla dils credits d'obligaziun

14. Verpflichtungskreditkontrolle

Conclus dil credit Kreditbeschluss			Quen d'investiziun Investitionsrechnung		Controlla da credit Kreditkontrolle							
					Expensas Ausgaben			Entradas Einnahmen			Credit restont disponibel	Project serraus giu
Datum Datum	Organ Organ	Summa da credit Kreditsumme	Conto Konto	Object Objekt	Stan 01-01-24	2024	Stan 31-12-24	Stan 01-01-24	2024	Stan 31-12-24	Verfügbarer Restkredit	Projekt abgesch- lossen
13-12-2019 13.12.2019	RC GV	150'000.00	3410.5040.00 3410.6320.00	Planisaziun Aventura Chinginas Planung Erlebnis Chinginas	122'296.40	0.00	122'296.40	150'000.00	0.00	150'000.00	27'703.60	
20-12-2022 20.12.2022	RC GV	1'573'000.00 (*)	6150.5010.21 6150.5010.22 6150.6370.22	Sanaziun vias da vischnaunca, etappa 1+2, basa, incl. concept Sanierung Gemeindestrassen, Etappe 1+2, Grundstock, inkl. Konzept	1'471'891.30	-173'379.90	1'298'511.40	409'217.65	0.00	409'217.65	274'488.60	
19-12-2023 19.12.2023	RC GV	619'000.00 (x)	6150.5010.24	Sanaziun vias da vischnaunca, Dual sut/Scarsaluis Sanierung Gemeindestrassen, Dual sut/ Scarsaluis	16'003.10	770'291.30	786'294.40	0.00	0.00	0.00	-167'294.40 incl. conducts d'evra inkl. Werklungen	
19-12-2023 19.12.2023	RC GV	610'000.00 (x)	6150.5010.25	Sanaziun via da vischnaunca, Paliu Sanierung Gemeindestrasse, Paliu	4'412.00	559'665.05	564'077.05	0.00	0.00	0.00	45'922.95	
13-12-2024 13.12.2024	RC GV	1'347'000.00 (o)	6150.5010.26	Sanaziun via da vischnaunca, Lavintgin/Samun Sanierung Gemeindestrasse, Lavintgin/Samun	0.00	28'705.70	28'705.70	0.00	0.00	0.00	1'318'294.30	
27-10-2023 27.10.2023	RC GV	370'000.00	6190.5060.01	Vehichel communal Holder Kommunalfahrzeug Holder	0.00	365'393.50	365'393.50	0.00	0.00	0.00	4'606.50 31-12-2024 31.12.2024	
10-12-2021 10.12.2021	RC GV	1'550'000.00	7101.5031.12 7101.6300.12 7101.6310.12	Sanaziun provediment d'aua Alp Dadens Sanierung WW Alp Dadens	600'803.75	329'194.95	929'998.70	0.00	0.00	90'809.00	620'001.30	
19-12-2023 19.12.2023	RC GV	200'000.00	7101.5031.13	Tumbins per reducir la pressiuin, Flamegl-Falera Druckbrecherschächte, Flamegl-Falera	0.00	208'925.55	208'925.55	0.00	0.00	0.00	-8'925.55 31-12-2024 31.12.2024	
20-12-2022 20.12.2022	RC GV	369'000.00 (*)	7101.5031.22 7101.6310.22	Sanaziun vias da vischnaunca, etappa 1+2, lingias d'aua Sanierung Gemeindestrassen, Etappe 1+2, Wasserleitungen	0.00	242'944.97	242'944.97	0.00	10'328.40	10'328.40	126'055.03	
19-12-2023 19.12.2023	RC GV	81'000.00 (x)	7101.5031.24	Sanaziun vias da vischnaunca, Dual sut/ Scarsaluis, lingias d'aua Sanierung Gemeindestrassen, Dual sut/ Scarsaluis, Wasserleitungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	81'000.00	
19-12-2023 19.12.2023	RC GV	120'000.00 (x)	7101.5031.25	Sanaziun via da vischnaunca, Paliu, lingias d'aua Sanierung Gemeindestrasse, Paliu, Wasserleitungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	120'000.00	

Aschunta tiel quen annual

Anhang zur Jahresrechnung

14. Controlla dils credits d'obligaziun

14. Verpflichtungskreditkontrolle

Conclus dil credit Kreditabschluss			Quen d'investiziun Investitionsrechnung		Controlla da credit Kreditkontrolle						
Datum Datum	Organ Organ	Summa da credit Kreditsumme	Conto Konto	Object Objekt	Expensas Ausgaben			Entradas Einnahmen			Project serraus giu
					Stan 01-01-24	2024	Stan 31-12-24	Stan 01-01-24	2024	Stan 31-12-24	Credit restont disponibel
					Stand 01.01.24	2024	Stand 31.12.24	Stand 01.01.24	2024	Stand 31.12.24	Verfügbarer Restkredit
											Projekt abgesch- lossen
13-12-2024 13.12.2024	RC GV	486'000.00 o)	7101.5031.26	Sanaziun via da vischnaunca, Lavintgin/Samun, lingias d'aua Sanierung Gemeindestrasse, Lavintgin/Samun, Wasserleitungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	486'000.00
20-12-2022 20.12.2022	RC GV	425'000.00	7101.5031.23	Dumbraders d'aua freida Kaltwasserzähler	116'443.20	46'632.40	163'075.60	0.00	0.00	0.00	261'924.40
20-12-2022 20.12.2022	RC GV	258'000.00 *)	7201.5032.22	Sanaziun vias da vischnaunca, etappa 1+2, lingias da canalisaziun Sanierung Gemeindestrassen, Etappe 1+2, Abwasserleitungen	0.00	72'334.58	72'334.58	0.00	0.00	0.00	185'665.42
19-12-2023 19.12.2023	RC GV	73'500.00 x)	7201.5032.24	Sanaziun via da vischnaunca, Dual sut/ Scarsaluis, lingias da canalisaziun Sanierung Gemeindestrasse, Dual sut / Scarsaluis, Abwasserleitungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	73'500.00
19-12-2023 19.12.2023	RC GV	50'000.00 x)	7201.5032.25	Sanaziun via da vischnaunca, Paliu, lingias da cansalisaziun Sanierung Gemeindestrasse, Paliu, Abwasserleitungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00
13-12-2024 13.12.2024	RC GV	382'000.00 o)	7201.5032.26	Sanaziun via da vischnaunca, Lavintgin/Samun, lingias da canalisaziun Sanierung Gemeindestrasse, Lavintgin/Samun, Abwasserleitungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	382'000.00
04-10-2024 04.10.2024	RC GV	900'000.00	7410.5020.00	Project proteziun encunter auu gronda Val da Schluein Hochwasserschutzprojekt Val da Schluein	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	900'000.00
20-12-2022 20.12.2022	RC GV	115'000.00	7710.5040.00 7710.6300.00 7710.6310.00	Sanaziun mir santeri S. Rumetg Sanierung Friedhofsmauer St. Remigius	126'436.90	0.00	126'436.90	0.00	33'600.00	33'600.00	-11'436.90 31-12-2024 31.12.2024
19-12-2023 19.12.2023	RC GV	160'000.00	8110.5030.00	Sanaziun indrez da mulscher cun bischels, Alp Dadens Erneuerung Rohrmelkanlage, Alp Dadens	0.00	155'331.80	155'331.80	0.00	0.00	0.00	4'668.20 31-12-2024 31.12.2024

Aschunta tiel quen annual

Anhang zur Jahresrechnung

14. Controlla dils credits d'obligaziun

14. Verpflichtungskreditkontrolle

Conclus dil credit <i>Kreditabschluss</i>		Quen d'investiziun <i>Investitionsrechnung</i>		Controlla da credit <i>Kreditkontrolle</i>									
				Expensas <i>Ausgaben</i>			Entradas <i>Einnahmen</i>			Credit restont disponibel		Project serraus giu	
Datum	Organ	Summa da credit	Conto	Object	Stan	2024	Stan	2024	Stan	2024	31-12-24	Project	31-12-2024
Datum	Organ	Kreditsumme	Konto	Objekt	01-01-24	2024	31-12-24	2024	01-01-24	2024	31-12-24	abgesch-	31.12.2024
19-06-2020	RC	60'000.00	8400.5010.00	Infrastructura turistica	11'610.34	872.20	12'482.54	0.00	0.00	0.00	0.00	47'517.46	31-12-2024
19.06.2020	GV			Touristische Infrastruktur									31.12.2024
18-11-2022	RC	1'171'000.00	8400.5000.00	Acquist terren ed ulteriurs cuosts,	878'515.42	607.10	879'122.52	0.00	0.00	0.00	0.00	291'877.48	
18.11.2022	GV		8400.5090.01	project La Mutta									
				Landerwerb und übrige Kosten,									
				Projekt La Mutta									
04-10-2024	RC	1'000'000.00	8400.5540.00	Participaziun Prau La Selva Flem	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1'000'000.00	
04.10.2024	GV			Beteiligung Prau La Selva Films									
18-11-2022	RC	102'000.00	8400.5550.00	Participaziun La Mutta SA	102'000.00	0.00	102'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
18.11.2022	GV			Beteiligung La Mutta AG									
Organ: RC = Radunonza communal, SC = Suprastonza communal													
Organ: GV = Gemeindeversammlung, VS = Gemeindevorstand													
*) Credit global: 2.2 miu., etappa 1+2													
*) Gesamtkredit: 2.2 Mio, Etappe 1+2													
o) Credit global: 2'215'000.--, Via Lavintgin/Via Samun													
o) Gesamtkredit: 2'215'000.--, Via Lavintgin/Via Samun													
x) Credit global: 1'553'500.--, Via Dual sut/ Scarsaluis e Via Paliu													
x) Gesamtkredit: 1'553'500.--, Via Dual sut/ Scarsaluis und Via Paliu													

Rapport da revisiun cumissiun da gestiun

Revisionsbericht GPK

RAPPORT E PROPOSTA DALLA CUMISSIUN DA GESTIUN

Tenor la constituziun communal e la lescha da vischnauncas dil cantun Grischun ha la cumissiun da gestiun dalla vischnaunca da Falera

- survegliau las activitads dalla suprastanza communal e dall'administraziun communal durant igl onn da gestiun 2024;
- incumbensau la firma CURIA SA cun la revisiun;
- planisau la revisiun digl onn da gestiun 2024 ensemen cun la firma CURIA SA;
- analisau e discutau il resultat cun la societad fiduziara incumbensada.

La cumissiun da gestiun ha saviu prender envesta dils protocols, dils cudischs e dallas quittanzas. La suprastanza communal e l'administraziun communal han dau tut ils sclariments necessaris.

Sin fundament dils resultats da nossas examinaziuns proponin nus per mauns dalla radunanza communal:

- d'approbar il quen annual presents;
- da dar descarga all'autorità ed al contabilist responsabels engraziand ad els per lur lavur cunscienziusa.

Falera, ils 17 e 18 da mars 2025

La cumissiun da gestiun dalla vischnaunca da Falera

Silvia Casutt-Derungs
Kristin Bonderer
Helena Cathomen Huonder

BERICHT UND ANTRAG DER GESCHÄFTSPRÜFUNGS-KOMMISSION

Die Geschäftsprüfungskommission der Gemeinde Falera hat gemäss Gemeindeverfassung und kantonalem Gemeindegesetz

- die Tätigkeiten des Gemeindevorstandes und der Gemeindeverwaltung im Rechnungsjahr 2024 überwacht;
- die Firma CURIA AG als Revisionsexperte betraut;
- zusammen mit der Firma CURIA AG die Revision des Rechnungsjahres 2024 geplant;
- das Ergebnis mit der beauftragten Treuhandgesellschaft analysiert und besprochen.

Die Geschäftsprüfungskommission erhielt Einsicht in Protokolle, Bücher und Belege. Die erforderlichen Auskünfte wurden vom Gemeindevorstand und der Gemeindeverwaltung umfassend erteilt.

Aufgrund der Ergebnisse unserer Prüfungen beantragen wir zu Händen der Gemeindeversammlung:

- die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen;
- der verantwortlichen Behörde und dem Rechnungsführer unter Verdankung ihrer pflichtgetreuen Arbeit Entlastung zu erteilen.

Falera, 17. und 18. März 2025

Die Geschäftsprüfungskommission der Gemeinde Falera

Silvia Casutt-Derungs
Kristin Bonderer
Helena Cathomen Huonder

Rapport da revisiun CURIA SA

Revisionsbericht CURIA AG



RAPPORT DIL REVISUR INDEPENDENT DAVART IL QUEN ANNUAL 2024 per mauns dalla cumissiun da gestiun e dalla suprastanza communal da

FALERA

Giudicament

Tenor nossa incumbensa havein nus examinau il quen annual dalla vischnaunca da Falera – la bilanza per ils 31 da december 2024, il quen da gudogn e sperdita, il quen d'investiziuns, il quen dalla circulaziun dils daners per igl onn da gestiun scadent e l'annexa inclus ina resumaziun da metodas relevontas per presentar la contabilitad.

Tenor nies giudicament corrispunda il quen annual allas prescripziuns legalas cantunalas e communalas.

Basa per il giudicament dall'examinaziun

Nus havein fatg nossa examinaziun finala en accord cun las prescripziuns legalas dalla raccomandaziun da revisiun svizra 60 "Examinaziun e rapportaziun dil revisur d'in quen annual". Nossas responsabladads tenor quellas prescripziuns ein descrettas el paragraf «Responsabladads dil revisur dil quen final» da nies rapport. Nus essan independents dalla vischnaunca da Falera en accord cun las prescripziuns legalas cantunalas e communalas e cun las pretensiuns da nossa professiun e nus havein adempliu nossas ulteriuras obligaziuns da cumpurtament professiunalas en accord cun quellas pretensiuns.

Nus essan digl avis che nossas cumprovas per l'examinaziun seigien sufficientas ed adattadas sco basa per nies giudicament dall'examinaziun.

Responsabladads dalla suprastanza communal per il quen annual

La suprastanza communal ei responsabla per la cumpilaziun d'in quen annual en accord cun las prescripziuns legalas cantunalas e communalas e per las controllas internas che la suprastanza communal considerescha sco necessarias per possibilitar la cumpilaziun d'in quen annual ch'ei libers da representaziuns fallidas essenzialas sin fundament dad acts premeditai ni sbagls.

Responsabladads dil revisur dil quen annual

Igl ei nossa finamira dad obtener ina segirtad sufficienta, schebein il quen annual sco entir ei libers da representaziuns fallidas essenzialas sin fundament dad acts premeditai ni sbagls e dad inoltrar in rapport che cuntegn nies giudicament dall'examinaziun. Segirtad sufficienta munta in ault grad da segirtad, mo negina garanzia ch'ina examinaziun dalla clusiun en accord cun las prescripziuns legalas cantunalas e communalas e dalla raccomandaziun da revisiun svizra 60 "Examinaziun e rapportaziun dil revisur d'in quen annual" scuvieri adina ina representaziun fallida essenziala, per cass ch'ina tala ei avon maun. Representaziuns fallidas san seresultar dad acts premeditai ni sbagls e vegnan validadas sco essenzialas, sch'ins savess spitgar da raschun da singulas da quellas ni da tuttas ensemen ch'ellas influenzeschien las decisiuns economicas che utilisaders han priu sin fundament da quei quen annual.

Rapport da revisiun CURIA SA

Revisionsbericht CURIA AG



Sco part d'ina examinaziun d'in quen final en accord cun la lescha svizra ed il renviament d'examinaziun svizzer 60 agin nus duront l'entira examinaziun dalla clusiun tenor beinapprezar conform al duer e salvein ina tenuta da basa critica. En pli:

- identificein e giudichein nus las rescas da representaziuns fallidas essenzialas sin fundament dad acts premeditai ni sbagls, planisein ed exequin proceders d'examinaziun sco reacziun sin quellas rescas ed obtenin cumprovas d'examinaziun sufficientas ed adattadas sco basa per nies giudicament dall'examinaziun. La resca che representaziuns fallidas essenzialas pervia dad acts premeditai vegnien buca scuvretgas ei pli aulta che quella ch'ei savess seresultar pervia da sbagls, perquei che acts premeditai san cumpigliar cooperaziun collusiva, sfalsificaziuns, incumpletadads intenziunadas, representaziuns cuglienusas ni l'abrogaziun da controllas internas.
- survegnin nus ina capientscha dallas controllas internas relevontas per l'examinaziun per planisar proceders d'examinaziun ch'ei adequats sut las circumstanzias existentas, denton buca cun la finamira da dar in giudicament d'examinaziun davart l'efficacitad dil sistem da controlla intern dalla vischnaunca.
- giudichein nus la commensuradad dallas metodos applicadas per presentar il quen sco era la giustificabladad dallas valurs stimadas presentadas el quen ed indicaziuns en connex cun quel.

Nus communichein cun la suprastanza communal e cun la cumissiun da gestiun denter auter davart la dimensiun planisada ed il temps previu dall'examinaziun dalla clusiun dil quen annual sco era davart constataziuns relevontas per l'examinaziun inclus eventuels muncaments significativs el sistem da controlla intern che nus identificein duront nossa examinaziun dil quen annual.

Rapport davart ulteriuras pretensiuns legalas ed autras pretensiuns giuridicas

L'executiva procura tenor art. 28 dall'Ordinaziun da finanzas per las vischnauncas per in sistem da controlla intern adattau ed orientau allas rescas. Nus fagein attent ch'ei exista buc en tut ils secturs essenzialis ina documentaziun en scret dil sistem da controlla.

Nus recumandain da far la proposta alla radunonza communal d'approbar il quen annual.

Cuera, ils 18 da mars 2025

CURIA AG

Flavio Andri
revisur da quens dipl.
revisur responsabel

Arno Felix
revisur da quens dipl.

Rapport da revisiun CURIA SA

Revisionsbericht CURIA AG



BERICHT DES UNABHÄNGIGEN ABSCHLUSSPRÜFERS ZUR JAHRESRECHNUNG 2024 an die Geschäftsprüfungskommission und an den Gemeindevorstand der Gemeinde

FALERA

Prüfungsurteil

Auftragsgemäss haben wir die Jahresrechnung der Gemeinde Falera - bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2024, der Erfolgsrechnung, der Investitionsrechnung und der Geldflussrechnung für das dann endende Rechnungsjahr sowie dem Anhang, einschliesslich einer Zusammenfassung bedeutsamer Rechnungslegungsmethoden - geprüft.

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften.

Grundlage für das Prüfungsurteil

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 "Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderechnung" durchgeführt. Unsere Verantwortlichkeiten nach diesen Vorschriften sind im Abschnitt «Verantwortlichkeiten des Abschlussprüfers für die Prüfung der Jahresrechnung» unseres Berichts weitergehend beschrieben. Wir sind von der Gemeinde Falera unabhängig in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften und den Anforderungen des Berufsstands und wir haben unsere sonstigen beruflichen Verhaltenspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt.

Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als eine Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen.

Verantwortlichkeiten des Gemeindevorstandes für die Jahresrechnung

Der Gemeindevorstand ist verantwortlich für die Aufstellung einer Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften und für die internen Kontrollen, die der Gemeindevorstand als notwendig feststellt, um die Aufstellung einer Jahresrechnung zu ermöglichen, die frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist.

Verantwortlichkeiten des Abschlussprüfers für die Prüfung der Jahresrechnung

Unsere Ziele sind, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob die Jahresrechnung als Ganzes frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist, und einen Bericht abzugeben, der unser Prüfungsurteil beinhaltet. Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Mass an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 "Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderechnung" durchgeführte Abschlussprüfung eine wesentliche falsche Darstellung, falls eine solche vorliegt, stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus dolosen Handlungen oder Irrtümern resultieren und werden als wesentlich gewürdigt, wenn von ihnen einzeln oder insgesamt vernünftigerweise erwartet werden

Rapport da revisiun CURIA SA

Revisionsbericht CURIA AG



könnte, dass sie die auf der Grundlage dieser Jahresrechnung getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Nutzern beeinflussen.

Als Teil einer Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und dem Prüfungshinweis 60 üben wir während der gesamten Abschlussprüfung pflichtgemässes Ermessen aus und bewahren eine kritische Grundhaltung. Darüber hinaus:

- identifizieren und beurteilen wir die Risiken wesentlicher falscher Darstellungen in der Jahresrechnung aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern, planen und führen Prüfungshandlungen als Reaktion auf diese Risiken durch sowie erlangen Prüfungsnachweise, die ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen. Das Risiko, dass aus dolosen Handlungen resultierende wesentliche falsche Darstellungen nicht aufgedeckt werden, ist höher als ein aus Irrtümern resultierendes, da dolose Handlungen kollusives Zusammenwirken, Fälschungen, beabsichtigte Unvollständigkeiten, irreführende Darstellungen oder das Ausserkraftsetzen interner Kontrollen beinhalten können.
- gewinnen wir ein Verständnis von den für die Prüfung relevanten Internen Kontrollen, um Prüfungshandlungen zu planen, die unter den gegebenen Umständen angemessen sind, jedoch nicht mit dem Ziel, ein Prüfungsurteil zur Wirksamkeit des Internen Kontrollsystems der Gemeinde abzugeben.
- beurteilen wir die Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden sowie die Vertretbarkeit der dargestellten geschätzten Werte in der Rechnungslegung und damit zusammenhängenden Angaben.

Wir kommunizieren mit dem Gemeindevorstand und mit der Geschäftsprüfungskommission, unter anderem über den geplanten Umfang und die geplante zeitliche Einteilung der Abschlussprüfung sowie über bedeutsame Prüfungsfeststellungen, einschliesslich etwaiger bedeutsamer Mängel im Internen Kontrollsystem, die wir während unserer Abschlussprüfung identifizieren.

Bericht zu sonstigen gesetzlichen und anderen rechtlichen Anforderungen

Die Exekutive sorgt gemäss Art. 28 der Finanzhaushaltsverordnung für die Gemeinden (FHV) für ein zweckmässiges, risikoorientiertes internes Kontrollsystem (IKS). Wir weisen darauf hin, dass nicht in allen wesentlichen Bereichen eine schriftliche Dokumentation des IKS existiert.

Wir empfehlen, der Gemeindeversammlung Antrag auf Genehmigung der Jahresrechnung zu stellen.

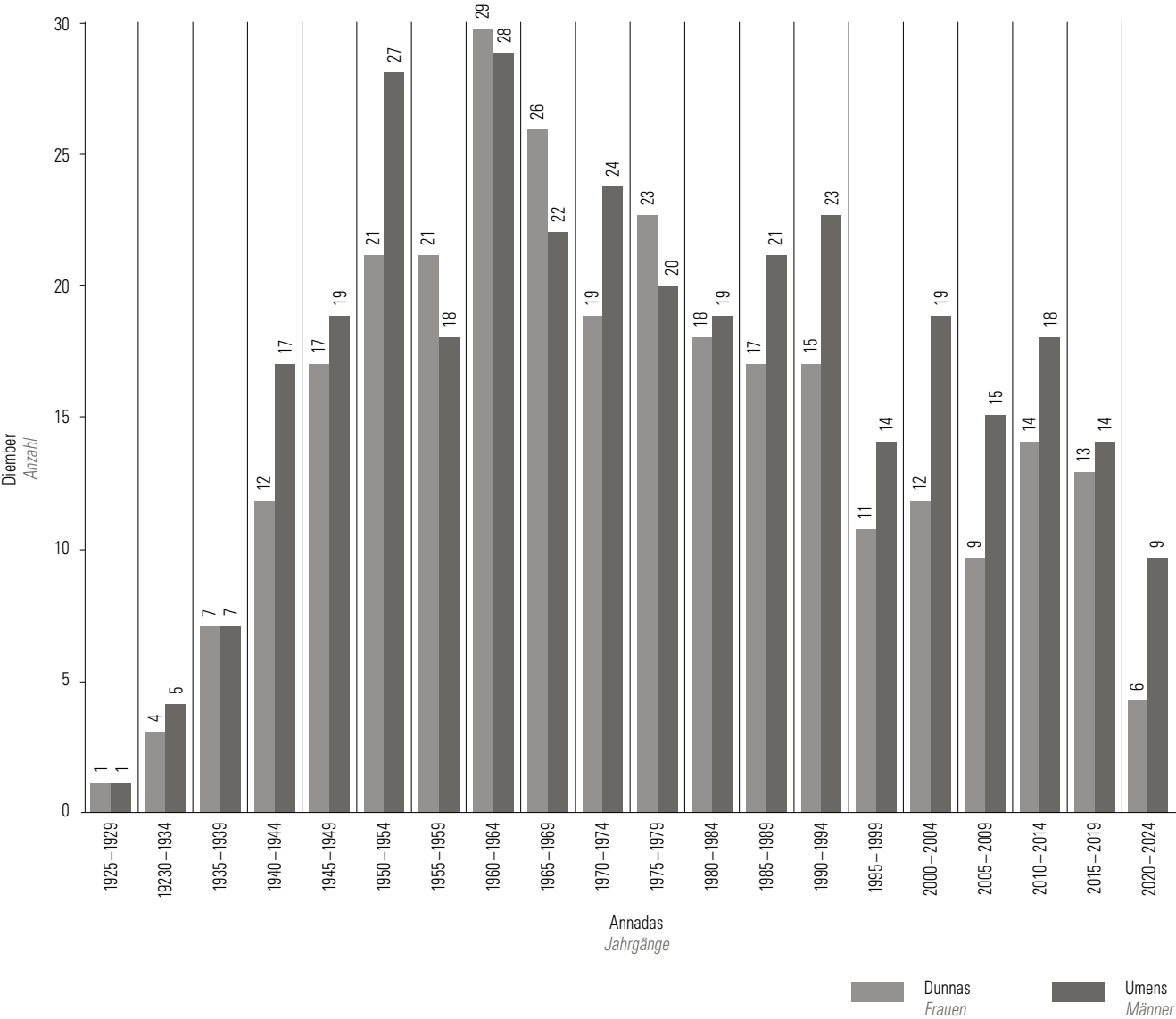
Chur, 18. März 2025

CURIA AG

Flavio Andri
Dipl. Wirtschaftsprüfer
Leitender Revisor

Arno Felix
Dipl. Wirtschaftsprüfer

Structura da vegliadetgna pils 31-12-2024
 Altersstruktur 31.12.2024



Statisticas Statistiken

Statistica da habitonts pils 31-12-2024

	dunnas	umens	total
Svizzers/Svizzras	264	290	554
Jasters/Jastras			
– cun domicil	11	11	22
– cun dimora annuala	20	39	59
Total	295	340	635
Confessiuns:			
catolic-roman			436
evangelic-reformau			69
autras/senza confessiun			130
Lungatgs:			
romontsch			348
tudestg			223
auters			64

Einwohnerstatistik 31.12.2024

	Frauen	Männer	Total
Schweizer/-innen	264	290	554
Ausländer/-innen			
– mit Niederlassung	11	11	22
– mit Jahresaufenthalt	20	39	59
Total	295	340	635
Konfessionen:			
Römisch-katholisch			436
Evangelisch-reformiert			69
Andere/Konfessionslos			130
Sprachen:			
Romontsch			348
Deutsch			223
Andere			64

Vischnaunca Falera | Via Principala 45c | CH-7153 Falera
Telefon +41 81 921 35 15 | Telefax +41 81 921 41 31 | info@falera.net | www.falera.net